



INFORME ESPECIAL

El lujo de jubilarse

Página 6/7

SUPLEMENTO



escriben

María Fux  
Homero Alsina Thovenet  
Miguel Briante

Página 19 a 23



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, domingo 10 de setiembre de 1989

Año 3 - Nº 699 - Precio de este ejemplar: ★ 300 Recargo venta interior: ★ 30.

Desoyendo las demandas sindicales, el ministro Néstor Rapanelli anunció que rechazará cualquier aumento salarial de emergencia

Página 2/3

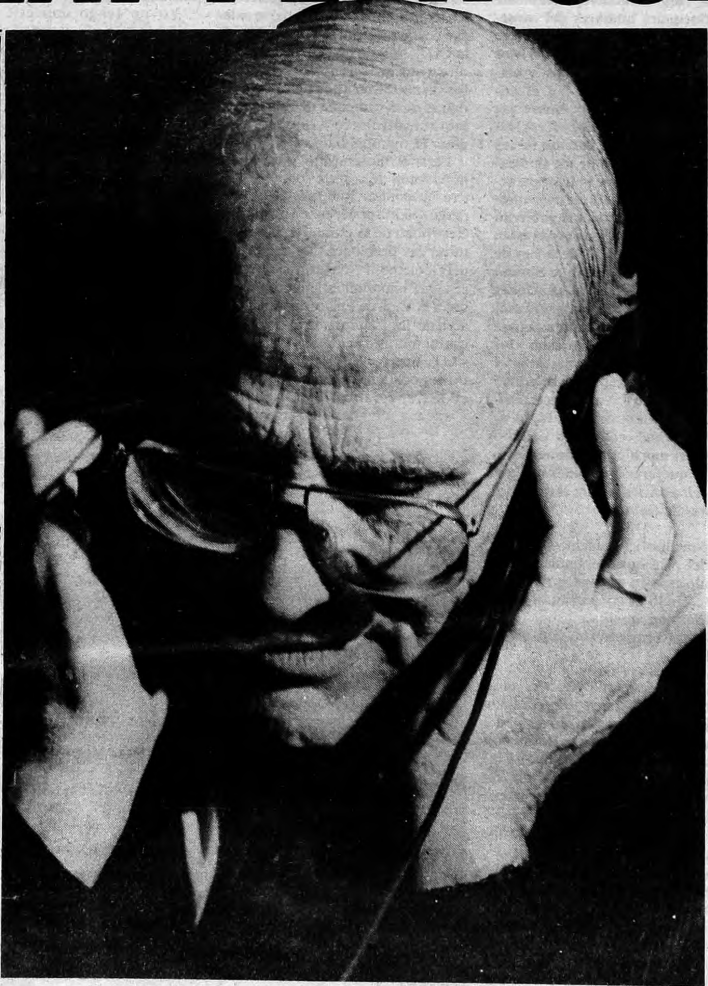
## NO HAY PEOR SORDO

Contra los fantasmas, **24**  
por Juan Carlos Baglietto

**4** El hábito hace al monje,  
por Eduardo Aliverti

Nubarrones en el horizonte peruano,  
por Washington Uranga

**18** La última tentación,  
por Peter Gabriel



Un año después, **8**  
por Horacio Verbitsky

**28** La novela en su esplendor,  
por Osvaldo Soriano

### FAVORES

Estaban solos. Ningún asesor acompañaba al Presidente, como es habitual en estos casos. El visitante comprendió que Carlos Menem quería hablar en confianza.

—Señor, dada mi amistad personal con Margaret Thatcher, si usted lo considera conveniente podría aportar un esfuerzo a la recomposición de las relaciones con la Argentina.

—Sería de utilidad, en efecto.

—Lo mismo podría hacer, desde nuestra modesta influencia, para interceder en favor de mejores condiciones para la deuda externa, aunque naturalmente deberá pagarse.

—Cualquier ayuda será bien recibida —replicó otra vez.

Astuto negociador, Edgard Bronfman, presidente del Congreso Judío Mundial, sabía que no debía retirarse como acreedor de favores. Tenía que establecer reciprocidad.

—Abusando de su confianza, me gustaría pedirle que interceda ante el gobierno de Siria para mejorar las relaciones con la comunidad de Israel.

Menem asintió con entusiasmo. Había nacido en ese momento la iniciativa de mediación en Medio Oriente, que tomó estado público recién esta semana.

Después de las marchas contra el indulto

**MENEM: "SI NO ESTAN DE ACUERDO, MALA SUERTE"**

Página 3





Nada de aumento extra en setiembre

# LA ESTABILIDAD NO

Más de 250 mil afiliados al Partido Justicialista santafesino están citados hoy para elegir candidatos a intendentes de las ciudades de Rosario, Santa Fe y San Lorenzo y oficializarán las candidaturas de aquellos dirigentes que se convertirán en el termómetro de la gestión de gobierno de Carlos Menem, el 26 de noviembre próximo, fecha de elecciones municipales en estos distritos. Además se revelará, en parte, qué sector interno queda mejor posicionado para imponer el futuro candidato a gobernador de Santa Fe para 1991.

En Rosario están centradas las mayores expectativas, no sólo porque es la ciudad donde el peronismo cuenta con el mayor número de afiliados (150 mil) sino porque los precandidatos con mayores posibilidades —Alberto Joaquín y Gualberto Venesia— imaginan un retorno victorioso al palacio municipal, que desde el '83 viene ocupando el radical Horacio Usandizaga.

## Subordinación y unidad

El jefe del Estado Mayor del Ejército, general Isidro Cáceres, afirmó que la institución a su mando "estará siempre detrás de la Constitución y las leyes, para enfrentar cualquier amenaza que pudiera aparecer en el futuro de la República".

Se comprometió también a que, mientras desempeñe el cargo encomendado por el presidente Carlos Menem, "trataré por todos los medios de lograr la unión del Ejército, sobre la base de la justicia, la razón y la disciplina, aunando y hermanando a las partes; para ello necesito de la comprensión y el renunciamiento de cada uno de nosotros en beneficio de la Nación y el Ejército". El general Cáceres expresó estos conceptos al saludar a los hombres de la Infantería que conmemoraron su día, en una ceremonia que se llevó a cabo ayer en la escuela del arma, con asiento en Campo de Mayo.

## Corzo con bonos

El ministro de Salud y Acción Social, Julio Corzo, anunció ayer desde San Miguel de Tucumán —adonde arribó para presidir el lanzamiento del Bono Solidario— que "hasta fin de año se entregarán 30 mil viviendas en todo el país" y que se encarará próximamente la construcción de 11 hospitales con financiación del Banco Mundial.

## Será con plebiscito

El gobernador bonaerense, Antonio Cafiero, aseveró que la reforma de la Constitución provincial "dará cabida" al "referéndum, el plebiscito, la iniciativa popular, la revocación, la consulta popular y la opción local".

Afirmó que estos procedimientos serán garantía de "renovadas formas de participación popular, que aseguren el sentido profundo y transformador de la verdadera democracia".

En diálogo radiofónico abierto, Néstor Rapanelli rechazó el aumento salarial de emergencia para setiembre y aclaró el futuro de las tarifas y de la cotización del dólar. El presidente Carlos Saúl Menem, a su vez, advirtió que la etapa del ajuste "aún no terminó" y reiteró su voluntad de resolver la cuestión militar a fin de mes, después que regrese de su viaje a Estados Unidos. "Si queremos más de lo mismo —dijo el jefe de Estado— digamos a todo que si y destruyamos definitivamente el país."

El ministro de Economía, Néstor Rapanelli, rechazó ayer la posibilidad de que se conceda un aumento salarial de emergencia en setiembre y ratificó que se mantendrá sin variantes la política del gobierno nacional respecto a las tarifas públicas y al nivel del dólar norteamericano.

Por su parte, el presidente Carlos Saúl Menem indicó que "aún no terminó la etapa del ajuste, que apunta a sanear la economía, tener una moneda fuerte, crear nuevas fuentes de trabajo y a partir de estos dos aspectos y del crédito que está comenzando a tener vigencia en la Argentina, reactivar definitivamente la producción y el consumo".

Sobre la posibilidad de un aumento de emergencia en los salarios, el presidente Menem fue categórico:

"Si queremos más de lo mismo, es decir más de lo que hemos estado viviendo hasta el 8 de julio, digamos que si y destruyamos definitivamente el país", dijo.

Durante toda la semana sonó fuerte la posibilidad de que el gobierno justicialista otorgue un aumento de emergencia de 10.000 australes, para compensar ciertos efectos inesperados del plan de ajuste. Pero la embestida del ministro Rapanelli, acompañado en la ocasión por la mayoría del gabinete, terminó por abortar cualquier intento de aportar algún dinerillo extra a los famélicos bolsillos de los trabajadores.

"Mucho esfuerzo nos ha costado lograr esta incipiente estabilidad como para estar riñéndola a través de un aumento de salarios nominal, nuestra posición respecto a cualquier ajuste salarial en el mes de setiembre es negativa", precisó Rapanelli con su característica lógica cartesiana.

El titular del Palacio de Hacienda concurrió ayer a Radio Mitre, donde respondió preguntas que hacían los oyentes por teléfono. Con excelente humor, Rapanelli no dejó interrogante sin responder y tema sin abordar.

Casi en un exceso de buena voluntad, que demuestra su capacidad para las relaciones públicas, el ex gerente de Bunge & Born atendió los requerimientos del presidente de la Sociedad Rural, Guillermo Alchouron, de la gremialista docente Mary Sánchez y del titular de la Unión Industrial Argentina, Gilberto Montagna.

—¿En el marco de un mayor equilibrio fiscal y si se ha logrado una favorable negociación con los organismos financieros internacionales, sería factible que se libere el mercado cambiario antes de que se levante la cosecha gruesa? —preguntó Alchouron.

—Primero debemos realizar las reformas estructurales necesarias y el acuerdo con los acreedores externos —respondió lacónico Rapanelli.

—Entonces, ¿no va a haber variaciones? —volvió a la carga el titular

Torbellino sindical

## EQUILIBRAR LAS CARGAS

"Tenemos que equilibrar la mesa de discusión en el Gobierno", argumentan repetidamente los principales hombres del menemismo sindical. "Hay que fortalecer a la CGT para pelearle desde allí a los grandes grupos económicos", machacan con insistencia en el entorno de Saúl Ubaldini. Sobre esa discrepancia respecto de cuál es el lugar adecuado para la defensa de sus intereses, la mayoría de los sindicalistas conviene en que la fractura actual impide contrapesar la influencia del poder económico en el gobierno de Carlos Menem. Las pruebas están a la vista: el artículo 48 de la Ley de Emergencia Económica que eliminó los topes para las indemnizaciones por despidos sin justa causa será modificado pese a la protesta unánime de los 15, los 25, los ubaldinistas y los ex ubaldinistas. Ayer, mientras el ministro Néstor Rapanelli dibujaba su enésimo "no" a una recomposición en los sueldos de este mes, fuentes del equipo económico dejaron trascender una hipótesis de aumento salarial que erizó la epidermis gremial: seis por ciento para el trimestre octubre-diciembre.

Rapanelli ofició, además, de exegista del pensamiento sindical, asegurando que en ese ámbito "existe un alto grado de comprensión" respecto del plan económico implementado por la administración justicialista.

A juzgar por las opiniones que pueden recogerse entre los principales dirigentes gremiales, la declaración del ex vicepresidente de Bunge & Born peca por voluntarismo. En la semana que pasó, casi todo el complejo mosaico sindical se pronunció en favor de una compensación salarial. La solitaria excepción corrió por cuenta del Ministerio de Trabajo que, en sintonía con el Palacio de Hacienda, utilizó un novedoso sistema de medición del salario real para aseverar que "comenzó la recuperación del poder adquisitivo". En realidad la plena sintonía corresponde al tándem que forman Jorge Triaca y Rodolfo Díaz, ministro y secretario de la cartera laboral, respectivamente. Por debajo de ellos, dos subsecretarios como Guillermo Marconi y Roberto Digón son partidarios de llevar "un poco de aire" al bolsillo de los trabajadores.

Estos dos reveses de la dirigencia sindical (la negativa al ajuste de los sueldos y el freno a la elevación de los montos indemnizatorios) se enlazan con la puja por la conducción de la CGT. "Ojalá que esto les abra los ojos a muchos que no ven la mano de los grandes grupos económicos detrás de la campaña de ruptura del movimiento obrero", dijo ayer a Página/12 un ubaldinista.

Para el menemismo sindical, la imposición de criterios desde la cartera económica trae aparejado otro riesgo: podría poner en tela de juicio la efectividad de la estrategia basada en torcer las decisiones "desde adentro del Gobierno". No es extraño, entonces, que importantes gremios adheridos a la Mesa de Enlace convengan en acelerar las tratativas tendientes a alcanzar una lista única para conducir la CGT. Voceros sindicales de este sector no ocultan su preocupación por el distanciamiento entre Jorge Triaca y el gastronómico Luis

Barriónuevo, especialmente después de que este último defendiera la necesidad de un incremento salarial. "Yo no tengo con este plan el compromiso que si tiene Triaca", es la frase más significativa que le atribuyen al delfín de Menem.

Ubaldinistas y antiubaldinistas tienen la vista clavada en octubre, por dos razones esenciales: en ese mes, los gremios pulsearán con Economía para pactar el último trimestre del año y procurarán forzar un reajuste salarial por el desfasaje inflacionario de julio-setiembre. También en octubre la crisis interna tendrá una resolución, sea la unidad o la fractura. Estas dos circunstancias delinearán, en definitiva, el modo de relación del sindicalismo peronista con su cuarto gobierno partidario. En las mesas gremiales revolotea una idea que Lorenzo Miguel confesó en privado: "La experiencia me enseñó que el verticalismo no sirve".



Ministros Néstor Rapanelli y Jorge Triaca, más unidos que nunca.

"Los sindicalistas comprenden bien el esfuerzo que se pide."



## SE RIFA



de la Sociedad Rural.

—En poco tiempo más vamos a posibilitar el acceso de los interesados en comprar dólares al mercado cambiario, sobre la base de un dólar fijado por el Gobierno y no vamos a ir a parar a un régimen de flotación sucia —explicó el ministro.

Tras la respuesta al dirigente agropecuario, el ministro de Economía debió atender los requerimientos de un oyente que preguntaba sobre los montos que reciben mes a mes los jubilados y pensionados. "Un sueldo de 28 mil australes es irrazonable, como lo es el nivel de ingresos de un maestro, de un policía o de un profesional joven", se atajó Rapanelli.

Acostumbrado a las preguntas de ocasión, sobre temas puntuales que hacen a la coyuntura política, al ministro de Economía se le hacía difícil estructurar un discurso frente a la avalancha de preguntas que llovían por teléfono.

—En mi barrio aumentó la carne y el pollo, cuando todo debería estar congelado —se quejó un oyente.

—Puede ser, sucede que esos productos se cotizan de acuerdo con una ley de oferta y de demanda en el mercado, pero de ninguna manera deforma el panorama de estabilidad que hoy en día estamos disfrutando —argumentó el titular del Palacio de Hacienda.

El ping pong de preguntas y respuestas se hizo vertiginoso, puesto que los oyentes preguntaban a quemarropa y el ministro contestaba con palpable tranquilidad.

—Los únicos que estamos poniendo el hombro para el ajuste somos los trabajadores —le reprochó un radioescucha.

—Debo aceptar que el trabajador es el que menos tiene para estar ofreciendo y cuando le pedimos un esfuerzo evidentemente tiene que estar sufriendo, pero de todas maneras no responde a una filosofía de este Gobierno que el mayor costo lo paguen las clases de menos poder adquisitivo, sino todo lo contrario y eso se está poniendo en evidencia —explicó el ministro.

En el último tramo de su diálogo radial, Rapanelli adelantó que el Poder Ejecutivo está estudiando una solución para el aumento de los al-

quileres frente a la finalización de la denominada emergencia locativa, aunque optó por guardar silencio respecto a las distintas variables que se analizan actualmente en la Casa Rosada. "El aumento de los alquileres me preocupa, pero no quiero ir más allá porque todavía no hay nada definido", reveló el titular del Palacio de Hacienda.

El reportaje público tuvo un final a toda orquesta.

—¿El plan de Bunge & Born adoptado por el Gobierno pretende hacer de la Argentina una colonia feliz? —interrogó un estudiante de sociología.

—No quiero ni una colonia feliz, ni un país supuestamente soberano, como el que hoy tenemos que no deja de ser menesteroso, sino que aspira al cambio y a la prosperidad con una gran apertura mental para todos —contestó Rapanelli, con evidente seriedad. Después saludó y se fue a su casa.

(Por G.C.) El presidente Carlos Menem confirmó que adoptará medidas para solucionar la situación militar a su regreso de los Estados Unidos —país que tiene previsto visitar el 27 de este mes—, porque no hacerlo significaría "dejar una herida abierta en el cuerpo de la República".

Menem, quien en ningún momento hizo referencia a la palabra indulto para identificar el instrumento que utilizará para solucionar la cuestión castrense, dijo que "esta es la única salida a una Argentina que quiere terminar con viejos pleitos" y con "históricas frustraciones".

"Los que no estén de acuerdo conmigo mala suerte, aun gente de mi propio gobierno", señaló el mandatario y añadió que la Argentina "quiere emerger rápidamente de una situación muy difícil, muy comprometida, y las únicas medidas que yo veo a mano son las que voy a imple-



Lorenzo Miguel y Saúl Ubaldini, vestidos para la gala del Alvear.

"El verticalismo ya no sirve para resolver los pleitos con la realidad."

## El indulto

## "DEBO CERRAR UNA HERIDA ABIERTA"

mentar después de mi regreso de los Estados Unidos."

Sostuvo que si no se soluciona la cuestión militar "vamos a dejar una herida abierta en el cuerpo de la República, y vamos a seguir permanentemente con la cuestión cívico-militar, enfrentamientos, planteos, situaciones desde afuera y desde adentro de las Fuerzas Armadas".

En alusión a la marcha contra el indulto, dijo: "No nos olvidemos que así como una parte de la civilidad hace sus planteos, hay vastísimos sectores que están de acuerdo con preservar y consolidar una institución que ha nacido con el país mismo, que le dio grandes glorias a la República Argentina".

"Entonces —enfático ayer— no podemos estar permanentemente vapuleándolas, tironeándolas, debilitándolas con actitudes que no se compadecen con lo que quiere en estos momentos la República."

Paradójicamente, la importancia de la movilización del viernes por la noche comenzó a repercutir en los círculos más altos del Gobierno, cuando llegaron ayer las primeras informaciones sobre la cobertura que los medios periodísticos internacionales habían dado a la cuestión.

El viernes, la marcha parecía un tema menor en los pasillos de la Casa de Gobierno y el gabinete se dedicaba a cuestiones económicas e internas mientras los manifestantes se congregaban frente al Congreso. Cuando las columnas cubrían desde ese lugar hasta Callao y Córdoba llegando Cerrito y Avenida Corrientes, la SIDE le entregó el último informe al Presidente: 36 mil personas, decía. El mayor porcentaje correspondiente al radicalismo. Se habían detectado armas cortas entre los militantes radicales, según la misma fuente. La columna del FREJUPO (que ocupó casi dos cuadras, según

las mediciones periodísticas) para los servicios de informaciones del Gobierno fue casi inexistente y formada sólo por dirigentes aislados. Las consignas eran todas contra el gobierno y la marcha una movilización antimemenista.

Ayer a primera hora, Menem se encontró con los diarios matutinos sobre la mesa del comedor de la residencia de Olivos. Los hojeó y volvió a pedir el informe oficial que repetía en líneas generales el que había recibido la noche anterior.

Aunque insistía con las 36 mil personas, esta vez aventuraba que había sido una movilización "importante" y le daba al Movimiento al Socialismo (MAS) el segundo lugar, luego de a los radicales en cantidad de manifestantes.

A esa hora, ya los cables de las agencias internacionales ubicaban en más de 80 mil personas los participantes de la marcha. "Mala suerte, yo sé que se opone aun gente de mi propio gobierno", repitió el presidente Menem.

A pesar de la frialdad oficial, Menem fue menos terminante cuando desayunó con sus colaboradores más cercanos: "Yo sé que estoy poniendo mucho en juego... el prestigio que tengo es el trabajo de muchos años... pero estoy convencido de lo que hay que hacer".

Los despachos oficiales estaban muy lejos el viernes de la movilización y el presidente Menem (el hombre que "tomará la decisión del indulto en la soledad de su despacho", como dijo hace unos días) se enteró de su transcurso por las cifras y los datos que le iban acercando en papeles con membrete de la SIDE y el Ministerio del Interior. Dos de sus ministros, el de Interior, Eduardo Bauzá, y el canciller Domingo Cavallo, intentaron ayer volver a hablar sobre el tema para explicar las razones —de política nacional el primero y de imagen internacional el segundo— por las que se oponen a la medida. Con veinticuatro horas de atraso, el tema volvió a ser prioritario más allá de la cuestión económica y las internas de gabinete para el presidente de la Nación.

## Indemnizaciones y penas para evasores

## NO LE DEJAN PASAR NI UNA AL CONGRESO

El presidente Carlos Saúl Menem remitirá al Congreso en los próximos días un proyecto de ley que limitará los beneficios indemnizatorios establecidos en el artículo 48 de la Emergencia Económica, que había sido redactado por los diputados peronistas sin el previo consentimiento de las autoridades del Palacio de Hacienda.

La decisión presidencial, tomada en una prolongada reunión de gabinete, apareció tras una fuerte presión empresarial encabezada por la Cámara Argentina de Comercio, la Unión Industrial Argentina y la Unión Argentina de Comercio.

El polémico artículo 48 establece un nuevo régimen indemnizatorio para los despedidos sin causa justificada que no figuraba en los papeles del ministro de Economía, Néstor Rapanelli. El nuevo sistema legal elimina el tope de tres sueldos mínimos por cada año de trabajo y fija que los empleados despedidos sin causa

cobran por ese mismo periodo el mejor sueldo percibido durante la vigencia de la relación laboral.

Con la iniciativa que la Casa Rosada girará al Parlamento, "la travesura" de los diputados justicialistas quedará transformada en una inofensiva cláusula social: primero, habrá un tope máximo que en los hechos desconocerá el piso del mejor sueldo percibido por cada año de trabajo. Segundo, el artículo 48 tendrá vigencia hasta determinada categoría en la pirámide laboral, y a partir de ese punto, se volverá a aplicar el régimen de la ley de contrato de trabajo.

El presidente de la Comisión Laboral de la Cámara de Diputados, Osvaldo Borda, fue el artífice del artículo 48 de la Emergencia Económica. Con el tácito asentimiento del Ministerio de Trabajo y el bloque de senadores peronistas, la disposición social atravesó las dos cámaras legislativas en el mayor de los silen-

cios.

Ahora, con la decisión del presidente Menem de rever el tironeado artículo que fija las indemnizaciones, se abre un interrogante respecto a la actitud que tomarán los legisladores que participaron activamente en esta sorpresiva jugada.

Distinta es la situación frente a la decisión presidencial de vetar el artículo 28 de la Emergencia Económica, referido al régimen penal tributario, que sería incluido en la reforma impositiva que llegará al Congreso para fines de setiembre. En este caso particular, los diputados peronistas no tienen reparos con la resolución adoptada por el gabinete en su habitual reunión de los viernes.

En cambio, el presidente Menem deberá convencer a más de un senador justicialista que, con razón, seguramente se sentirá ofendido por el veto a todo el capítulo penal tributario de la Emergencia Económica.

En la última sesión en que se deba-

tió esa iniciativa legislativa, los senadores optaron por establecer que la evasión fiscal era un delito excarcelable —contradiciendo la opinión del Ministerio de Economía y la DGI— y redujeron las penas previstas por elusión de impuestos. Estas modificaciones al proyecto girado por los diputados, más que nada realizada por una cuestión de celo profesional, terminaron por vencer al gabinete de que el veto era justo y necesario.

En definitiva, el capítulo penal tributario formará parte de la reforma impositiva que el Gobierno enviará próximamente a la Cámara baja. Resta saber si los senadores peronistas volverán a la carga para atenuar el peso de la ley sobre los evasores —hicieron lo propio cuando incluyeron un fuerte blanqueo de gabelas en el controvertido artículo 58—, o si por el contrario, aceptaron a libro cerrado las decisiones que llegan desde Balcarce 50.



## Opinión

Por Eduardo Aliverti

## El hábito hace al monje

A juzgar por la intensidad del escándalo —que en todo caso no fue más que de palacio— pareciera que el acuerdo Vaca-UCeDé fue un bochorno que excede los códigos éticos de la capa dirigente, y que el tipo de negociación atravesó un límite más allá del cual el propio politiquero no ingresa porque se convierte en un corrupto descubierto.

No hace falta un microscopio moral para advertir la única diferencia entre el espectacular camaleonismo del nuevo senador y los antecedentes de muchos y notorios compañeros-correligionarios. Simplemente está muy fresco su apego a la causa de los derechos humanos, su discurso invariablemente progresista y para los más memoriosos su encendida defensa, en el Parlamento peruano, de la nacionalización bancaria de Alan García. Más cerca todavía, el número de votantes no peronistas que hace menos de cuatro meses optaron por él para impedir lo que se suponía un probable triunfo de la hija de Alsogaray, por sí sola... o con el apoyo de De la Rúa en el Colegio Electoral, y que hoy engrosan las llamadas al Centro de Asistencia al Suicida según el relevamiento quizá no tan imaginario de Rudy y Daniel Paz.

Fuera de esos detalles que todavía son pan recién sacado del horno y que para los peronistas de corazón adquieren relevancia, Vaca no hizo nada que no esté contemplado en el Manual Práctico de las Transas Dirigentes, aparecido en la Argentina hacia fines de 1983 y con varias ediciones agotadas, a saber: las alianzas del radicalismo con los partidos provinciales procesistas; el apoyo al punto final y a la obediencia debida de quienes juraron cortarse las manos antes de votarlos; Felices Pascuas; la elección del actual gobernador tucumano o los infinitos canjes parlamentarios entre el giro de fondos a las provincias y el voto favorable del peronismo a leyes que eran de su disgusto.

¿Cuántos Vaca hay en el sindicalismo? ¿Qué decir de Digón, qué de Pedraza? ¿O qué de Cavallieri, llamante antihéroe del plan económico que ahora mira a Ubalardini con carino?

Lo de Vaca es el altisonante arribo al Congreso de una derecha populista a la que sólo le faltaba ese ámbito en su lista de ingresos triunfales. BB en Economía, Triaca en Trabajo, Alsogaray en la negociación de la deuda externa, su hija en ENTel, Gavilán en ATC, Rimoldi Fraga de periodista. Faltaba el Parlamento y llegó con la yapa de un personaje que ameritaba fojas combativas y de compromiso social, pero en el peronismo nadie puede argüir que los telegramas de preaviso no estaban remitidos y el radicalismo hoy despedido, que cortejo a la UCeDé hasta las seis de la tarde del 14 de mayo, no es precisamente la autoridad moral indicada para interpretar a Catón.

Culminando el episodio, vuelve el pobre a su pobreza, vuelve el rico a su riqueza y el señor cura a sus misas.

Una intensa campaña de difusión surgida desde algunas usinas del liberalismo viene logrando imponer la idea de una entente de la UCeDé con Menem, generando fuertes conmociones en ambos alineamientos políticos. El diputado ucedeísta Francisco Durañona y Vedia llega a hablar de una revolución en marcha pero descrece de otro tercer movimiento.

# OPERATIVO LIBERAL-MENEMISTA

Maria Julia Alsogaray quiere estar en la fórmula del '95

(Por José Antonio Díaz) El tándem integrado por María Julia Alsogaray (interventora de ENTel) y Ricardo Zinn (de la comisión financiera del mismo organismo estatal) con anuencia de un grupo menemista inspirado por los hombres de la Secretaría de Inteligencia del Estado (SIDE) han comenzado a difundir presuntos proyectos movimientistas contruados a partir de la alianza gubernamental con el partido liberal. El colmo sería la hipótesis de una fórmula Menem-Maria Julia para las presidenciales de 1995 (o 1993 si hay reforma constitucional), revelado por la propia interesada en una reunión celebrada en la Fundación Carlos Pellegrini.

La campaña recrudesció tras la confirmación de la senaduría porteña para el justicialista Eduardo Vaca con el voto de la mayoría de los electores ucedeístas. Los dirigentes de la UCeDé desmienten los contactos a esos fines: "Si están conversando, conversa gente que no tiene nada que ver con nosotros" —enfática el titular partidario Federico Clérici—. "Nosotros estamos para que triunfe Menem, no voy a estar diciendo qué lástima que lo hace él y no lo puedo hacer yo —explica Francisco Durañona y Vedia—. Pero las acciones políticas son distintas: la de un gobierno justicialista llevando a cabo ideas liberales, tiene que ser una. Y el partido liberal, apoyando esta voluntad política coincidente (estando incluso dentro del Gobierno), tiene que ser otra".

Alsogaray, sostienen sus allegados, sólo se siente estimulado por la perspectiva de manejar la economía del país, aunque sea en el mediano plazo. "¿Cómo vamos a participar de una idea de movimiento? La responsabilidad de los liberales, y de Alsogaray como líder de ese ideario, es defender los conceptos republicanos y de libertad —se atajó uno de los legisladores—. Porque estos movimientos muy grandes, muy populares, de repente empiezan a levantar vuelo y a alejarse de esas mismas bases liberales".

Zinn tiene una vasta trayectoria empresarial y bancaria y su último cargo público fue el de secretario de Programación y Coordinación económica del gobierno de Isabel Perón bajo la gestión del ministro Celestino Rodrigo. Pese a ser afiliado ucedeísta y a haber contribuido a financiar su última campaña, los dirigentes partidarios suelen descalificarlo como eventual autor intelectual de proyectos estratégicos tales como la formación de un movimiento político —seguiría siendo el tercero, tras la frustración de Raúl Alfonsín—, capaz de sintetizar la idea liberal y la base populista. Seguramente, el próximo sábado 16, cuando se reúna el comité nacional, esta maniobra provocará irritación y algún debate.

Los hombres de Menem, encargados de custodiar sus discursos, han

empezado a apoyarse en los textos de la Iglesia para ir justificando las políticas aperturistas en vez de terminar convertidos en rehenes del avance ideológico alsogarista. El último jueves, en la cena de la Confederación General de la Industria, Menem le imprimió un giro distintivo a su interpretación de la economía popular de mercado: "Es profundamente cristiana, porque representa la libertad, y una ética económica basada en la democratización de la economía".

Más interesados en la recomposición del poder económico, los ucedeístas en general —más allá de los matices con Alsogaray— se sienten poderosos. Son mayoría los que

apuestan al triunfo y no al fracaso del plan Rapanelli: "Es que las dos partes están muy jugadas, Menem porque después de esto viene el abismo y Bunge y Born porque su fracaso sería un desprestigio mundial inacceptable", concluyó uno de los integrantes de la mesa directiva del comité nacional. La cuestión no sería apostar al fracaso sino compartir el triunfo.

Aun así, la voracidad de los Alsogaray no pasa de ser una estrategia comunicacional. Nadie niega, en cambio, la acelerada recomposición de la vida política argentina que comienza a marcar distinciones horizontales más que interpartidarias. En la UCeDé, hay gente que piensa

en la perdurabilidad de un poder en base a los liderazgos: "Hay un líder que es Menem y podrían surgir otros, Bauzá, Rapanelli, Alsogaray o cualquiera que venga desde afuera y nos diga qué hacen otros países. Por ahora, no es algo institucional, hay un liderazgo de una, tres o quince personas que son las que iniciarán el cambio en la Argentina. Y habrá que seguirlas. Un movimiento o una fórmula para el '95 son impensables".

La frase no deja de reflejar con patetismo hasta qué punto las originalidades menemistas han conmovido todo el tinglado de la derecha argentina. Lo empiezan a ver como la palanca de una "revolución" todavía sin nombre.

## "La revolución argentina es liberal"

(Por J.A.D.) Francisco Durañona y Vedia es diputado nacional desde 1987, tiene 44 años, fue el encargado de las relaciones de la UCeDé con radicales y justicialistas durante cinco años y exhibe una ductilidad política no muy frecuente en los cuadros liberales partidarios. En el diálogo con Página/12 puso tanto empeño en justificar a Menem como para diferenciarse de Alsogaray:

—¿Cuándo descubrieron a los peronistas?

—No es que un día dijimos: vamos a ocuparnos del peronismo. En los dos últimos años fuimos advirtiendo que eran mucho más utilitarios y menos dogmáticos que los radicales: un peronista ve que en Alemania, Japón, Francia o Italia, las cosas van para adelante y se adapta más, no están tan aferrados a los esquemas partidocráticos. Pero la cosa no fue de un día para otro, se dio después de muchas horas, días y meses de conversaciones, acá en mi casa. Eran los granitos de arena.

—¿Por qué lo critica a Alsogaray entonces?

—Yo mismo dije que tanto el ingeniero como María Julia tenían que aceptar. Porque no podíamos cometer la deshonestidad política de oponernos a la persona que estaba recogiendo lo mismo que propusimos nosotros durante la campaña. La ley de enganche es el ejemplo típico de algo realmente revolucionario. Nadie podía prever que esto surgiera de un gobierno peronista. Y ocurrió. Lo que pasa es que los Alsogaray no han logrado mantenerse, y mantener el partido, en su propio ámbito de influencia, sin confundirse con el partido oficial. Han pecado de oficiosidad extrema, para mi gusto.

—¿Y le cree a Menem?

—Sí, sí.

—¿No tiene ni un prejuicio?

—No, yo lo conocía desde antes. Lo que Menem dijo en la Rural, en la Bolsa de Comercio o en el Congreso,

él ya me lo había anticipado. Claro, entonces pensé que sólo me estaba diciendo lo que yo quería oír.

—¿Por qué cree que los convoca?

—Menem y algunos de sus hombres llegan al mismo convencimiento de la opinión pública que venía reaccionando cada vez con mayor receptividad a nuestras ideas. El problema que tiene Menem es la partidocracia, no su soledad como dice Alsogaray: ¿Qué va a estar solo? Lo que pasa es que el poder político de los partidos resiste a la revolución argentina. Ve que va en contra de sus espacios e intereses de poder...

—¿Revolución argentina? ¿Cómo es, conservadora, liberal, capitalista?

—Bueno..., es liberal; lo acaba de decir el Presidente. Pero no le pongamos mote. Digo liberal, no en el sentido de los liberales del siglo XIX o de los partidos europeos, sino en orden a las ideas de realización plena del individuo planteadas por el cristianismo. La explicación de Menem, en la comida del Día de la Industria, es notable y mejor que la que ha producido la UCeDé. La economía popular de mercado es un mensaje cristiano y esa es la revolución. Y en este sentido, digo que hay hombres de partido que son reaccionarios. Cuando aparece una revolución, también aparecen los reaccionarios: la partidocracia que opta por las negociaciones de trastienda...

—Como el caso de María Julia...

—Yo creo que es un hecho aislado y estoy absolutamente en contra. No se hizo lo que se dijo se iba a hacer y ponemos en la banca a una persona que está en las antipodas de nuestro pensamiento. No es un beneficio para el partido ni para Menem...

—¿Y por qué lo hicieron?

—Fue nada más que un servicio político; lo que la tradición política argentina llama un servicio político.

Y se hace porque el peronismo lo pidió, por más que Menem diga lo que diga. El peronismo lo pidió y había que apoyar a Vaca. La persona que podía hacer este servicio era María Julia Alsogaray.

—¿A cambio de qué?

—No lo conozco. ¿María Julia será intendente, como se dice? ¿Un cargo en la Municipalidad? No sé, puede ser. Pero ha sido un servicio político personal que el día de mañana el justicialismo va a reconocer.

—¿La alianza con Menem es la consecuencia de haber llegado a un techo electoral, u oportunismo partidocrático, como dice usted?

—Ya salimos del techo electoral. Si el líder carismático, representante de las amplias mayorías populares, ha dicho que la UCeDé es buena, eso vale para nosotros diez años de campaña electoral. Y es justamente por nuestra estructura de partido que el líder popular tiene que reconocernos. No por ser gestores oficiosos de otro partido.

—¿No le gustaría ser el cerebro del elefante?

—Conozco al chanchó, la vaca y al bisonte, pero elefantes no...

—¿Ustedes ponen las ideas y el peronismo la gente...

—...Y, Alsogaray tiene una idea muy vieja. Es el famoso comité Rueff. Hasta se lo propuso a Alfonsín, e insistió varias veces. El cree que tiene que crearse un comité para establecer y conducir políticamente un plan económico. El ingeniero quiere integrarlo o más bien, dirigirlo. Un embrión de esta suerte de consejo supremo económico-social (yo creo que es una idea medio estatista le aclaro) podría ser su función de asesoramiento en materia de deuda externa. Si ese es el cerebro del elefante, bueno puede ser. Posiblemente él quiera hacerlo ahora. Aunque todavía no lo ha propuesto a este gobierno.



▲ Cuatro hombres jóvenes, delincuentes comunes según versiones oficiales del Gobierno, fueron abatidos ayer por la madrugada en una casona del barrio de Boedo luego de protagonizar un violento tiroteo con efectivos de la Policía Federal. Las primeras versiones periodísticas intentaron vincular a las víctimas con el Movimiento Todos por la Patria y darle una explicación política a lo sucedido, pero unas horas después esto fue desmentido categóricamente. El propio juez interviniente, Luis Velazco, contestó tajantemente "no" cuando se le preguntó sobre la presunta existencia de documentación del MTP y "manuales de instrucción de guerra".

Al promediar la mañana, vecinos del lugar que presenciaron el operativo policial indicaron que la finca —lindante con la autopista— funcio-

naba como "aguantadero" y que en anteriores oportunidades se habían realizado procedimientos sin encontrar a los individuos que se buscaba. En el lugar, se incautaron dos pistolas Browning 9 milímetros, una pistola 765, un revólver calibre 38 y una granada de uso militar. En tanto, el jefe de policía, comisario Rodolfo García, sostuvo que "se está investigando una serie de documentación de gente extraña, pero no hay ninguna respuesta todavía".

El tiroteo se produjo alrededor de

las 5 de la madrugada, cuando los delincuentes que fueron perseguidos por la policía durante 13 cuadras, descendieron de su automóvil, un Gacel blanco, e intentaron refugiarse en la casa ubicada sobre la calle Coiombres.

Un despacho de la agencia oficial TELAM indicó pocas horas después del suceso que "testigos presenciales indicaron haber observado en el lugar manuales de instrucción de guerra y volantes del Movimiento Todos por la Patria relacionados con La Ta-

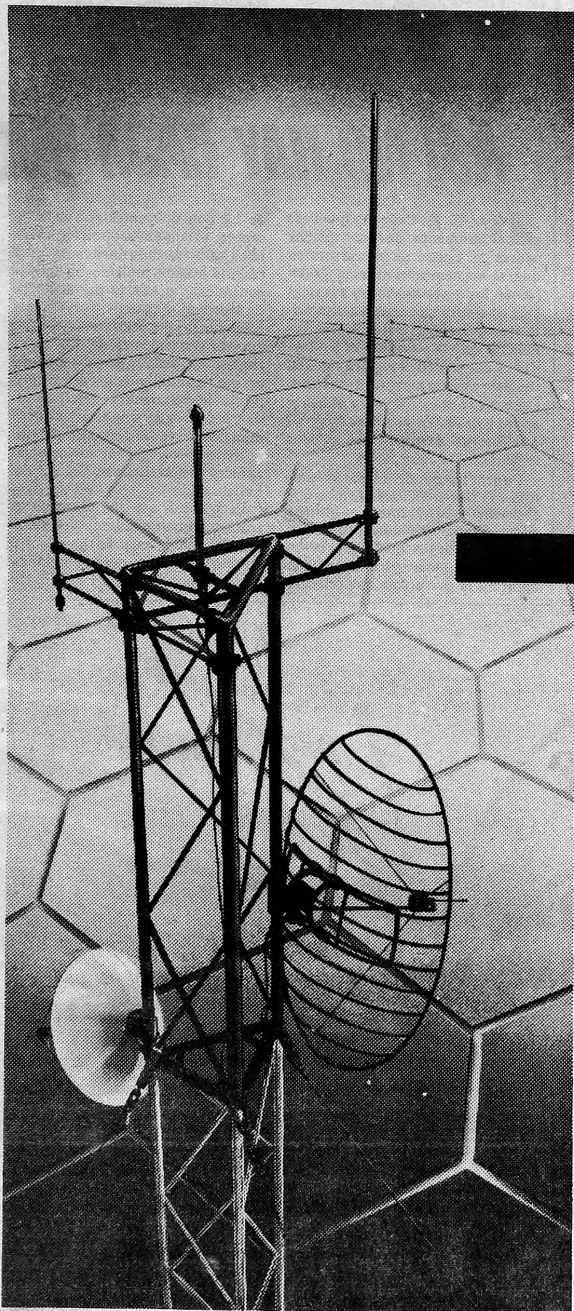
blada". Al mediodía, un diario vespertino tituló tipo catástrofe en su tapa que se había producido un "violento enfrentamiento entre la policía y miembros del MTP".

Inmediatamente, fuentes oficiales del Gobierno y de la Secretaría de Inteligencia del Estado, desmintieron la versión indicando que se trataba de delincuentes comunes y que la documentación que se estaba estudiando estaba relacionada con la actividad del grupo y no con su filiación política.

## PACTO

El ministro del Interior, Eduardo Bauzá, y los gobernadores patagónicos firmaron en Bariloche un acta por la cual el Estado nacional y las provincias "apoyan un pacto federal en el marco del perfil e identidad regional, que le asigne a la Patagonia un rol protagónico y prioritario en la realización del proyecto nacional".

Además, los mandatarios expresaron su apoyo a "las recientes normativas de Emergencia Económica y Reforma de Estado" y convocaron a todos los sectores sociales a promover un "cambio profundo" en la estructura socioeconómica.



**MOVICOM**, el único sistema de comunicación celular móvil del país, ya es una realidad.

Se ha completado más del 70% de las obras de instalación de la central de conmutación digital móvil y de las 12 estaciones celulares, estratégicamente ubicadas en zonas de Capital Federal y Gran Buenos Aires.

Una obra realizada con la más alta tecnología disponible en el mundo en materia de comunicaciones celulares, que demanda una inversión, en 1989, de 50 millones de dólares en infraestructura, equipamiento e instalaciones.

## —“¿Cuándo?”

El 1° de noviembre de 1989, el sistema **MOVICOM** estará operando en la Argentina. Cumpliendo, así, con **responsabilidad** los compromisos asumidos.

Poniendo en marcha y a disposición de sus usuarios una realidad que es ejemplo de producción, inversión de riesgo y fe en el país.

Generando, así, la confiabilidad necesaria para crecer hoy en un mundo que está entrando en el siglo XXI.

El 1° de noviembre de 1989, **MOVICOM** pone el futuro a su servicio.

**movicom**  
COMUNICACION CELULAR MOVIL

El futuro a su servicio. Hoy.



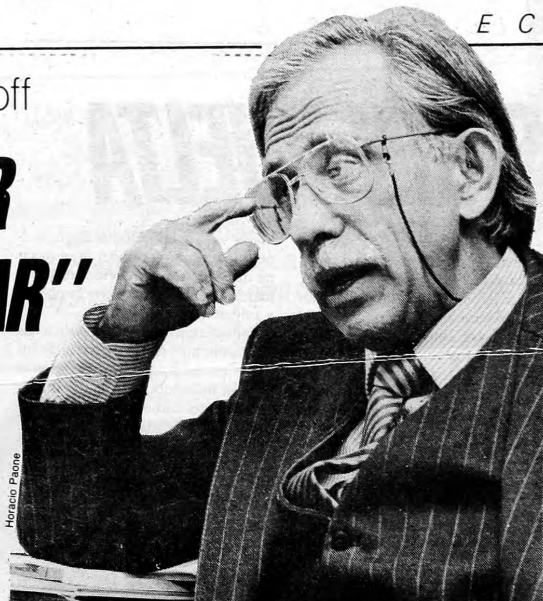
Moisés Ikonicoff

# "DESTRUIR PARA CREAR"

(Por Jorge Luis Velázquez) El secretario de Planificación, Moisés Ikonicoff, confía en que la aprobación de la Ley de Emergencia Económica obligará a los empresarios argentinos de una vez por todas a dejar de lado "el capitalismo asistido" para decidirse por las inversiones de riesgo. En diálogo con **Página/12** propició una reconversión industrial en el país a cualquier costo, incluido el cierre de empresas y elevó la imaginación al rango de credo macroeconómico al punto de proponer la virtual privatización del Instituto Nacional de Estadística y Censos.

—Vamos a establecer reglas de juego permanentes para el funcionamiento de las empresas y las iremos corrigiendo. Pero siempre hay problemas, en el mercado nadie puede tener seguridades. Menos en un mercado terriblemente fluido y competitivo como el internacional, donde las ventajas tecnológicas se ganan y se pierden cada media hora. Entonces, nosotros podemos bajar retenciones. Pero si los precios de un producto determinado caen en el mercado internacional, ¿qué hacemos? ¿Subimos el tipo de cambio? No podemos. Entonces esto es lo que se llama el capitalismo de riesgo. El Estado no va a ayudarlos, los empresarios tienen que asumir la responsabilidad de su apuesta.

—¿Y eso cómo se consigue? —Hasta ahora todos querían que se les asegurara que iba a salir el número de la ruleta al que habían apostado. A los que se quejan porque dicen que no hay condiciones para exportar, yo les digo que tal vez no las tenga nadie. Si uno piensa "ceteris paribus", siempre las cosas en su lugar, no hay condiciones para hacer nada. La única forma de saltar esto es con innovación, con la capacidad de imaginar fórmulas para saltar vallas. El contexto es siempre paral-



zante. La garantía no existe en ningún mercado. Hasta ahora el Estado jugó de garante de que si alguno jugaba a la ruleta iba a salir el número al que apostaba. Ahora se termina con eso pero además se agregan reglas de juego estables para terminar con la incertidumbre de la gente.

Esto implica además un cambio de mentalidad para pasar de un capitalismo asistido a un capitalismo de riesgo. Yo recuerdo que en Estados Unidos aparecen y desaparecen 45.000 empresas por año. En Europa central el polo siderúrgico de Alsacia y Lorena, el más importante, fue destruido como industria por ineficiente y ganado por los japoneses y los coreanos. Son regiones que tuvieron que reconvertirse y que parecían tierra arrasada. También en España la reconversión industrial es costosa y dolorosa. Schumpeter decía que "la crisis es la destrucción creativa". La destrucción es buena en la medida que abre camino a la innovación.

—¿Planea alguna innovación en materia de estadísticas, área que usted maneja?

—Se me ocurrió que el INDEC puede ser usado para vender servicios, como ya lo viene haciendo en casos puntuales pero que las trabas burocráticas impiden desarrollar más profundamente. Vamos a eliminar

esas restricciones para que el organismo sea rentable y pueda financiar sus propias actividades. La primera cosa nueva que haremos —y por la cual voy a cobrar además— es el rating de la televisión que me pidió el secretario de Prensa y Difusión, Jorge Rachid, y que estamos instrumentando progresivamente.

—¿Esta modalidad significa la virtual privatización de los servicios del INDEC?

—Ese fue un comentario que realicé informalmente y trascendió en un diario. Lo que digo es que en Brasil la que hace los índices es la Fundación Getulio Vargas. No tiene que ser necesariamente el Estado quien lo haga. Puede hacerlo juntamente con el privado en "joint ventures". Además como vamos a vender alguna parte de la información puede imaginarse alguna participación privada. Los estudios de pobreza por ejemplo, si cesa el aporte del Banco Mundial, se pueden hacer con aporte de alguna fundación privada.

—¿Pero esto significa o no privatizar el INDEC?

—En el fondo sí, ¿por qué no? Privatizar actividades que no van a encontrar recursos para hacerse, si no logramos un aporte, vamos a lograr que el organismo se autofinancie, con lo cual mi relación con Frigeri va a ser mucho mejor, desde ya le digo.

Privatizaciones

# JUBILARSE

Desde marzo de 1987 los trabajadores argentinos tienen la posibilidad de jubilarse en forma privada. Sin embargo, pocos conocen las delicias de este sistema que evita los avatares del sistema tradicional, que se encuentra en quiebra, pero que —obviamente— resulta un tanto más oneroso.

(Por Marcelo Zlotogwizda) Pese a haber sido un domingo, el 14 de mayo pasado fue un día de júbilo para los grandes bancos y compañías de seguro, y nada tuvo que ver esa alegría con el acto electoral o con el triunfo de Carlos Menem. Sucedió que el Sindicato de Trabajadores de la Industria Plástica que orienta el actual ministro de Trabajo, Jorge Triaca, publicó una solicitud conteniendo los puntos principales del acuerdo paritario firmado con la parte patronal, entre los que figuraba como una conquista gremial la jubilación privada para los afiliados.

Porque significó asegurarse una clientela potencial de 32.000 trabajadores plásticos, pero fundamentalmente porque dejó abierta la puerta para que el negocio se generalice de la mano de los sindicatos, la City considera a ese convenio de trabajo como un hito memorable en la corta pero promisorio historia de la jubilación privada en la Argentina, que

## ASI NO HAY CAJA QUE

(Por M. Z.) Cada vez que llega el momento de analizar las causas del estado de bancarrota en que se encuentra el sistema previsional, los expertos acuden a la relación numérica que existe entre aportantes y beneficiarios para demostrar que la situación es irreversible y que su déficit seguirá creciendo, pese a que la mayoría de los jubilados y pensionados cobra el haber mínimo de 28.000 australes luego de que fueron desoídos los activos reclamos de la clase pasiva.

La fría lectura de los datos les da toda la razón a quienes afirman que el sistema es insolvente. Las últimas cifras disponibles indican que hay 2,8 millones de personas que se benefician del sistema y 5 millones que aportan, lo que arroja una relación

de 1,8 contribuyentes por cada receptor. Si con esa proporción el sistema quisiera autofinanciarse para pagarle a cada jubilado un monto equivalente al salario promedio de un trabajador en actividad, debería recaudar la suma resultante con los aportes provenientes de 1,8 asalariados. Es decir que la suma del aporte patronal y de los descuentos por jubilación que se le efectúa a cada trabajador debería ser más que la mitad del sueldo. Algo impensable si se tiene en cuenta que los actuales aportes apenas llegan al 25 por ciento del sueldo.

Es por eso que los especialistas sostienen que un sistema de jubilación es viable cuando la relación entre trabajadores activos y jubilados es de por lo menos 4 a 1. En ese

# 12 y 13 de setiembre Aeroparque permanecerá cerrado.

AEROPARQUE



# Si tiene que volar le damos una pista.



# ES UN LUJO

nació de manera oficial el 24 de marzo de 1987 cuando la Superintendencia de Seguros dictó la resolución 19.106 que reglamentaba la operación del sistema que técnicamente se denomina seguros de retiro.

Sobre la firme base de la genuina preocupación que tienen millones de personas por los bajísimos haberes de la jubilación estatal, las grandes compañías de seguro primero, y los principales bancos después, se lanzaron en 1983 a la tarea de convencer a las autoridades de la conveniencia de poner en marcha un sistema de jubilación privada a imagen y semejanza de los que ya funcionan en varias partes del mundo con gran éxito y fabulosos beneficios derivados del manejo de los ahorros que la gente realiza para su vejez.

En Estados Unidos hay más de 30 millones de habitantes cubiertos por la jubilación privada en los *Pension Funds* que ya han acumulado una masa de ahorro superior a los 15.000 millones de dólares, y se calcula que

en Brasil hay más de 8 millones de trabajadores que participan de esos sistemas que ya aportaron más de mil millones de dólares. El caso más notable ha sido Chile, en donde los seguros de retiro amparan a unos 2,5 millones de empleados con un volumen total de fondos cercano a los 2000 millones. Del otro lado de la cordillera Pinochet no sólo autorizó el funcionamiento de la jubilación privada sino que directamente dejó abierta la posibilidad para que el trabajador opte por esa alternativa y se borre del sistema oficial.

Mirándose al espejo de esas experiencias y con el empujón que significa la inseguridad generalizada acerca del sistema oficial (ver nota aparte), los grandes operadores financieros se lanzaron desesperadamente a competir en el mercado local a través de sociedades entre bancos y compañías de seguro. De las firmas que actualmente están ofreciendo el servicio se destacan:

- Sur S.A.: Asociación entre el Citibank y el Banco Río del grupo Pérez Companc, que por el momento es la empresa líder del mercado con cerca del 50 por ciento de las pólizas de seguro de retiro individual.

- Asegurar S.A.: Empresa integrada por los bancos Boston, Crédito Argentino, Galicia, Francés, Shaw, Tornquist-Crédit Lyonnais, Lloyds y la compañía de seguros de capital brasileño Sud América, que recién ha comenzado a operar pero que se perfila como uno de los principales actores por la envergadura de sus miembros.

- La Estrella: Consorcio formado por el grupo Juncal, la Banca Nazionale del Lavoro y el Bankers Trust, que lidera el mercado de seguros de retiro colectivos en empresas.

- La Meridional: Tradicional empresa de seguros con participación de capitales norteamericanos, que cuenta con el asesoramiento técnico del American International Group, y que comercializa las pólizas a través del Deutsch Bank, y de los bancos que conforman el grupo

Bisel (Coinag, De los Arroyos, Independencia y Carlos Pellegrini).

- La República: Una asociación entre el Banco General de Negocios y compañías de seguros chicas.

Durante el primer año de funcionamiento en el país, el sistema ya captó a 30.000 asegurados en forma individual y a unas cien empresas que emplean a alrededor de 10.000 personas y que contrataron el seguro colectivo (ver cuadro). Aunque todavía no hay datos acerca de los aportes acumulados, el gerente de la División Vida de La Estrella y uno de los primeros impulsores del negocio en el país, Daniel Marcú, y la gerente general de La Meridional, Inés Burlo, señalaron a *Página/12* que "ya se han juntado entre 5 y 10 millones de dólares".

Si bien esos números no son exorbitantes, en el sector están convencidos de que el número de pólizas crecerá rápidamente y en forma exponencial. Marcú estima que "para fines de 1990 habrá unos 50 millones de dólares en danza, y hacia mitad de la década próxima llegaremos a 1500 millones de dólares". Para tener una idea de lo que significa ese monto de ahorro que hay en disputa, basta considerar que el total de depósitos a plazo fijo y en caja de ahorro suma ahora 3000 millones de dólares y que el total de títulos públicos en circulación asciende a 1200 millones. Es decir que en poco tiempo más, el dinero proveniente de la jubilación privada representará una porción decisiva en el circuito financiero.

Tanto Burlo como Marcú coinciden en que la mayoría de las pólizas de seguros de retiro individual que ya están vigentes fueron contratadas por gente de clase media que puede abonar un nivel de cuotas como las que figuran en el cuadro. "A la gente rica de la clase alta esto no les importa, dado que tienen riqueza más que suficiente para la vejez", dijeron casi a dúo. Los pobres que no pueden afrontar esos aportes seguirán dependiendo de las migajas de la jubilación estatal.

## El costo privado de la seguridad

Cuota mensual por cada 100.000 australes de renta mensual a partir de los 60 años

| EDAD DE INGRESO AL SISTEMA | CUOTA MENSUAL HOMBRE | CUOTA MENSUAL MUJER |
|----------------------------|----------------------|---------------------|
| 20                         | 13.900               | 15.400              |
| 25                         | 17.900               | 19.900              |
| 30                         | 23.400               | 26.100              |
| 35                         | 31.600               | 35.200              |
| 40                         | 44.200               | 49.200              |
| 45                         | 65.700               | 73.200              |
| 50                         | 109.500              | 122.100             |
| 55                         | 242.700              | 270.700             |

Fuente: Condiciones que ofrece una de las firmas líderes del sector.

## LAS CLAVES DEL SISTEMA

Aunque las condiciones que ofrecen las distintas compañías no son uniformes, las pautas generales de la operación son comunes a todas. En cuanto a los pólizas individuales, existen dos sistemas básicos: —De aporte regular: la persona establece la renta que desea cobrar mensualmente a partir del momento de jubilarse, y en función de su edad y del sexo se determinan los aportes mensuales (ver cuadro).

—De aporte libre: el cliente puede depositar cuando quiera, y al momento de jubilarse recibirá una renta en función del dinero que aportó.

En ambos casos, las rentas que cobrará el cliente a partir de su retiro aumentarán como consecuencia de la capitalización que obtuvo la compañía aseguradora con el uso del dinero recaudado. La resolución 19106 de la Superintendencia de Seguros limita los destinos que las empresas pueden darle al dinero (depósitos en bancos, títulos públicos, acciones y hasta un 50 por ciento en inmuebles).

El cliente debe pagar un pequeño porcentaje en concepto de gastos de administración, y la compañía se queda con aproximadamente un austral de cada mil que consigne de rendimiento con la inversión de los fondos, lo que constituye el principal beneficio del negocio.

Gracias a una conquista del sector asegurador que potencia el interés de las pólizas, el Estado permite desgravar de la base imponible del impuesto a las ganancias parte de los apor-

tes que realizan los asegurados. En estos momentos el monto que permite deducir la DGI por este concepto asciende a dos millones de australes por año.

El sistema ofrece la posibilidad de retirarse en cualquier momento recibiendo los aportes actualizados y la ganancia financiera correspondiente, y en caso de muerte del titular el dinero queda en poder del beneficiario designado.

También hay un esquema de póliza colectiva para empresas que quieran asegurar a su personal corriendo con todo el gasto, o para los casos que el costo se comparta entre la patronal y los trabajadores.

### DIGITOPUNTURA SHIATSU

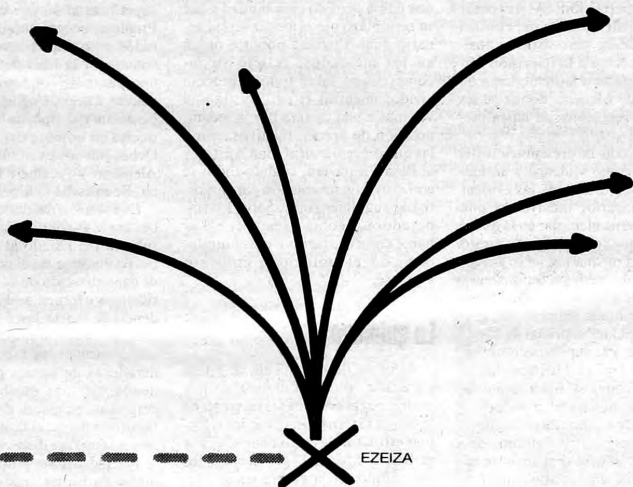
Dolores de cabeza, espalda, cintura, cuello - Lumbalgias - Artrosis - Stress  
Energetización general

Cecilia Bergoboy (no vidente)

Solicitar turno: Lunes, miércoles y viernes de 12 a 14 hs. Tel.: 757-0498

### VINCULOS

CONSULTORA MATRIMONIAL  
Formamos su pareja en base a la compatibilidad de los caracteres emocionales, evaluados profesionalmente  
Afinidad socio-cultural  
Fines serios  
38-0149



Para realizar tareas de mantenimiento en sus instalaciones, el Aeroparque Jorge Newbery permanecerá cerrado durante los días 12 y 13 de setiembre. Por eso, durante esas fechas,

las partidas y arribos de los vuelos de Aerolíneas Argentinas se efectuarán en las pistas del Aeropuerto Internacional de Ezeiza.

Si usted tiene planeado viajar con nosotros entre las 22 hs del día 11

y las 22 hs del 13 de setiembre, tendrá que presentarse en Ezeiza para embarcar con una hora y media de anticipación.

Le rogamos sepa disculpar las molestias ocasionadas por este cambio que escapa a nuestro

control, pero no queríamos dejarlo sin pista, ni suspender la habitual calidad de servicio.



Ante cualquier duda, consúltenos llamando a: Central de Reservas: Tel. 362-8008/7008/6008/5008. Central de Informes: Tel. 393-5122 y sus 10 líneas rotativas.



# La batalla radical-peronista a partir del viernes negro de 1988 abrió una brecha que puso al sistema político a merced del poder económico

Ayer se cumplió un año del viernes negro, cuando se desataron entre los dos principales partidos políticos del país hostilidades que aún no han concluido. Las primeras escaramuzas tuvieron contenidos difíciles de asociar con los debates de hoy, cuando muchas de las posiciones se han invertido, pero abrieron una brecha por la que penetraron los intereses económicos internos y externos que están colonizando al sistema político, los militares que reclaman la reivindicación de la guerra sucia y un nuevo rol en la seguridad interna, y los aventureros de ultrazquierda funcionales a la consolidación de una democracia tutelada, con baja participación política y creciente exclusión económico-social. La justicia no ha esclarecido lo que ocurrió el 9 de setiembre de 1988, más allá del procesamiento de algunos participantes, y el episodio no hubiera tenido mayor trascendencia si no hubiera operado como detonante para esta confrontación suicida, de la que ambos partidos son culpables.

(Por Horacio Verbitsky) En las últimas horas del viernes 9 de setiembre de 1988, policías federales golpearon y gasearon no a un minúsculo grupo de rompedores de vidrieras, sino a miles de personas que habían asistido al acto convocado junto con su duodécimo paro general por la CGT, o que buscaban medios de transporte en el centro, a diez o más cuadras del foco de los disturbios.

Luego de los palos sobre la gente, el gobierno radical desterró a los réprobos peronistas del paraíso de la democracia. Un comunicado oficial proclamó "el retorno de la violencia". El ex ministro del Interior, Antonio Tróccoli, comparó la paliza policial sobre personas indefensas con el enfrentamiento en Ezeiza al regreso de Perón. Eduardo Angeloz se lamentó: "Otra vez el saqueo, otra vez la violencia, otra vez el patoterismo en las calles". El presidente Raúl Alfonsín lanzó, en el centenario de Sarmiento, una larga diatriba contra el candidato presidencial peronista Carlos Menem, a quien llamó nada menos que necio, aprendiz de tirano, idólatra del despotismo y la desigualdad. Con incombustible convicción y una mano en el bolsillo del saco, sostuvo que no había perdido vigencia el anatema "Civilización y barbarie".

Menem respondió desde La Rioja, denunciando un plan para sabotear su candidatura, "en consonancia con una prensa internacional que pretende que la Argentina siga así, que no cambie, para que esos países que integran el Fondo Monetario Internacional sean los principales receptores del trabajo, sacrificio y dolor de los argentinos". Se preguntó si ante su fracaso económico social, el Gobierno no estaría buscando retirarse con un golpe o autogolpe. Ofendido, Alfonsín intimó a Menem a fundamentar su denuncia, que calificó de infundio agravante. Menem replicó que también los atentados de 1985 habían sido una puesta en escena: "Bombas por todos lados que acabaron cuando terminó el proceso electoral".

El partido radical en pleno se abalanzó sobre Menem por haber firmado un pedido a la OEA de pronta sentencia en una causa contra Mario Firmenich y recordado que los montoneros nacieron por la proscripción del peronismo, cuando la juventud se agrupó en las formaciones especiales para buscar la salida que el sistema político le negaba. "Yo no hice la defensa en tribunales de montoneros como hizo Alfonsín, ni participé

en el cordobazo como lo hicieron algunos hombres del alfonsinismo", supuso defenderse Menem. Alfonsín calificó las propuestas de Menem de mágicas. Menem dijo que no podía descartarse el juicio político a Alfonsín por el estrangulamiento económico de las provincias. Alfonsín replicó que Menem era el peor gobernador del país. Desde un programa en la televisión gubernativa, el editor Jacobo Timerman señaló el riesgo de que con Menem se asentara el narcotráfico como factor de la política argentina.

Desde 1983, nadie había golpeado tan bajo. Esta fractura entre los partidos que sostienen el sistema institucional comenzó a revelar toda su gravedad a partir de la crisis militar de diciembre. Si en Semana Santa de 1987 el apoyo peronista y la movilización popular habían permitido que Alfonsín superara la rebelión, ante la cruzada de Adviento de Seineldín y los albatros, sólo recrudesció el intercambio de recriminaciones entre los partidos políticos. En ese clima, el 13 de enero el grupo "Movimiento Todos por la Patria" denunció un supuesto encuentro de Menem y Lorenzo Miguel con el coronel Mohamed Ali Seineldín, para desplazar a Alfonsín, sin interrumpir el proceso constitucional ni las elecciones. El MTP venía alertando desde mediados de año sobre preparativos golpistas de Seineldín, con mínima repercusión. Al inventar una inexistente reunión del coronel con los líderes peronistas, consiguieron el acceso a la televisión oficial, consagrada a la demolición de la imagen de Menem, donde se les efectuaron reportajes de hasta media hora.

Alfonsín con la presentación del peronismo como violento y antidemocrático, contra todas las evidencias en contrario, incluyendo una elección interna ejemplar en la que el candidato que controlaba el aparato reconoció la misma noche su derrota; Menem al repetir sin fundamento serio los mensajes de la Acción Sicológica carapintada sobre el autogolpe, la manipulación oficial de la crisis castrense, y la supuesta complicidad radical con el 23E; los dos al enrostrarse como si fuera delito la pasada militancia, real o supuesta, de algunos de sus hombres, ingresaron en una espiral vertiginosa, que los condujo al actual cuadro de situación, como un tornado a una hoguera.

## El dolarazo

"El 6 de febrero nos pasaron por arriba. Los últimos diez días de enero tuvimos señales claras de que una gran cantidad de empresas, algunas de ellas multinacionales, se volcaban al dólar en masa. Hubo una que compró 700 palos en un día y saltó todo. Machinea tiene que cerrar la ventanilla del Banco Central y no vender más dólares, porque si los dejaba dos días más se llevaban has-

ta los sillones", recordó el ex viceministro de Economía Adolfo Canitrot.

La corrida sobre el dólar se inició una semana después de La Tablada. El presidente del Banco Central, José Luis Machinea, denunció que en una reunión en Washington, un banquero reclamó delante de 40 o 50 personas los intereses atrasados, porque el peronismo sostenía que permitir que la Argentina no pagara los intereses era financiar la campaña radical. Asoció este reclamo con el consejo del asesor económico del peronismo Domingo Cavallo, de destruir el Plan Primavera atacando el financiamiento externo que lo sostenía, y que le permitió aducir a Alfonsín que su gobierno había planchado el dólar.

A fin de febrero, en la semana del incendio de Caracas y a dos meses y medio de la renovación presidencial, el Banco Mundial suspendió los desembolsos de créditos para la reforma del sector bancario y la política comercial, señal de largada para el desbarajuste. La conducta de los acreedores externos transmitió un mensaje clarísimo. No les preocupaba que ganaran Angeloz o Menem, sino hacerles entender a los dos la única política que admitirían.

La ofensiva del Grupo de los Ocho terminó de liquidar a Alfonsín. La idea de que Juan Sourrouille no podía controlar las variables porque había perdido credibilidad y que su reemplazo por el locuaz septuagenario Juan Pugliese pondría orden en los mercados, reflejó su comprensión sobre todo el proceso vivido, mientras el país asistía una vez más a una carrera por la recomposición de precios relativos, como las que precedieron al Plan Austral y al Plan Primavera, cuando todos se construyeron un colchón para amortiguar cualquier golpe. Salvo los trabajadores, como siempre. "Les hablé con el corazón y me contestaron con el bolsillo", constató Pugliese.

## La quimera

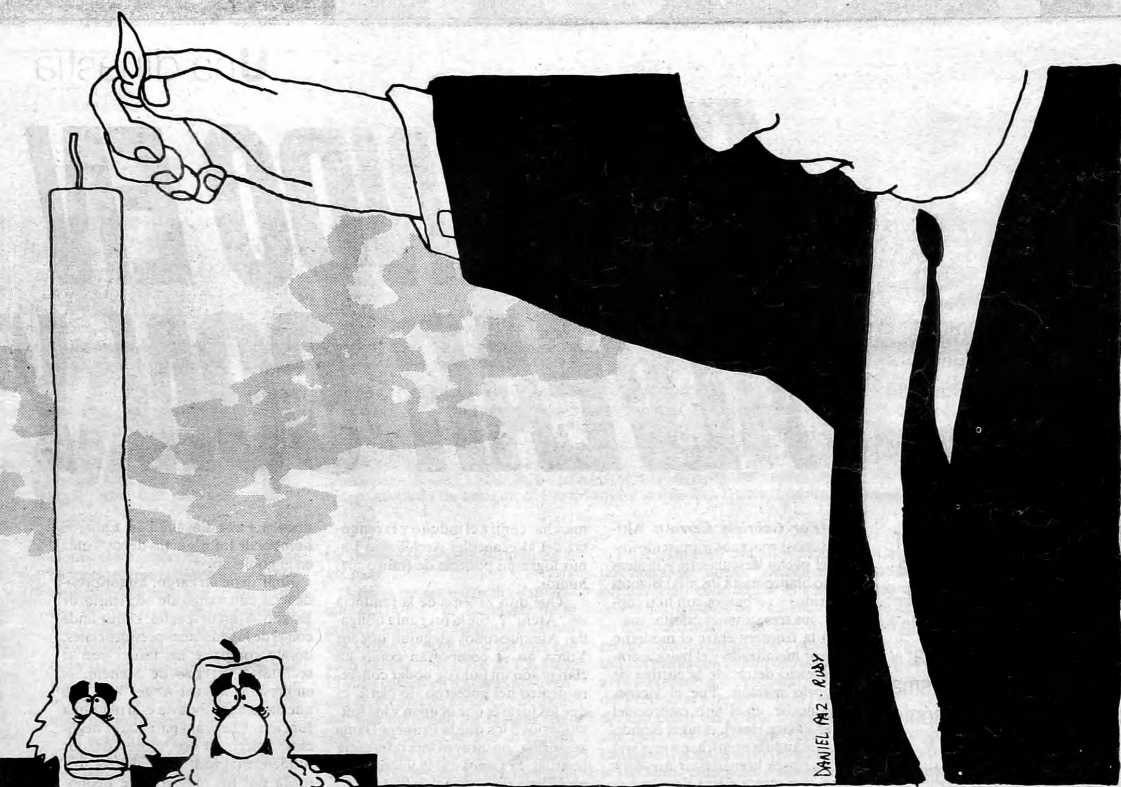
Alfonsín llegó hasta allí de ajuste en ajuste, tras la quimera de que podría pagar parte de los intereses de la deuda externa, practicar las reformas estructurales recomendadas por el Banco Mundial, enjuiciar a los centuriones de la guerra sucia y reemplazarlos por una conducción democrática en el vértice de la pirámide castrense y, al mismo tiempo, desarrollar la economía del brazo con

los grandes Grupos Económicos y las Empresas Transnacionales, que se consolidaron bajo el Estado Terrorista merced al endeudamiento externo transferido luego a la sociedad. Puras ilusiones. Las cifras de inversión de estos años fueron sensiblemente menores a las previstas por Sourrouille en sus *Lineamientos*, redactados en diciembre de 1984 cuando ocupaba la Secretaría de Planificación, y casi la mitad que en la década anterior. El concubinato con esa fracción de la burguesía no permitió reanudar el interrumpido proceso de acumulación porque incumplieron su parte del trato. La única inversión privada fue la que subsidio el Estado.

Si Alfonsín negoció las bases del Plan Austral con quince capitanes de la industria (el mismo día en que comenzaba el juicio contra Videla, Massera & Cia.), en el Plan Primavera la Unión Industrial lideró la primera experiencia de conducción del capital concentrado sobre el conjunto de la burguesía, incluso el sector agropecuario a pesar de sus rezongos por el desdoblamiento del mercado cambiario. No obstante, uno de los primeros en interpretar a Washington y saltar el cerco fue Gilberto Montagna, presidente de UIA, en la cocina de cuya casa Alfonsín y Sourrouille acordaron el Plan Primavera: su empresa Terrabusi dispuso de modo unilateral aumentos superiores al 30 por ciento cuando Pugliese, acostumbrado a los diputados y no a los tiburones, todavía soñaba en la luna de Valencia con una pauta del 14,5 por ciento para marzo. Luego, Pugliese aceptó la liberación del tipo de cambio, propuesta en nombre del Grupo de los Ocho, por los ex ministros Roberto Alemann y Adalberto Krieger Vasena. Se iniciaba la hiperinflación.

La eyección del dólar hacia las nubes creó las condiciones para que la subasta del Estado al mejor postor pueda hacerse mediante el régimen de capitalización de deuda, a precios ridículos y fomentando la nueva tendencia de asociación de grupos internos con bancos o empresas extranjeras; aumenten las exportaciones generadoras de divisas para pagar la deuda externa; quiebren miles de empresas incapaces de soportar las tasas de interés, el costo de los insumos y la merma de las ventas que son el reverso del superdólar; se incrementen en forma drástica la desocupación y se eternice la caída del salario. El ominoso clima de angustia colectiva que generó el aparente descontrol de tasas y dólar, preparó las condiciones para las medidas que aliviaran aquella sensación y legalizaran las transferencias de ingresos, la destrucción de fracciones de capital y puestos de trabajo y el proceso de concentración, centralización e internacionalización. El dólar, que costaba 17 australes en febrero, llegó a 50 a la caída de Sourrouille, a 100 en vísperas de las elecciones, a 200 una semana después, a 600 sobre la asun-





ción de Menem, con la fabulosa transferencia de ingresos correspondiente.

## Contradicciones menores

La centralidad de los Grupos en la nueva estructura económica del país, estimula la reiteración de estas crisis, que les permiten aumentar precios relativos en un conjunto de sectores, industriales, agropecuarios, financieros, exportadores, y maximizar beneficios en cada línea. Su riqueza se incrementó en términos absolutos en los peores años para el conjunto de la sociedad. Sus intereses no están asociados al crecimiento global de la economía ni a la estabilidad política. Comparten el espacio económico con la vieja oligarquía, cuya conducta tradicional han aprendido. Los Grupos no son el sector agropecuario ni el industrial, pero integran la cúpula de ambos. Dispersan riesgos en diversas actividades, mediante el comercio y las finanzas disponen de liquidez para beneficiarse con los cambios bruscos de precios relativos, y culminan su proceso de acumulación con la dolarización y la fuga del país. (Las contradicciones entre sectores son secundarias. Si Bunge & Born pudiera encasillarse en el clásico sector agropecuario, opuesto tradicionalmente a la industria, Néstor Rapanelli no hubiera sido antes de asumir el Ministerio de Economía, el último coordinador de los Capitanes de la Industria.)

Al mismo tiempo el Estado sufrió modificaciones sustanciales, condicionadas por la deuda externa y por su nueva estructura de gastos e ingresos, que lo convirtieron en una bomba astringente que les quita a los pobres para darles a los ricos. Sus egresos se concentran en transferencias al gran capital (por medio de la licuación de pasivos empresarios, la estatización de la deuda externa privada, los subsidios del régimen de promoción industrial, y las compras del Estado) mientras los ingresos provienen de exacciones al salario (a través de los impuestos indirectos

sobre el consumo y las tarifas de servicios públicos). Este Estado Hood Robin es el que está en crisis, y no el modelo populista redistributivo, que murió hace más de una década.

Había llegado el momento de cerrar la parábola. Los mismos sectores que se endeudaron en el exterior, promovieron el endeudamiento del Estado para financiar su fuga de capitales y le transfirieron su deuda al conjunto de la sociedad, claman contra la ineficiencia de lo que para mejor demolerlo llaman el Estado populista, propugnan su privatización y se preparan para quedarse con sus mejores empresas. Les resultaba indiferente si con Angeloz o Menem.

## Dos proyectos

Durante la campaña electoral, radicales y peronistas expusieron dos proyectos. La propuesta radical no consistía en la reconstrucción del Estado sino en liquidarlo, no transferir ya ingresos sino directamente el capital social a los sectores dominantes en la Argentina. Hoy lo está haciendo Menem. Las discusiones sobre promoción industrial, compras estatales, nivel de transferencias, que se dieron en el gobierno radical se redujeron a pugnas por partes del ingreso entre el acreedor externo y fracciones del capital, que tendieron a resolverse negociando nuevos puntos de equilibrio. La Unión Industrial puede discutir con la Sociedad Rural quién metió la mano en el bolsillo de los asalariados. Pero sigue siendo una disputa de hermanos, ninguno de los cuales quiere ni oír hablar de aumento de salarios. El salario es así la variable central, la divisoria de aguas, de un proyecto alternativo, porque remite a la aspera contraposición entre el gran capital y los trabajadores y no a las amistosas pugnas entre fracciones capitalistas. Es lo que hasta pocos días de asumir el Gobierno planteaba el peronismo, que se oponía al desguace del Estado y reclamaba atención para los asalariados, las pequeñas y medianas empresas y las provincias.

Estados Unidos y el gran capital interno exigen de los populismos en América latina que hagan viable la propuesta dominante, y demuestren que es posible comprimir el salario sin usar la espada. La tarea básica que reservan a los partidos políticos y el sistema democrático consiste en ajustar todas las variables (y la fundamental es el salario) a la medida de sus necesidades. Al suspender el apoyo que venía brindando al gobierno radical, el Banco Mundial adujo el incumplimiento en el

control del déficit fiscal y de las reformas estructurales comprometidas. En un informe a la Junta de Gobernadores del banco, su director Pierr Bottelier reconoció la buena voluntad del gobierno radical para encarar las reformas estructurales y señaló sus esfuerzos por privatizar empresas del Estado, detenidos en el Congreso con mayoría peronista, que tampoco aprobó la reforma impositiva acordada por el Poder Ejecutivo con el Banco Mundial. Al cuestionar las transferencias de fondos del poder central a las provincias que no ajustaron su gasto público, mencionó la manifestación de los gobernadores peronistas en el Congreso en demanda de recursos adicionales. También fustigó el atraso de las tarifas públicas respecto de la inflación y anunció que después de las elecciones el Banco apoyaría un esfuerzo para la reforma estructural, concentrándose en la reforma de las empresas públicas, si hubiera voluntad política y consenso.

El objetivo era doblar de un solo golpe a las dos grandes fuerzas políticas populares, al comenzar una nueva etapa en la que no bastaba con un partido si el otro vetaba o simplemente demoraba sus proyectos (por ejemplo la ley de atomización sindical que fue derrotada por el peronismo en el Senado, las trabas a privatizaciones y reformas impositivas y las transferencias de ingresos a las provincias señaladas en el memo-

rándum del Banco Mundial). También es notorio el éxito obtenido.

## Plazos y ablande

Los partidos populistas beben su medicina a desgano, pero los plazos se acortan. Alfonsín intentó durante su primer año y medio que los trabajadores recuperaran posiciones, por medio del congelamiento de precios, el ajuste mensual de los salarios por encima y de las tasas de interés por debajo de la inflación, hasta que le torcieron el brazo a mediados de 1985. En sus primeros dos años Alan García aplicó en Perú un programa heterodoxo, que combinó la restricción de los pagos de la deuda externa con una expansión del crédito que derivó en un crecimiento de 7 y 8 por ciento del PBI y un incremento del 35 por ciento en el salario real entre 1985 y 1987. A Carlos Andrés Pérez en Venezuela no le concedieron ni tres semanas. El sucesor de Alfonsín nació con la pistola en la nuca. Este es, a escala continental, el proceso de colonización de los viejos partidos populistas, la concesión más generosa que el gran capital concibe como alternativa a la barbarie de las dictaduras.

En su último revoloteo sobre la Argentina el economista francés Guy Sorman destacó como un caso único que aquí se hubiera votado en medio de un proceso hiperinflacionario. Pero también ocurrieron

bajo su onda los saqueos de los últimos días de mayo y los primeros de junio, que terminaron de ablandar tanto a Alfonsín cuanto a Menem.

Durante una reunión con gobernadores y economistas peronistas que discutían el programa económico por aplicar a partir del 10 de diciembre, el presidente electo llamó aparte al director del Banco Provincia, Leonardo Di Pietro. "Ninguno de ellos me da soluciones", se quejó. "Yo lo que necesito es darle de comer a la gente". Ya estaba maduro para escuchar las ideas de Miguel Angel Roig, el ex vicepresidente ejecutivo de Bunge & Born. En cuanto hubo comulgado con ellas, comenzaron las presiones de los acreedores externos y de los operadores económicos nacionales para que se adelantara el traspaso del mando. Menem se resistió todo lo que pudo a esa idea, hasta que Roig le advirtió: "Me temo que asume ahora o no asume nunca".

Además de cumplirse ayer un año del viernes negro, anteayer hicieron dos meses de la asunción de Menem. Estos sesenta días parecen un año, y el viernes negro se pierde en el pasado remoto. Sin embargo, marca el comienzo de un proceso llamado a tener profundas consecuencias sobre la conformación política, económica y social del país. La oposición que entonces defendía el salario, las pequeñas y medianas empresas y las provincias, es el oficialismo que hoy les aplica el ajuste. El gobierno de entonces pasó sólo formalmente a la oposición. En la práctica no atina a oponerse, porque Menem está llevando a cabo el programa de Angeloz y porque la deserción de Alfonsín lo priva de toda autoridad para cuestionar nada. Sin embargo, radicales y peronistas no son tan distintos como ellos creen. Menem está celebrando desde el gobierno las mismas alianzas equivocadas que dejaron al radicalismo sin banderas y en medio del caos económico, y la lógica de este año es la que impulsaron los acreedores externos y los grupos económicos, no la de la base social que votó por el PJ o la UCR. Los dos malgastaron en combates triviales los meses críticos en lugar de unirse a partir de lo que tienen en común.

La semana pasada desembarcó aquí Joaquín Ferrán, el funcionario del Fondo Monetario Internacional que chocó con el equipo económico radical que se resistía a seguir sus recomendaciones. Hoy llegará Pierr Bottelier, el director del Banco Mundial que fundamentó el corte de los préstamos este año. Ahora las cuentas cierran tal como a ellos les gusta.

**NUEVO LOCAL**  
AV. BELGRANO 1600 CAP.

**1800 metros cuadrados de Fábrica a su disposición**

- Juegos de Living
- Equipamientos de oficinas
- Muebles
- Sillas
- Amoblamientos Especiales
- Retapizados
- Restauración de Muebles

**EN TELA**

A 30.500.-

A 142.000.-

A 33.000.-

**GHENO**

FABRICA Y VENTAS: ALTE. F.J. SEGUI 2469 CAP. - TEL. 581-1113/3355  
SUCURSALES: M.T. DE ALVEAR 1315 - CAP. / TALCAHUANO 1195 - CAP.



## La herencia

Nuestra historia ha demostrado con largueza que no hay mayores daños que los que producen, con su conducta o inconducta política, los soberbios, los cobardes, los irresponsables, los frívolos o los obsecuentes.

Los soberbios que una y otra vez vulneraron las ideas, los intereses, los derechos, la dignidad, la libertad y la vida de las mayorías populares.

Los cobardes que nunca se decidieron a actuar a tiempo, que viven escondiendo la cabeza como el avestruz y no tienen otro recurso que juzgar a los que, con aciertos o errores, se deciden y actúan.

Los irresponsables, entre los cuales se destacan hoy los que piensan pasar del oficialismo a la oposición, como si se tratara de cambiarse la camiseta en medio de un partido de fútbol y patear alegremente hacia el otro arco como si nadie recordara los goles en contra que acaban de cometer.

Los frívolos para los cuales un delito de lesa humanidad equivale al robo de una gallina. Los obsecuentes —más peligrosos para quien conduce que los traidores— que ofenden y avergüenzan a quienes de verdad son simplemente leales a las causas por las cuales se lucha y a los hombres que en cada circunstancia las encarnan.

Por eso los jóvenes peronistas podemos hoy afirmar que —con humildad— acompañamos y acompañaremos estratégicamente al presidente Carlos Menem, depositario de la esperanza de las mayorías en la tarea inmensa de reconstruir la Nación.

Por eso, porque apostamos al futuro es que no queremos heredar del pasado sólo dolor, confusión y medias verdades.

Por eso nos oponemos al indulto, con la convicción de que no habrá reconciliación verdadera mientras quienes fueron responsables no realicen una pública autocrítica y aborrezcan definitivamente de la Doctrina de Seguridad Nacional, la metodología del Terrorismo de Estado, la interrupción arbitraria y violenta de los gobiernos emanados de la voluntad popular.

Mientras escribía estas líneas había una marcha en las calles en la cual no son todos los que están, no están todos los que son. No importa tanto, como tener en claro que el futuro exige muchas reconciliaciones, todas ellas sobre la base de la verdad y la justicia, todas ellas pensando en las necesidades de nuestro pueblo.

Reconciliación de la economía con el crecimiento y la justicia social. Reconciliación de civiles y militares, en el marco de un Proyecto Nacional. Reconciliación de las conductas políticas con la humildad, la valentía, la responsabilidad, la seriedad y la lealtad.

Reconciliación del recuerdo de quienes dieron su vida con la alegría hecha realidad de saber que todo aquello no fue en vano.

En la cuarta celebración del mismo cumpleaños, Amira Yoma, cuñada y jefa de audiencias del presidente Carlos Menem, reunió en el Roof Garden del Alvear Palace Hotel a una parte del clan familiar —con la notoria ausencia de la pareja presidencial— con personalidades de la farándula política, militar y empresaria. Fue la misma noche de la marcha contra el indulto y los dimes y diretes de la trastienda oficial ocuparon la atención de buena parte de los asistentes, con un protagonista en el centro de las comedillas, Archibaldo Lanús, también ausente, íntimo amigo de la Primera Dama y vicecanciller hasta pocas horas antes de la fiesta, que se abrió con el anuncio de su renuncia. ¿Hay un poder paralelo?

(Por Gabriela Cerruti) Altísimos, morenos y musculosos. Con el pecho descubierto y túnicas de raso blanco hasta los pies. Bigotes renegridos y turbantes con hilos dorados, los tres sultanes criollos marcaban la frontera entre el moderno ascensor metalizado y el paisaje árabe recreado detrás de la cortina de terciopelo marrón. Fue el viernes por la noche, en el piso catorce del Alvear Palace Hotel, el lugar elegido por la farándula política, empresaria y militar para homenajear a Amira Yoma. La cuarta fiesta de cumpleaños desde el 18 de agosto en que la hermana de la Primera Dama argentina y jefa de audiencias del Presidente festejó el aniversario de su llegada al mundo en un humilde hogar de inmigrantes sirios en Nonogasta, La Rioja.

La cita tuvo dos ausentes demasíado notorios: ni Carlos Menem ni su esposa Zulema llegaron hasta el lugar, a pesar de los anuncios. Ella, porque sufría una "pequeña indisposición". El, porque decidió "acompañar a su esposa" y eligió el descanso en la residencia de Olivos después de una jornada en que las complicaciones en el gabinete, la

marcha contra el indulto y la renuncia del vicecanciller Archibaldo Lanús lograron ponerlo de franco mal humor.

¿Qué dijo Zulema de la renuncia de "Archi"? fue la pregunta obligada. Aunque todos aseguran que los Yoma no se comportan como un clan ni son un polo de poder concreto dentro del gobierno, lo cierto es que los lugares que ocupan y los funcionarios a los que la Primera Dama amadrina constituyen una referencia puntual. Si Lanús había llegado a la cancillería de la mano de su amistad personal con el Presidente, ninguno de los habituales protagonistas de la intimidad del gobierno duda cuando se les pregunta por la relación con Zulema: "ellos eran muy afines, él le solucionó muchos problemas puntuales".

Lanús, obviamente, no fue a la cena. Ni Domingo Cavallo. En la mesa central, rodeada de una docena de mesitas redondas más pequeñas con velas rosadas, Amira se rodeó de sus hermanos Emir y Karim y del hermano mayor del Presidente, Munir. El secretario de Turismo, Omar Fassi Lavalle y su esposa Liz (rubísima, vestido de gasa azul y chal blanco) fue el único convidado a la mesa principal que no pertenecía a la familia. Una distinción que tiene que ver con las sociedades múltiples que

unen a Fassi Lavalle con Emir, el hombre de los negocios de los Yoma en el gobierno.

Emir tiene un cargo: asesor presidencial con rango de secretario de Estado. Y un despacho: el que linda con el de los edecanes presidenciales donde comparte las tardes con el secretario privado de Menem, el empresario Miguel Ángel Vico. Lo que nadie sabe todavía es si tiene una función. "Está ahí para hacer negocios", dicen sus detractores, ligados fundamentalmente a la alianza formada por los ministros de Economía, Néstor Rapanelli; Obras y Servicios Públicos, Roberto Dromi; y Trabajo, Jorge Triaca. Los más cercanos, en cambio, dicen que su función es, precisamente, no tener una función específica y esperar en cambio que el Presidente lo reclame cuando lo crea conveniente.

Su cercanía con la Secretaria Privada creó la primera anécdota del Gobierno, nunca confirmada ni desmentida, sobre la existencia de una "privada paralela" en el piso 29 del edificio de Paraguay y Florida en la que Vico y Emir Yoma "usufructuarían" su relación con el Presidente para negocios particulares. "Sólo nos juntamos a comer, a tomar café, ni siquiera es una oficina, es una confitería", explican los protagonistas. Además de comer y tomar café, Vico y Emir tienen otras preocupa-



\*Dirigente de la Juventud Peronista



criolla

# EL OMA

Alejandro Ellias



En el instante de asumir, el Presidente y la Primera Dama, ambos ausentes, aunque por diferentes razones, de la fiesta en el Alvear.

ciones comerciales conjuntas desde la época en que la curtiembre de Nonogasta era la principal actividad del hijo del medio de Shaba y Amin Yoma y Vico era el presidente de La Vascongada que quebró involucrándolo en un juicio por vaciamiento que aún no tiene sentencia pero que le impide salir del país salvo con autorización especial.

El viernes por la noche, Vico compartió su mesa con el privadísimo y uno de los hombres de mayor confianza de Menem, Ramón Hernández, el empresario Blas Medina y Luis Santos Cazale. A su izquierda, el intendente Carlos Grosso, el jefe de la SIDE Juan Bautista Yofre, Franco Macri y Clarita Bordeau. A su derecha, Amalia Lacroze de Forabat, el jefe de Estado Mayor de la Armada, Aldo Ferrer, Jorge Triaca y esposa, con vestido amplísimo.

Llegó tarde a la cita pero no faltó. El secretario de Energía, Jorge Aráoz, es uno de los funcionarios más nombrado como miembro del "polo Yoma", aunque sus enganches políticos sean mucho más amplios y más profundos. Comparten, al menos, la misma "caja", un símbolo de lealtades entre los funcionarios. Las "cajas" son los fondos reservados que, por tandem, los distintos miembros del gobierno tienen a su disposición para las operaciones que requieren dinero fresco y varían en monto según el rango de quien tiene acceso a ella.

Cuando la orquesta arrancó con un tema de Miller, Karim Yoma fue el primero en salir a la pista de baile. Con treinta años de carrera diplomática y diez de embajador de España en Siria, Karim es actualmente el encargado en la Cancillería de implementar los acuerdos con España e Italia y fue en 1975 director de la Casa de La Rioja en Buenos Aires. El mismo cargo que ocupó hasta el 8 de julio Alberto Kohan, uno de los hombres más interesados hoy junto al canciller Domingo Cavallo en que el lugar de Karim en la Cancillería tenga un margen de maniobra recortado y que el hermano de la primera dama se dedique a las teorizaciones sobre el tema pero no tenga participación en el momento de cerrar las operaciones puntuales. Kohan, enemistado de larga data con Zulema, no fue el viernes a la fiesta por estar precisamente en Roma realizando contactos relacionados con el área de Karim, pero sí estuvo su esposa Marta, como para dejar claro que las rivalidades son cosa del pasado cuando llegó la hora de ejercer el gobierno de la Nación.

El tema Karim fue uno de los centros de la conversación del último de los desayunos entre Cavallo y Kohan que se volvieron costumbre los miércoles por la mañana en una confitería lúbrica al Colegio Militar. Aunque Karim, el hombre que bailó "boogie boogie" en la madrugada del sábado, no tuvo un sí ni un no con el canciller, Zulema se quejó ante su esposo porque el canciller estaba "acorralando" a su hermano y que las últimas decisiones que se estaban tomando en el tema "diluían su poder". La respuesta de Menem fue tajante: los acuerdos no los manejará ni Cavallo ni Karim y todas

las decisiones se centralizarán en el gabinete.

Delia, la tercera mujer del clan Yoma, oficina sólo de secretaria de la primera dama y la acompañó a Estados Unidos a principios del mes pasado para la operación de Carlitos. El viaje colocó en un lugar preferencial en el corazón de madre de Zulema, que no olvida los favores recibidos y se ocupa de que su esposo tampoco los olvide, al empresario Carlos Bulgheroni. El presidente de Bidas fue quien recomendó a los Menem al médico que debía realizar la intervención y se ocupó personalmente del traslado de la familia y la atención de Carlitos en Rochester.

Reconocimiento es también lo que une a Zulema con el ministro de Acción Social, Julio Corzo, además de que es el titular de un área que le es especialmente querida y desde donde soñó alguna vez convertirse en la Evita de los años '90. El proyecto, por ahora, parece difícil de realizar pero se está montando una oficina en la Avenida de Mayo desde donde la esposa del Presidente piensa regentar una Fundación de ayuda social sin relación con el Gobierno.

Las idas y vueltas sobre el rol de Zulema en el Gobierno tienen una nueva incógnita tejida alrededor del despacho que está haciendo acondicionar junto al de su esposo en la Casa Rosada. Por el momento, todo indica que sólo se tratará de una sala de estar en la que pueda recibir amistades mientras acompaña al Presidente en sus jornadas de trabajo pero no está dicha la última palabra.

Un despacho cercano al de Emir, casi repitiendo la escena del aeropuerto de Damasco en 1964 cuando el hermano de la señora era el encargado de custodiar su buen nombre y no se separó de ella ni un instante cuando Zulema concurrió a su primera cita con el joven Carlos Saúl.

Ausente con aviso, Jorge, el primo de Amira y Zulema, no pudo estar en la fiesta del viernes. El parentesco del fogoso legislador riojano (ministro de Gobierno de Menem en 1975, hijo de José Tomás, presidente de la Corte Suprema de Justicia entre 1951 y 1955), es tan lejano como frías las relaciones que mantiene con sus parientes. Jorge es nieto de Mohamed, un primo de Amin Yoma, padre de Zulema.

Los funcionarios amigos de la pareja presidencial dicen que nunca sus relaciones estuvieron en tan buen momento como desde el regreso de Zulema y Carlitos desde Estados Unidos y que Carlos Menem admitió ante su esposa que le habían "arrancado" la renuncia de Lanús en contra de su propia visión del tema. La próxima batalla de la señora será, sin dudas, por la situación en Acción Social y allí todos recuerdan que aunque sus preferencias siempre fueron para Corzo, en los últimos meses creció su amistad con el secretario Rubén Cardozo. El ex diputado de Santa Fe es, por otra parte, uno de los habituales protagonistas de las tertulias de los martes por la noche en la casa de Lanús a la que concurren, vino y empanadas mediante, Moisés Ikonoff, Rodolfo Frigeri, Jorge Triaca y Antonio Salomina.

El vestido rosa con hilos blancos de Amira, la "dueña" de la agenda presidencial, contrastaba el viernes con el negro sobrio de Zulemita. Pero sólo duró unas horas: con los primeros minutos del sábado y antes de que las paltas con jamón dieran paso al pollo relleno con petit poui, la hija del Presidente y de la Primera Dama decidió partir del Alvear con su novio rumbo a New York City. De cualquier forma, volvió temprano a la residencia cumpliendo las órdenes de su madre que sigue teniendo en sus dos hijos su tarea prioritaria y el motivo mayor de sus enfrentamientos con el padre. Como el 2 de julio pasado, cuando no les permitió viajar a La Rioja a festejar el cumpleaños del presidente electo porque no se había definido su rol en la ceremonia de asunción del 8 de julio. O aquel mediodía en el aeropuerto de Roma en que se enfrentaron

Carlos y Zulema porque Zulemita no aceptaba dejar las decenas de bolsas con marca de conocidas tiendas de la Via Veneto; y las sugerencias del padre porque eso le hacía mal a su imagen de candidato presidencial, terminaron por ser desoidas por las dos mujeres fuertes de la familia.

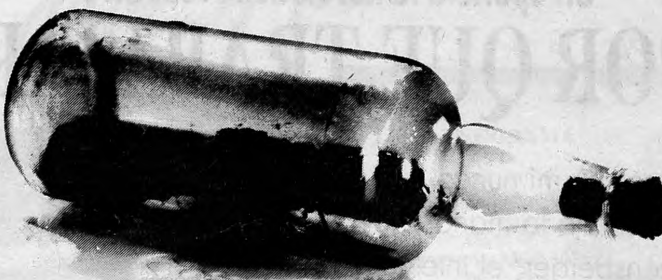
El gobierno nacional trajo a Buenos Aires a cuatro de los nueve hermanos. Omar sigue en Nonogasta, como presidente de la curtiembre que empezó como una empresa regional y se convirtió en una de las principales en su género en Latinoamérica con filiales en Estados Unidos, Brasil y Canadá. Mohamed nunca dejó su La Rioja natal y Leila continúa con su empleo en la representación siria en Argentina. Naim ocupará un cargo en la representación argentina en la tierra de sus padres y Amin, el medio hermano, continúa marcando el camino de las

mujeres Yoma casi como un padre protector.

Ellos aseguran que no son un clan, y los hombres del poder menemista hacen equilibrio entre creerles o no. Sienten el influjo de su poder concreto pero no atinan a precisarlo en datos.

Lo que sí fue concreto es el poder de convocatoria de Amira y el viernes casi nadie quiso faltar a la cita. Antes del champaña, la orquesta arrancó con música árabe como telón de fondo de las conversaciones en las mesas reordenadas a partir de los diálogos. Después, le tocó el turno a los discos y la sorpresa llegó desde el Ministerio de Defensa. Cuando el intendente Carlos Grosso miró perplejo y exclamó "salí a bailar el mármol", las miradas se centraron en el costado de la pista donde se balanceaba sobriamente Italo Luder al compás de "Es pecado mentir".

## NO DEJE SU CORRESPONDENCIA A LA DERIVA



Hágala llegar a buen puerto con ANDREANI POSTAL: un servicio moderno, práctico y ágil que lo liberará definitivamente de sus problemas de correspondencia. Sus cartas llegarán sin demoras, con justo tiempo de entregas, virtudes que sólo puede brindar una Empresa privada líder en la prestación de servicios. Usted cuenta con nuestra avanzada red de comunicaciones y centros de recepción ubicados estratégicamente, donde podrá adquirir las OBLEAS ANDREANI POSTAL y canalizar

su correspondencia a cualquier punto del país a través de los buzones habilitados a tal efecto. Deje sus cosas importantes en manos confiables, y su correspondencia llegará a destino en sólo 24 horas con la seguridad que le brinda TRANSPORTES ANDREANI S.A., una Empresa que es tradición en servicios. A partir de ahora ANDREANI POSTAL le garantiza el destino seguro de su correspondencia.

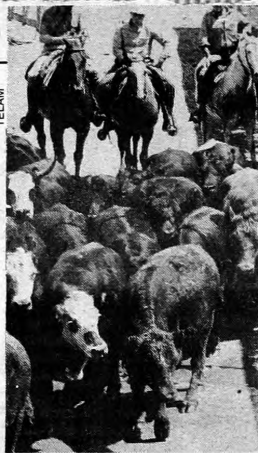


**ANDREANI POSTAL**  
Su "carta" más segura

Avda. Juan de Garay 1, esq. Huergo Tel. (01) 361-2735/2805/2855/2905/2955 - 1063 BUENOS AIRES.



# Cuarterismo VAQUITAS AJENAS



Más de 40 mil cabezas por año por robo y faena clandestina.

“Más de 40 mil cabezas anuales se están robando o faenando clandestinamente”. La denuncia, formulada ayer por el diputado Mario Verdú, de la democracia progresista, en la ciudad de Santa Fe, intentó advertir al gobierno provincial sobre la posible organización de “cuadrillas armadas entre los colonos para combatir al cuarterismo, lo que significaría una vuelta a los tiempos del Far West”.

El legislador demoprogresista calificó la cuestión como “muy delicada”. Verdú acaba de presentar un pedido de informes al Poder Ejecutivo santafesino e insistió en que “si a las 40 mil cabezas de ganado que desaparecen en Santa Fe por año le agregamos lo que ocurre en Córdoba y Buenos Aires, obtendremos una suma muy elevada y una idea de la seria lesión que esto produce a la producción ganadera”.

La situación denunciada por Verdú es de complicada resolución. El diputado se hizo eco de la preocupación de los productores rurales que están “muy sensibilizados. Hay algunos que ni siquiera denuncian los robos y el faenamiento en razón de la imposibilidad de aclararlos, ya que la policía muchas veces carece de medios e incluso existen comisarías donde apenas hay un solo funcionario”.

“Es distinto el cuarterismo —continué— en Castellanos, General Obligado o 9 de Julio. En el primero de ellos la policía eliminó las bandas organizadas que en cambio subsisten en otros lugares. Sin embargo ha recrudescido el faenamiento clandestino, que tal vez tenga su origen en

una causa económica, dada la difícil situación por la que atraviesan distintos sectores de la población.”

Verdú subrayó que “la policía ha iniciado en algunos lugares un patrullaje nocturno, que es correcto y representa una mayor tranquilidad, porque los productores están preocupados y hay sitios en donde se están asociando como para formar ellos sus propias cuadrillas volantes, lo que casi sería una vuelta a los tiempos del Oeste”.

En rigor, se trataría de grupos armados localizados en distintas regiones. “Se está hablando de eso mismo entre los colonos. Es un riesgo porque estaríamos hablando de

hacer justicia por la propia mano, cosa que no corresponde. El monopolio de la fuerza tiene que estar en manos del Estado, pero el Estado tiene que brindar seguridad; la misma que existe en el casco urbano se le debe dar también a quienes habitan en zonas rurales”, opinó Verdú.

Finalmente, el legislador —que presentó un proyecto de ley anti-cuarterismo— remarcó que “hay que atacar este problema, porque atenta contra una de las industrias más genuinas de la Argentina, como lo es la actividad ganadera. Lo que produce desaliento y puede dar motivos para un desorden generalizado”.

## DROGA DE PASO

Nueve jefes de policía provinciales participaron este fin de semana de la Reunión de Policías del Norte Argentino, convocada para trazar estrategias adecuadas para combatir el narcotráfico en la región. Al cabo de las deliberaciones, se aprobó un acta en la que se pone especial énfasis en requerir “adecuado equipamiento y fondos específicos reservados para atender los problemas del área de toxicomanía”. De la reunión también participó el jefe de la Gendarmería Nacional, una delegación de la Policía Federal y dos enviados del gobierno norteamericano, Jonathan Muller y Kevin Johnson.

Los funcionarios que participa-

ron del encuentro coincidieron en señalar que “afortunadamente la situación en el norte argentino es aún controlable. Es una región de paso, pero siempre algo queda”, advirtieron.

En el cónclave se dejaron establecidas cuáles son las rutas de introducción de la droga, que llega desde Brasil a Salta, por la ruta 16, y se comienza a distribuir en las zonas boscosas entre la primera provincia y Tucumán. Sin embargo, los jefes policiales señalaron que aún no existe un número de adictos “alarmante”, pero remarcaron la necesidad de impulsar una buena tarea de inteligencia.

## Consumo y gran

# LOS RICOS

A pesar de la ausencia de relevamientos certeros, los supermercadistas, obviamente, dan por seguro la retracción del consumo. Lo curioso es que los más pudientes también se aprietan el cinturón y resignan como el mejor hijo de vecino algunos productos. Las estimaciones hablan de una disminución de entre el 30 y 50 por ciento en productos suntuarios. Con excepción de los dueños de empresas, todos acusan recibo. Por ejemplo, los gerentes del máximo nivel de conducción en las compañías líderes modifican hábitos y pautas de consumo al calor de la crisis. De 6000 dólares mensuales que ingresaban a sus arcas en 1988, sólo arañan en 1989 la mitad. Las estrategias para mantener el nivel de vida dependen del ingenio y, curiosamente, de las prebendas empresarias.

(Por Daniel Capalbo) —Así no se puede vivir más, che...

La queja tronó en las góndolas del supermercado de Esmeralda y Libertador. Don Manuel, ligeramente ofuscado, sintió por primera vez este año que vivía de un sueldo raquítico. El problema del hombre es que no deja de comparar: como cabeza gerencial de su firma en 1988 cobraba sus buenos dólares mensuales —casi 6000— y ahora, después de los saqueos y la hiperinflación, apenas rozaba los tres mil.

Es cierto, debió achicarse. Pensó que era por el bien del país. Es otro de los sorprendidos por la alianza liberal-peronista, algo que le cambia el credo pero que se banca, como lo demuestra un estudio realizado por la consultora Jebson y Co. entre 102 ejecutivos y empresarios de primera línea. La muestra indica que el 58 por ciento de ellos es mediana, cautelosa o abiertamente optimista ante las perspectivas de futuro. Pero a pesar de la abnegación, la vida se le hace cuesta arriba. No sólo aumentó la cuota del colegio de sus chicas al compás del desbarajuste (los colegios privados de primer nivel que no reciben subsidio estatal rondan para setiembre los cien mil australes), sino su principal debilidad, el buen trato.

Don Manuel la emprendió con la cajera, que no atinaba con la respuesta. Botellas en mano, el tipo comparó los precios del Blenders Pride. No podía entender por qué razón el envase de un litro (23.000 australes) era más barato que el de 1,75 (40.500), cuando todo el mundo sabe que a mayor cantidad, mejor precio.

Otro gerente, el del supermercado, intentó una explicación más amplia. “Pese a que los clientes de la zona tienen, en general, un alto poder adquisitivo —señaló a *Página 12*— los productos lujosos caen en las ventas entre un 30 y 50 por ciento especialmente hace un par de meses.

Muy comprensible. Sobre todo si se tiene en cuenta el estudio realizado por la consultora de Oscar Oriolo y Asociados que denuncia que el primer nivel gerencial sufrió un retraso en las remuneraciones de entre un 50 y 100 por ciento gracias a la hiperinflación. Un director de administración y finanzas cobró en agosto casi dos millones de australes, y teniendo en cuenta que el funcionario empresarial habita la cumbre de la pirámide, bien puede afirmarse que la vida es un castigo para un gerente de relaciones laborales que apenas arañó el millón de australes.

Sin embargo, y parafraseando a Montesquieu, todo tiene su contrapeso. Don Manuel sufre un espejismo de la pobreza. El síndrome tiene sus indicadores bien claros. Sus hijas son grandes consumidoras de juguetes y prefieren comprarlos en el Patio Bullrich, por comodidad barrial. Geográficamente cerca, el tipo va con las chicas de compras. Sabe que los juguetes Lego satisfacen por unos días la ansiedad de sus infantes y entonces desembolsa 97.450 australes por la caja grande, 18.500 por la mediana o 9.690 por la más pequeña. La estrategia ante tanta exacción parece ser la de compensar.

Retraer el consumo es como una imposición, pero él es un ejecutivo reconocido por su empresa. En su nivel, los contrapesos dignifican. En un relevamiento encarado por la consultora Price Waterhouse para indagar cómo se manejan las firmas líderes con su personal jerarquizado, pudo establecerse que una de las preocupaciones máximas de los empresarios consiste en que nadie quede a

## Un aporte a la Revolución Productiva POR QUE TRABAJAR

Triaca: “A mí nunca me tiembla la mano”/  
Enzensberger: el intelectual a contrapelo/  
Nueva York según Lou Reed/  
Obras sociales: que te cure Lola/  
Colombia: narcotráfico y guerra sucia/  
Amnistía/ La Tablada: sigue el corso



Hágase el pic-nic con El Porteño de septiembre



poder adquisitivo

# QUE TIENEN TRISTEZA

pie. Para que un gerente no se convierta en peatón, la empresa se ha empezado a hacer cargo de los gastos de mantenimiento de sus automóviles (según la encuesta, además, la jerarquía motorizada opta, en orden decreciente, por el Renault 21, el Sierra Ghia y el Peugeot 505). En enero de este año, el mantenimiento de un coche representaba el 18 por ciento del ingreso de un gerente; en junio el 35 y en agosto un 28 por ciento.

Pero las empresas —de acuerdo con el mismo estudio— otorgan compensaciones adicionales para paliar los efectos de la crisis que deben padecer. Durante el trimestre de hiperinflación más salvaje, el empresario-benefactor (entre el 55 y el 60 por ciento de las empresas líderes consultadas) entregaron dinero en efectivo como para empachar. Casi todas, sin embargo, benefician al personal ubicado en los niveles gerenciales con "regalos" relacionados con el auto (el 90 por ciento). Pagan cocheras, obsequian bonos equivalentes a litros de nafta, etc. El 75 por ciento de las empresas facilitan, dentro de esos mismos niveles, un buen automóvil para el que prefiere no comprar el suyo. De los que reciben autos, el 80 por ciento tiene los gastos pagos, y al 20 restante se le reconocen parcialmente.

No son, con todo, los únicos beneficios. El 16 por ciento de las compañías cuenta ya con un sistema de jubilación privada. Un beneficio muy usual, por otra parte, es el de proveer a un gerente del mejor plan de asistencia médica. El pago de los almuerzos es de práctica rigurosa en el 60 por ciento de los casos, y en un porcentaje menor la empresa se hace cargo de las vacaciones, préstamos para la compra de autos en condiciones ventajosas, cuotas del club y del pago de aranceles de tarjetas de crédito.

## Libro de quejas

Como no existen aún sondeos ciertos que avalen la disminución o

crecimiento de consumo en las denominadas clases media alta o alta —la consultora Nielsen presentará uno en los próximos días— y si estudios sobre el nivel económico y social (NES, de acuerdo con la denominación de la consultora Socmerc), las protestas por los efectos de la crisis en las capas de mayor nivel adquisitivo pueden intuirse a partir de testimonios y, desde luego, a partir de la evolución del NES.

Un vendedor de productos electrónicos en la zona de Recoleta no sale de su asombro. "Cuando el dólar estaba alto, hace un par de meses, se vendía todo. Ahora el negocio está parado pese a que hay precios de oferta que son muy accesibles, sobre todo para el tipo de consumidor de este barrio. Le doy una pista: creo que retraen el consumo de bienes y los tipos están en una nueva etapa de acumulación de dólares baratos."

Un gerente de sistemas de 39 años, autodeclarado yuppíe, centra sus desvelos en "mantener el auto, que es muy costoso, pero imprescindible". Otro yuppíe no proclamado admite ser consciente de que "llevo un ritmo de vida muy costoso. Me pone loco tener que reducir algunos gastos. Trato de que se note lo menos posible, porque me gusta que mi familia viva bien. Mantener la casa, el auto, el country, los gastos de los chicos y los cientos de extras que aparecen todos los días supera cualquier cálculo que pueda hacer. Entonces opté por lo sano: por ahora suspendí los cigarrillos importados y me arreglo con los Marlboro box; ya no recibo Time y Newsweek, sólo mantengo la suscripción de la revista española Tiempo. Reduje también la compra de discos láser y ahora almuerzo el menú fijo de Isadora (Patio Bullrich) por 4900 australes. Son formas de sobrevivir".

Las alteraciones del tipo mayor riqueza-mayor pobreza dentro del mismo nivel socioeconómico parecen inmutables, sin embargo. En un estudio realizado por la consultora Socmerc para determinar la evolu-

ción del nivel económico y social, la distribución de la población encuestada en todo el país (800 casos relevados en las principales ciudades de la Argentina) arroja algunos resultados sorprendentes.

En abril de 1986, un 20 por ciento de los argentinos vivía encasillado en nivel bajo; un 23 en el medio bajo; 24 en el medio; 24 en el medio alto y 8 por ciento en el alto. Tres años después, en agosto de este año, la medición arroja que la población incluida en el nivel bajo había disminuido un nueve por ciento; cinco por ciento creció la media baja; la clase media había crecido un 5 por ciento y la alta creció un punto.

De la misma medición surge que mayo-junio de 1988 fue el año de mayor concentración de poder adquisitivo en la clase alta, que registró un índice del 11 por ciento.

Desde luego, algunas costumbres se han modificado. Don Manuel, el gerente ofuscado, sabe ya que los artículos suntuarios deben esperar, y que en lugar de un Rolex Presidente (21 mil dólares) deberá conformarse con uno de acero (2000); que el Bianchi Particular (6256 australes) queda para ocasiones más mercedoras, porque siempre es posible marearse con una Caballero de la Cepa por un tercio del valor y sin quemarse el paladar.



Informe: Diego Buile



20ª Bienal Internacional de São Paulo

# BRASIL

## arte y turismo

La Bienal de San Pablo estará representada por cuarenta y tres países entre los cuales se encuentra la Argentina con la participación de Duilio Pierni, Guillermo Kuitca y Alfredo Lith; la misma se realizará a partir del 14 de Octubre en el Parque Ibirapuera. Esta bienal es considerada la más importante por el nivel de sus expositores. Bill Travel lo lleva en modernos buses con aire acondicionado, bar, video y baño; o si Ud. prefiere en avión, acompañados desde Buenos Aires por un coordinador y crítico de arte ¡Viva esta Bienal y goce del sol y el mar de Brasil!



**Bill**  
TRAVEL

**SOLICITE  
PROMOTOR AL  
312-0130**

M. T. de Alvear 624, Piso 9, Of. 83  
(1058) Capital Federal  
Tel. 312-0130

### PROGRAMA

**Día 12 OCT**  
Salida con destino San Pablo, visitando en viaje Porto Alegre y Curitiba  
**Día 13 OCT**  
Recepción y Alojamiento Hotel Excelsior  
**Día 14 OCT**  
Inauguración Bienal  
**Día 15 OCT**  
Visita Bienal  
**Día 16 OCT**  
Visita Bienal  
**Día 17 OCT**  
Visita bienal  
**Día 18 OCT**  
Excursión opcional a Santos y Guarujá  
**Día 19 OCT**  
Día libre para actividades personales  
**Día 20 OCT**  
Salida con destino Buenos Aires  
**Día 21 OCT**  
Llegada y fin de los servicios

## Pase, vea y reconózcase

El Nes (nivel económico y social) es un índice que marca cuán pobre o rico se puede ser en la Argentina. Basa su veredicto en indicadores materiales que son "cruzados" con el nivel social, rastreando principalmente por el grado de instrucción formal y la ocupación del jefe de familia. De acuerdo con el muestreo de Socmerc, la construcción del Nes permite segmentar a la población en cinco categorías excluyentes: bajo, medio bajo, medio, medio alto y alto.

Para la consultora, el modo de comportarse de los distintos segmentos del Nes es el que sigue:

- Bajo:** El 78% habita en viviendas de mala o extremadamente mala calidad. El 98% no tiene auto. El 59% no tiene lavarropas. El 75% tiene televisor blanco y negro. El 100% no tiene ni personal doméstico ni tarjeta de crédito. El 96% no tiene teléfono.
- Medio bajo:** El 88% habita en viviendas de calidad regular o mala. El 90% no tiene auto. El 63% tiene lavarropas sin centrifugado o no tiene lavarropas. El 58% tiene televisor blanco y negro o no tiene televisor. El 99% no tiene personal doméstico ni tiene tarjeta de crédito. El 91% no tiene teléfono.
- Medio:** El 88% habita viviendas de calidad buena o regular. El 64% no tiene auto. El 62% tiene lavarropas sin centrifugado. El 63% tiene televisor color. El 96% no tiene personal doméstico por horas y el 97% no tiene tarjeta de crédito. El 71% no tiene teléfono.
- Medio alto:** El 71% habita en viviendas de buena y muy buena calidad. El 74% tiene auto. El 40% tiene lavarropas con centrifugado. El 88% tiene televisor color. El 25% tiene personal doméstico por horas y el 25% tiene tarjeta de crédito. El 60% tiene teléfono.
- Alto:** El 50% habita en viviendas de lujo o muy buenas (el 35% en buenas). El 95% tiene auto. El 83% tiene lavarropas con centrifugado. El 100% tiene televisor color o ambos. El 70% tiene servicio doméstico por horas o con cama adentro. El 57% tiene tarjeta de crédito. El 86% tiene teléfono.



(Por Washington Uranga) Lima, la del lujo y el señorío virreinal, ha dejado paso a una ciudad que no puede ocultar las cicatrices de la crisis económica y social que afecta al Perú y de la violencia implantada en la cotidianeidad de los peruanos.

Los reiterados cortes de energía eléctrica como resultado de ataques terroristas mueven a escenas de temor y de pánico. La ciudad queda a diario parcialmente a oscuras, una noticia de la que no da cuenta ningún medio de información.

Es la presencia siempre amenazante de "Sendero Luminoso". La misma agresión que justifica y da pie a la militarización de todo el perímetro urbano a través de un despliegue no menos intimidatorio de fuerzas de seguridad exhibiendo poderoso armamento.

En los campos y en otras ciudades peruanas la situación no varía en gran medida. Sin olvidar que "Sendero Luminoso" cuenta con "zonas liberadas" sobre las que dice ejercer control total y absoluto. Una prueba del poder que efectivamente tienen en esos lugares es la "recluta" compulsiva de jóvenes campesinos para integrarse a las filas de los combatientes. Con su incorporación los "reclutados" garantizan la tranquilidad para sus familiares.

La sensación general que se capta es de desgobierno, de falta de alternativas y de una gravísima crisis económica que sirve de "caldo de cultivo", tanto para experiencias de violencia desenfrenada como la de "Sendero Luminoso" cuanto a otros intentos derechistas que se preparan para las elecciones presidenciales del próximo año.

Sin dejar de tener en cuenta que la inflación es apenas un dato para medir la situación, las cifras en ese rubro son por demás significativas: el 5704,3 por ciento entre agosto de 1988 y la misma fecha de 1989, según estudios oficiales del Instituto Nacional de Estadística.

La pobreza, las heridas de la crisis también están a la vista en las calles de la otrora capital virreinal. La presencia masiva de vendedores ambulantes habla de desocupación, de falta de oportunidades de trabajo. Y el aumento de la violencia, de la inseguridad, denota un estado creciente de agitación social a raíz del deterioro de las relaciones sociales, de la ampliación del margen de la miseria, y de necesidades básicas insatisfechas.

Frente a todo esto el gobierno del aprista Alan García se muestra prácticamente indefenso, sin alternativas, limitado a una retórica populista que ya no encuentra eco en las masas que vieron cómo el paso del tiempo desgastó las expectativas depositadas en el joven político llamado a ejercer la primera magistratura del país.

## Elecciones y temor de golpe

En noviembre próximo se realizarán las elecciones municipales, que servirán de primer test para el enfrentamiento electoral del año 1990, cuando estará en juego la sucesión de Alan García en la presidencia de la Nación.

Los resultados de los comicios municipales no podrán trasladarse automáticamente al nivel nacional, pero servirán para pulsar cómo la opinión pública se inclina en favor de uno u otro sector.

El hecho más importante producido en los últimos tiempos es la fractura de la Izquierda Unida (IU), la coalición que en el periodo inmediato anterior había logrado imponer a Alfonso Barrantes como alcalde de la capital.

Ahora Izquierda Unida no llevará un solo candidato, dado que de sus filas se



Perú

# NUBARRONES EN EL HORIZONTE

desprendió el Acuerdo Socialista. Henry Pease, ex teniente alcalde de Barrantes, será el candidato de la IU, en tanto que el senador Enrique Bernalles, un hombre que se destacó por presidir una comisión investigadora sobre el tema de la violencia, encabezará las listas del Acuerdo Socialista para la alcaldía de Lima.

Juan Incháustegui, un ex ministro a quien todos le reconocen pocas luces, será el candidato de la derechista alianza FREDEMO, que en el orden nacional encabeza el escritor Mario Vargas Llosa, acompañado por el ex presidente Fernando Belaunde (Acción Popular) y Luis Bedoya Reyes, del Partido Popular Cristiano.

El oficialismo, que también controla hoy la municipalidad de Lima, designó como candidata a la diputada Mercedes Cabanillas, actual ministra de Educación.

Todas las estimaciones previas sitúan al candidato de IU, Henry Pease, a quien acompaña en la fórmula el dirigente popular Miguel Ascueta, con las mayores posibilidades de triunfo.

Esto no significa, de ninguna manera, señalan los propios analistas peruanos, que el resultado que se pueda registrar en Lima a favor de IU pueda tomarse como un indicio de lo que ocurrirá luego a nivel nacional con las elecciones presidenciales.

Para la instancia nacional, el candidato del FREDEMO, Mario Vargas Llosa, cuyo discurso se radicaliza cada vez más hacia la derecha, surge como la figura con mayores posibilidades.

Precisamente esta alternativa es la que parece alejar el peligro de un golpe militar, porque con el eventual triunfo de Vargas Llosa los uniformados consideran que tendrían suficiente espacio y respaldo para ganar aún más terreno, tanto en el campo de la acción

represiva como en el ejercicio efectivo del poder.

Ruidos de sables se han escuchado en las últimas semanas en Lima. Vargas Llosa ha tratado de aplacarlos con su discurso y con mensajes tranquilizadores sobre el futuro. Pero hay también sectores de las fuerzas armadas próximos al aprismo actualmente en el gobierno que no parecen dispuestos a resignar el poder.

Si en abril próximo, como todo hace suponer, Mario Vargas Llosa derrota en las urnas al aprista Luis Alva Castro, ex ministro de Alan García, podría plantearse la situación de que algunos sectores del actual partido gobernante, apoyados en hombres de las fuerzas armadas, se resistan a la entrega del poder.

## La violencia y el narcotráfico

Mientras todo esto ocurre en la trastienda de las negociaciones y en la arena de la lucha política, "Sendero Luminoso" se ha dado a la tarea de impedir, por vía de la violencia, la realización de las elecciones municipales.

La importancia de estos comicios radica en que la mayoría de la población peruana, casi 20 millones, es urbana y un tercio de ese total vive en Lima.

Candidatos de todos los niveles se han convertido en el blanco preferido de "Sendero Luminoso". El grupo subversivo ha recurrido al terror en varias ciudades importantes asesinando autoridades y candidatos.

El gobierno ya ha tenido que admitir la postergación de los comicios en aquellas zonas declaradas de "emergencia". En otros lugares, debido al terror, ni siquiera se han presentado candidatos. Si a lo anterior se agregan

otras suspensiones puede resultar que la proporción de provincias sin elección municipal sea tan alta que se constituya en motivo legal para su anulación.

Esto es lo que pretende "Sendero Luminoso" y, precisamente, lo que la dirigencia política no está dispuesta a conceder.

Pero más allá de cualquier análisis circunstancial, es evidente que la violencia ya está instalada en la sociedad peruana y que todos los actores sociales la consideran como un factor gravitante en la vida política y social del país.

Y del mismo modo como se ha constatado en otros lugares de América latina, especialmente en Colombia, existe también en Perú una suerte de alianza espuria entre la subversión de "Sendero Luminoso" y bandas de narcotraficantes que operan en la selva y en la sierra peruanas.

Desde el punto de vista político resulta por demás difícil explicar este acercamiento entre la mafia de la droga y el discurso por momentos hasta moralizador de "Sendero Luminoso", que se traduce en ejecuciones públicas de prostitutas y de personas que han transgredido valores considerados básicos para la cultura incaica-andina.

Sólo puede entenderse desde el punto de vista del "enemigo común" que unos y otros visualizan en la dirigencia política, en el Estado y su aparato represivo.

Las elecciones están a la vista, en el horizonte de todos los peruanos. Pero la sensación general que se percibe es que los comicios no ofrecen, por sí mismos, ninguna alternativa realmente convincente. Los problemas más graves, la crisis económica, la violencia a todos los niveles, la amenaza del narcotráfico, siguen sin encontrar respuestas. Tampoco en la literatura de Mario Vargas Llosa.



# Colombia MEDELLIN ARDIENDO

Tras una noche signada por las ya habituales explosiones que tuvieron por blanco, esta vez, una central telefónica, una fábrica y once vehículos oficiales, el gobierno colombiano renovó ayer su ofensiva contra el Cartel del Medellín con una cadena de allanamientos y algunas detenciones. En la región de Magdalena Medio, el ejército ocupó cinco enormes fincas pertenecientes a Gonzalo Rodríguez Gacha, uno de los capos del cartel. En Medellín, efectivos de la IV Brigada capturaron a cuatro sicarios encargados de la protección de la esposa de Pablo Escobar, la figura estelar del narcotráfico. Mientras tanto, el gobierno norteamericano presentó las solicitudes correspondientes para extraditar a otros dos colombianos relacionados con el cartel, en tanto otro presunto extraditable fue puesto en libertad.

Seis heridos fue el saldo de otra luctuosa noche en Medellín, en el curso de la cual el narcotráfico siguió dándole rienda suelta a la vendetta prometida por la ofensiva gubernamental. Vehículos incendiados, una bomba colocada en el frente de una central telefónica y la destrucción de una fábrica y un restaurante fueron el balance parcial de las últimas horas.

Sorpresivamente, el ejército ocupó, en operativos simultáneos, cinco residencias pertenecientes a Gonzalo Rodríguez Gacha, alias El Mexicano, algunas de las cuales habrían servido como campos de entrenamiento para los ejércitos privados de los narcos. Las haciendas fueron identificadas como Manzanares, El Leguito, La Nutria, El Edén y Albania. La última está ubicada en un predio de 900 hectáreas de extensión, y cuenta con un millar de cabezas de ganado.

El diario *El Tiempo* aseguró que en alguna de esas fincas trabajaron los mercenarios israelíes, cuya participación fue develada hace diez días. De acuerdo con información que posee el gobierno colombiano, el Cartel de Medellín es dueño de un 40 por ciento de las tierras de la región de Magdalena Medio. Con las de ayer, y desde que empezó esta ofensiva gubernamental, ya se han ocupado quince propiedades de Rodríguez Gacha.

Por otra parte, cuatro sujetos

El ejército allanó cinco fincas pertenecientes a Gonzalo Rodríguez Gacha y detuvo a los guardaespaldas de la esposa de Pablo Escobar.

membros de una banda conocida como Amor a Medellín—dedicada a una extraña cruzada moral que incluye masacres de mendigos, prostitutas, homosexuales y, paradójicamente, drogadictos— fueron detenidos, acusados de trabajar a sueldo para el jefe máximo del cartel, Pablo Escobar. Los sicarios se desempeñaban como escoltas privados de María Victoria Henao Valle-

jo, esposa de Escobar.

Entretanto, las extradiciones de Víctor Canin y María Victoria Rodríguez fueron solicitadas ayer a Colombia, según informó el Ministerio de Justicia. Las autoridades se encuentran ahora estudiando la documentación remitida desde Estados Unidos, y explicaron que la libertad de otro presunto extraditable, Luis Fernando Galeano Barrio, se debió a

que el gobierno norteamericano no presentó su solicitud en el plazo correspondiente. Por su parte, el juez que investiga el asesinato del precandidato liberal Luis Carlos Galán, expidió la orden de captura contra Jaime Valencia Martínez, a quien se señala como autor intelectual del crimen que detonó la guerra entre el narcotráfico y el gobierno colombiano.

Los autos oficiales son ahora uno de los blancos favoritos.

## Anuncios de Gorbachov

# CADA CUAL ATIENDE SU COSTO

El presidente soviético, Mikhail Gorbachov, advirtió que la situación en la URSS "se complica y no mejora", y señaló como los dos principales problemas al desabastecimiento y a las conflictivas relaciones internacionales. En un mensaje televisado, anunció un programa de medidas que calificó de "impopulares" y que justificó haciendo un diagnóstico preocupante de la economía soviética.

El programa gubernamental, que será sometido este mes ante el Congreso de los Diputados, apuntará a "sanear la economía" e intentará darle solución al problema del abastecimiento. Gorbachov advirtió que las medidas a implementarse corren el riesgo de ser "impopulares, duras, dolorosas", pero hizo hincapié en que la situación "no es

simple". Por otra parte, aunque admitió "fracasos en la práctica de trabajo de la perestroika", el líder soviético afirmó "alguien debe tener interés" en que proliferen las voces que en las horas actuales "tratan de sembrar la inquietud hablando de caos, de golpe de Estado e incluso de guerra civil".

Gorbachov no aparecía en público desde principios de agosto. Su aparición estuvo enmarcada en un tono sumamente grave, que conservó durante todo su discurso. En uno de sus párrafos, el presidente señaló que "las tentativas de desacreditar a la perestroika" provienen tanto desde la izquierda como desde la derecha. A los primeros los tildó de apurados, "porque quieren hacer todo de golpe, tienen más ambición que preocupación por el trabajo real". A los conservadores les achacó el querer "regresar a métodos vetustos". A ambos, les advirtió que "el papel irremplazable de esta etapa le corresponde al partido, como fuerza unificadora y de vanguardia".

Finalmente, Gorbachov afirmó que "perestroika e irresponsabilidad

son incompatibles". Tras fustigar las huelgas y sus "consecuencias peligrosas para la sociedad", les llegó el turno a las faltas de disciplina en ámbitos económicos. El programa de medidas excepcionales dará respuestas concretas, aseguró, y fijará el modo y los plazos en que los mayores problemas deberán ser resueltos.

El líder soviético anunció, además, que "próximamente" el plenario del Comité Central se abocará a estudiar el conflicto de nacionalidades que durante el último año provocó disturbios casi ininterrumpidos en vastos territorios de la URSS, y que adoptará "decisiones fundamentales sobre la transformación de la Federación Soviética".

## PERU

### Un ministro en peligro

El Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA) reivindicó ayer, a través de llamadas a redacciones locales, la autoría del atentado contra la residencia privada del ministro de Economía peruano, César Vázquez Bazán, en el que resultó muerto un sargento de policía. Por otra parte, organizaciones de derechos humanos denunciaron el asesinato de la última testigo de la matanza de 30 campesinos en Cayara, ocurrida en mayo de 1988 y atribuida a fuerzas militares. Se trataba de la enfermera Martha Crisóstomo, quien fue acrobillada a balazos, junto a una amiga, en su propia casa.

## PAKISTAN

### Rumores de golpe

El gobierno pakistaní desmintió un intento de golpe, pero los principales diarios de la India continúan difundiendo informaciones sobre detenciones a militares en Islamabad. La versión sobre un desbaratado intento golpista fue inicialmente publicada por el británico *Financial Times*, según el cual uno de los principales conspiradores contra el gobierno de la primera ministra Benazir Bhutto es el jefe de los servicios de espionaje del ejército pakistaní, general Akram Sheikh.

## HONDURAS

### Ejercicios de mal agüero

El ejército hondureño informó que cuatro altos oficiales murieron y otros cuatro resultaron gravemente heridos al accidentarse un helicóptero que participaba en "maniobras antidrogas" junto a tropas norteamericanas. Los ejercicios—en los que intervienen 1300 soldados norteamericanos y 3700 hondureños— incluyen operaciones de tierra, y maniobras navales en el Golfo de Fonseca, en el litoral Pacífico y en el Atlántico.

ESTE DOMINGO  
CULTURAS  
en Página/12

## ARGELIA EN TENSA ESPERA

Un sorpresivo conflicto entre poderes enfrentó ayer al presidente argelino, Chadli Bendjedid, y al primer ministro Kasdi Merbah, quien se negó a presentar la renuncia solicitada por Chadli para reemplazarlo por Mulud Hamruche, secretario general de la presidencia. "Sólo un voto de desconfianza o una moción de censura de la Asamblea Popular confiere al presidente de la República la facultad de poner fin a las funciones de gobierno", dijo Merbah, quien fue puesto en esas funciones en noviembre de 1988, después de los trágicos acontecimientos que sacudieron a Argelia, y que concluyeron con un saldo de más de 200 muertos y un programa de reformas políticas para liberalizar el régimen.

Por la mañana, la presidencia había anunciado la decisión de que

Mulud Hamruche fuera el encargado de formar un nuevo gobierno. El anuncio fue acompañado por una serie de reproches al actual primer ministro, Kasdi Merbah. Poco después, este último dejó creada una situación inédita en Argelia, al negarse a renunciar y rechazar los cargos que le formulara Chadli Bendjedid. "El contexto en que este gobierno fue designado y el retardo en la puesta en práctica de las reformas políticas no permitieron al actual gobierno ejercer efectivamente los poderes que le confiere la Constitución", alegó.

Merbah ocupa ese cargo desde hace casi un año, cuando un estallido político y social conmovió a ese país nortáfricano, con violentos enfrentamientos entre manifestantes y policías.

10.000 VOLANTES  
POR SOLO

A 9.900

ENLACE  
TARJETAS  
BAUTISMO  
COMUNION  
FACTURAS  
REMITOS

TAMBIEN  
10.000 VOLANTES  
desde A 4.950 en otros formatos. El Precio y la Calidad mejor del País. 9 a 20 hs.

Errecé Artes Gráficas  
Pasteur 277 • Loc 26

TARJETAS DE NAVIDAD  
PARA EMPRESAS  
**albeneficio**  
963-2205/4040/1900/2657 INTERNO 48 BULNES 1253 CAPITAL

TRANSPORTES EL ONDA S.A.  
Avellaneda 3251 - Tel. 745-5683

SALIDAS DIARIAS A MAR DEL PLATA

DESDE:

Pacheco: H. Yrigoyen 831  
Tigre: Albarellos 444 esq. Cazón  
S. Fernando: Sarmiento 1152  
San Isidro: Centenario 218  
Vie. López: Cabildo 4400  
San Martín: Belgrano 355  
Caseros: Wenceslao Tato y Av. San Martín  
Ciudadela: Gral. Paz 10634

EN OMNIBUS 5 ESTRELLAS DIRECTOS  
SERVICIO DE ENCOMIENDAS



## Senna fue el más veloz

El brasileño Ayrton Senna, con su McLaren - Honda, logró ayer el mejor promedio en la clasificación final para el Gran Prix de Italia de Fórmula 1 con un tiempo de 1m. 23s. 720. Senna será escoltado en la Pole Position por Berger, con 1. 24s. 734, Mansell con 1m. 24s. 739 y Prost (quien acaba de pasarse de escudería) con 1m. 25s. 510. La carrera se llevará a cabo en el famoso autódromo de Monza y será la duodécima prueba del Campeonato Mundial de Fórmula 1 de esta temporada.

## Banco Nación sigue puntero

Ayer se jugó la octava fecha correspondiente al campeonato de primera división de rugby que tuvo como principal atracción el encuentro que disputaron CASI y Banco Nación. El resultado final fue favorable al visitante, Banco Nación, que derrotó con claridad al local por 47 a 22. De esta manera Nación sigue puntero del certamen. Los otros resultados fueron: Atlético de Rosario 34 - CUBA 28 y Alumni 42 - Buenos Aires 28. De esta manera Alumni también quedó puntero junto a Banco Nación.

## Habrà F3 en el Gálvez

La Comisión Deportiva del Automóvil Club Argentino consideró que "no existe impedimento" en el Autódromo Oscar Alfredo Gálvez para que el 17 de setiembre se efectúe la prueba de Fórmula 3 Sudamericana, al responder a un pedido de informes solicitado por el secretario de Calidad de Vida de la Municipalidad, Alberto Cormillot. El informe fue elaborado en los mismos términos que los hechos por Juan Manuel Fangio y Oscar Gálvez. "En los últimos días las condiciones de seguridad han sido parcialmente mejoradas", señala uno de los párrafos de la nota enviada a Cormillot.

### LLAMADA PRIVADA

Ubique las propuestas de su interés y deje su T.E. al:

46-0078 y 83-6804 de 9 a 16 hs.

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| A Dama          | P Busca          |
| B Señor         | Q Hasta          |
| C Viudo/a       | R Referencias    |
| D Soltero/a     | S Acordes        |
| E Separado/a    | S Referencias    |
| F Profesional   | T Razonables     |
| G Comerciante o | T Para           |
| Empresario/a    | U Intercambio de |
| H Funcionario o | Propuesta        |
| Ejecutivo/a     | V Compartir      |
| I Empleado/a    | W Gustos         |
| J Aceptable     | W Compañerismo   |
| K Excelente     | X Mutuo          |
| L Presencia     | X Intenar        |
| M Bienes Reales | Y Relación       |
| N Recursos      | Y Similar        |
| Normales        | Z Inquietud      |
| Economía        | Z Abstenerse     |
| Resuelva        | Z Delirantes     |

|                      |     |
|----------------------|-----|
| A24DKFMPAQ35RYTV     | 583 |
| A31EFKMPB30Q35FKTU   | 524 |
| A36IKMPPBQ40RTUVXY   | 521 |
| A37DFKMPBQ45STWY     | 526 |
| A37DKMPB45Q2MTUWVY   | 519 |
| A53DFKMPBQ65FKTWWYZ  | 525 |
| B27DFKMPAQ25TWX      | 514 |
| B31GJMPAQ35RTWVXZ    | 532 |
| B37FEGNPAQ35DEFMTWVY | 523 |
| B40DFKMPAQ36TUVWXY   | 522 |
| B40DKMPAQ40TUVXZ     | 561 |

R. Peña 459 B.B. "A"  
Subite Tribunales (Línea D)  
Corrientes 2330 8º 812  
(Galería Internac.)  
Anchorena 1573  
Publicar A 8.000.-  
Dicte por T.E. su propuesta

LOGRE PAREJA CON SUTIL Y DIGNA COMUNICACION

# Flushing Meadow GRAF SE LLEVO EL ABIERTO

La alemana Steffi Graf obtuvo ayer, por segundo año consecutivo, el Torneo Abierto de Tenis de Estados Unidos, al derrotar a la norteamericana Martina Navratilova por 3-6, 7-5 y 6-1. En tanto que por el lado masculino jugarán hoy la final del certamen el joven Boris Becker y el checo Ivan Lendl en el court central de Flushing Meadow.

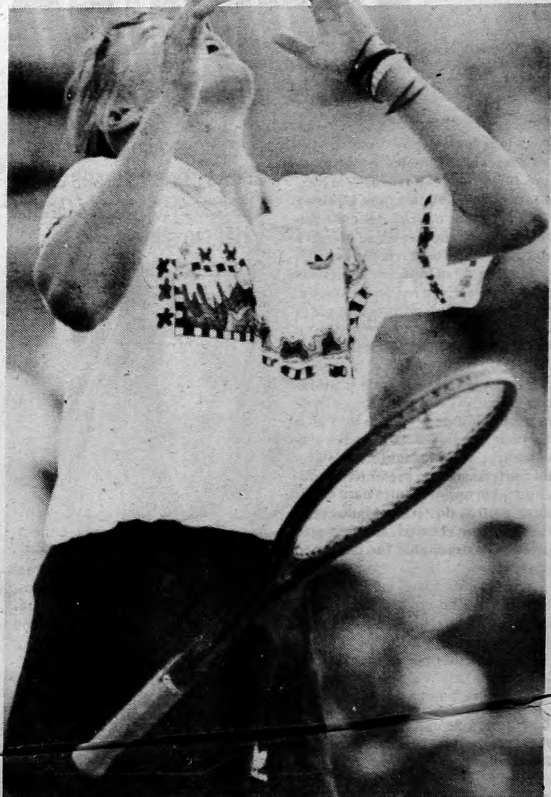
La "máquina" alemana, Graf, necesitó 1 hora y 50 minutos para llevarse el triunfo ante Navratilova en un partido que fue muy atractivo y que por momentos llegó a tener tanta intensidad que el público, en silencio, observó parte del encuentro de pie. Steffi Graf, con 20 años, conquistó con el de ayer su octavo título del Gran Slam y tras dejar la cancha pudo incrementar su haber en 300.000 dólares. Por su parte, Navratilova, que ganó el primer set, al finalizar el encuentro sólo pudo reconocer que "Graf, en el tercer set, siempre es un tren y no se la puede parar". Todo dicho para esta veterana tenista que jugó un gran partido. Por el sector varonil, el alemán Boris Becker que tiene 21 años, podrá jugar su primera final del Abierto de Estados Unidos ya que venció con claridad al norteamericano Aaron Krickstein por 6-4, 6-3 y 6-4. "Estoy feliz, muy feliz. Al fin voy a jugar una final del Gran Slam que no sea Wimbledon", declaró con entusiasmo el alemán al finalizar su semifinal. En la otra semifinal, Iván Lendl le ganó con mucho trabajo al norteamericano André Agassi por 7-6, 6-1, 3-6 y 6-1 en un partido que duró casi tres horas y que se desarrolló a gran intensidad. El local Agassi no pudo contrarrestar la resistencia física de Lendl, que con 29 años, estará en su octava final consecutiva de Flushing Meadow, nada menos que ante Boris Becker, un rival que será muy difícil. La final de hombres era la esperada ya que Lendl y Becker están colocados en el ranking primero y segundo respectivamente.

En tanto que la juvenil Florencia Labat fue eliminada en semifinales del Torneo Abierto de Estados Unidos al perder ante la australiana Rachel McQuillan por 6-2 y 6-2.

La alemana conquistó por segunda vez consecutiva el torneo de Estados Unidos tras jugar un muy buen partido ante Navratilova. La norteamericana ganó el primer set pero no resistió la potencia de Steffi. Lendl y Becker jugarán la final masculina del Abierto. El checo necesitó casi tres horas para eliminar a Agassi.

Graf ganó el Torneo de Estados Unidos al vencer a Navratilova.

La alemana festeja su triunfo dejando caer su raqueta y dando un grito.



## RIVER ANTE SAN LORENZO

Con el antecedente de sendos traspies en sus últimas presentaciones, River y San Lorenzo animarán el partido más importante de la quinta fecha del torneo de fútbol de Primera División que se jugará hoy desde las 15.30. Sin embargo, el interés también estará en seguir la boleta del PRODE que se completa hoy y para el que se recaudó —ver nota aparte— un pozo que supera el millón de dólares.

Conviene, entonces, repasar prolijamente el programa de esta tarde que contempla estos partidos: Instituto-Mandiyú (PRODE 1); Estudiantes-Unión (PRODE 2); Independiente-Newell's (PRODE 3); Ferro-Boca (PRODE 4); Vélez-Argentinos (PRODE 5); Español-Platense (PRODE 6); River-San Lorenzo (PRODE 7); Central-Talleres (PRODE 8); Racing Cba.-Racing Club (PRODE 9) y Chaco For Ever-Gimnasia (PRODE 10).

Ahora, después de soñar con una cuenta bancaria millonaria, al fútbol. River no podrá contar con Comizzo, Centurión, Batista y Gómez, suspendidos, ni con Basualdo, lesionado, por lo que Merlo pondrá a Passet; Díaz, Higuain, Serizuela, Gordillo; Corti, Tallarico, Borrelli. Zapata; Medina Bello, Batistuta. En San Lorenzo, que viene de perder como local con Central, Veira anunció a Docaboy, Villarreal, Marchi,

Carrasco, Aguilar; F. García, Bernuncio, Escobar; Ferreira, León, Ozan. Y Boca, visitando a Ferro, será el otro gran protagonista de la tarde. Los de Aimar levantarán su nivel de las primeras dos fechas —derrota con Español, empate con Vélez— en el clásico que le ganaron a River y un Ferro joven y aún sin armar puede ser el despegue definitivo para los auriazules que aún tienen un partido pendiente con Central, en Rosario.

El impensado puntero, Mandiyú, visita a un Instituto necesitado de puntos por su bajo promedio. También en Córdoba se presenta el Racing de Avellaneda ante su homónimo mediterráneo, otro candidato a pelear el descenso. El tercer cordobés, Talleres, visita a Central a

orillas del Paraná, que viene de ganarle —y bien— a San Lorenzo.

En Liniers Vélez tiene otra chance ante Argentinos Juniors. Los locales, hasta ahora, tienen una derrota —Mandiyú—, dos empates —Boca y Unión—, y una victoria —Newell's. Los de Veiga tienen dos empates sin goles y dos derrotas, poco para lo que se espera de la gente de Paternal. También en Avellaneda hay promesa de buen fútbol. Uno de los escoltas, Independiente, recibe a un Newell's que no retomó el camino exitoso de la última temporada y que sufrió varias ventas de jugadores importantes. Estudiantes recibe a un Unión que habrá que seguir atentamente y el otro platense, Gimnasia, visita a Chaco.

## GANO HURACAN

Huracán ganó y bien. Dominó todo el partido y el resultado final fue el fiel reflejo de la superioridad futbolística sobre el visitante. Huracán venció a Atlético de Tucumán por 3 a 0 (PRODE 13 local) y de esa manera logró desplazarlo de la punta del campeonato Nacional "B" que ahora está en manos de Douglas Haig, quien derrotó a Lanús por 2 a 1.

Haig, con un muy buen partido, superó al conjunto granate que hasta el momento no encontró su posición en la cancha. Esa dificultad la aprovechó bien la gente de Pergami-

no que, ahora, festeja ser líder del certamen. En tanto que por el clásico del sur, Quilmes igualó ante Los Andes 3 a 3 (PRODE 11 empate). Los cervancieros demostraron una muy buena recuperación ya que iban perdiendo por 3 a 1 y lograron empatar, en más, casi se llevan el triunfo.

Banfield, en su estadio no pudo con Defensa y Justicia ya que en un muy mal encuentro igualaron 0 a 0 (PRODE 12 empate). Ninguno de los dos equipos demostró tener capacidad ofensiva, sólo se conformaron con no perder. Por su parte Italiano derrotó con justicia a Villa Dálmine por 1 a 0, mientras que la sorpresa la dio Olimpo que como visitante venció a Armenio por 1 a 0. En tanto que Talleres y Brown empataron sin goles. Belgrano, en Córdoba, igualó ante Atlético Rafaela 0 a 0 y Cipolletti superó con tranquilidad a Deportivo Maipú por 1 a 0.

## PRODE

El concurso 828 del PRODE que se completa esta tarde cuenta con un pozo de más de un millón de dólares a dividirse entre quienes acierten 12 y 13 puntos, ya que se trata de una jugada extraordinaria. La gran repercusión entre los apostadores de esta semana se debe a que el pozo del concurso 827 quedó vacante, con lo que se han recibido 3.080.110 tarjetas, las cuales podrán aspirar a los 703.491.138 australes reservados para el primer premio o a los 301.496.202 australes acumulados para el segundo. El pozo de la jugada alcanzó a 1.004.987.340 australes que surgen de los 854.730.525 del actual concurso sumados a los 150.256.815 australes que quedaron vacantes de la semana anterior.

## IMPOTENCIA SEXUAL

El descubrimiento de un científico inglés el Dr. BRADLEY, mediante la aplicación de una sustancia local, creó una nueva era en el tratamiento de la impotencia, desplazando en algunos casos a la prótesis quirúrgica.

FUNDACION  
e/c 71701  
DR. LEIBOWITZ  
88-7292 88-1869 84-4593

## SEX SHOP

Productos íntimos para el Hombre y la Mujer  
Cremas y Fragancias íntimas

Videoassetes XXX Lenc. Erótica  
Prótesis Masc. y Fem.

Atención personalizada

Entrega a domicilio - Tarj. de Crédito

FLORIDA 835 35 327

313-6839/6957

ESTE DOMINGO  
CULTURAS  
en Página 12



La Federación Internacional de Fútbol anunció que hoy dará a conocer el fallo sobre el partido Brasil-Chile, suspendido el domingo pasado cuando aquella bengala cayó en el césped del Maracanã junto al arquero Roberto Rojas, cuyos compañeros lo llevaron inmediatamente a los vestuarios, de donde no volvieron. Faltaban 21 minutos de juego. El fallo dispondría otro partido si admite que hubo una lesión. Si no correspondería dar como ganador a Brasil, y clasificarlo para Italia '90. Tras un lugar allí, juegan también hoy Paraguay-Ecuador, en Asunción, y Perú-Bolivia, en Lima.

La única chance chilena reside en que los ocho dirigentes que tomarán la decisión en Zurich ordenen jugar un nuevo partido. Si mandan continuarlo, Brasil se va caminando a Italia, porque está ganando 1-0 (gol de

Careca a los 49 minutos) y Chile, en menos de media hora, debe marcar dos goles.

La FIFA tiene elementos gráficos y testimoniales como para constatar que la bengala no dio directamente en Rojas, ciertamente, pero la bengala existió y es difícil asegurar que como consecuencia de esa bengala (o de otro proyectil) no hubo heridas en el rostro del arquero; una herida es una desventaja deportiva; y por más

que Brasil haya sido ampliamente superior a Chile hace una semana, los chilenos tendrían derecho a una reparación.

La decisión está a cargo del vicepresidente de la entidad, Hermann Neuberger, de Alemania Federal, como titular del Comité Organizador de la Copa del Mundo, y de sus miembros Joseph Blatter (Suizo) y a la vez secretario general de FIFA),

Guillermo Cañedo (México), Harry Cavan (Irlanda), Abdelaziz Mostafá (Egipto), Tan Sri Datuk Hanzan (Malasia), Jacques George (Francia) y Julio Grondona (Argentina). No participarán Franco Carraro, ministro italiano de Turismo, que no pudo asistir a las deliberaciones, y Abilio D'Almeida, que se excusó por ser brasileño.

En Asunción hay optimismo para el partido con los ecuatorianos. El

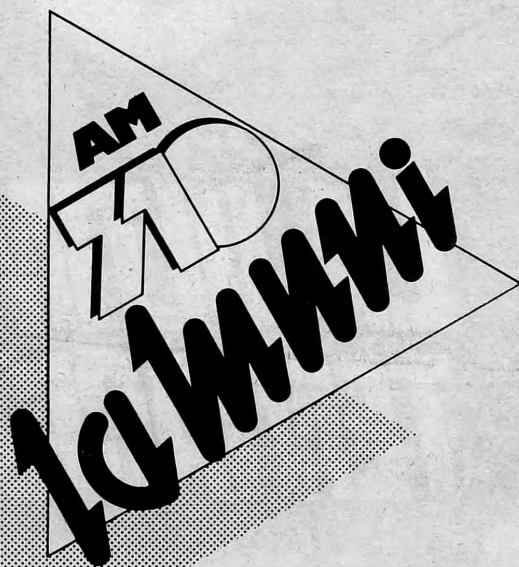
técnico Cayetano Re hará ingresar a Roberto Cabañas y a Javier Ferreira en lugar de Alfredo Cabañas y Julio César Romero. Los paraguayos se convirtieron en los principales candidatos a clasificar en este grupo dos.

Por el grupo uno, Perú juega una última chance, siempre remota. Bolivia, en cambio, que ganó sus dos partidos como local, con un punto más se convertiría en serio enemigo de Uruguay, ganador de uno de los dos partidos jugados como visitante.

Los celestes continuaron sus entrenamientos y hoy juegan un amistoso en el Centenario de Montevideo contra Olimpia de Paraguay. El domingo que viene Uruguay recibe a Bolivia y una semana después a Perú. Bolivia lidera el grupo con cuatro puntos y una diferencia positiva de 2 goles.

Deciden por Brasil y Chile

# FALLARA LA FIFA



## BUENOS AIRES GANA DOS RADIOS

Desde mañana, la ciudad tendrá las dos radios que merecía.

Bien de Buenos Aires. Con todo. Con su cultura. Su ritmo. Su humor. Y su gente.

Con todos los servicios de información y comunicación que requieren los habitantes de una gran ciudad, como la nuestra.

Y con toda la música que nos gusta. Que no es otra que la buena música. Sin distinciones ni encasillamientos.

Así, ágiles, amplias y plurales, son las dos nuevas radios públicas de Buenos Aires.

Hechas en libertad por hombres y mujeres que disfrutan lo que hacen. Para que todos disfrutemos de una nueva y singular calidad de radio.

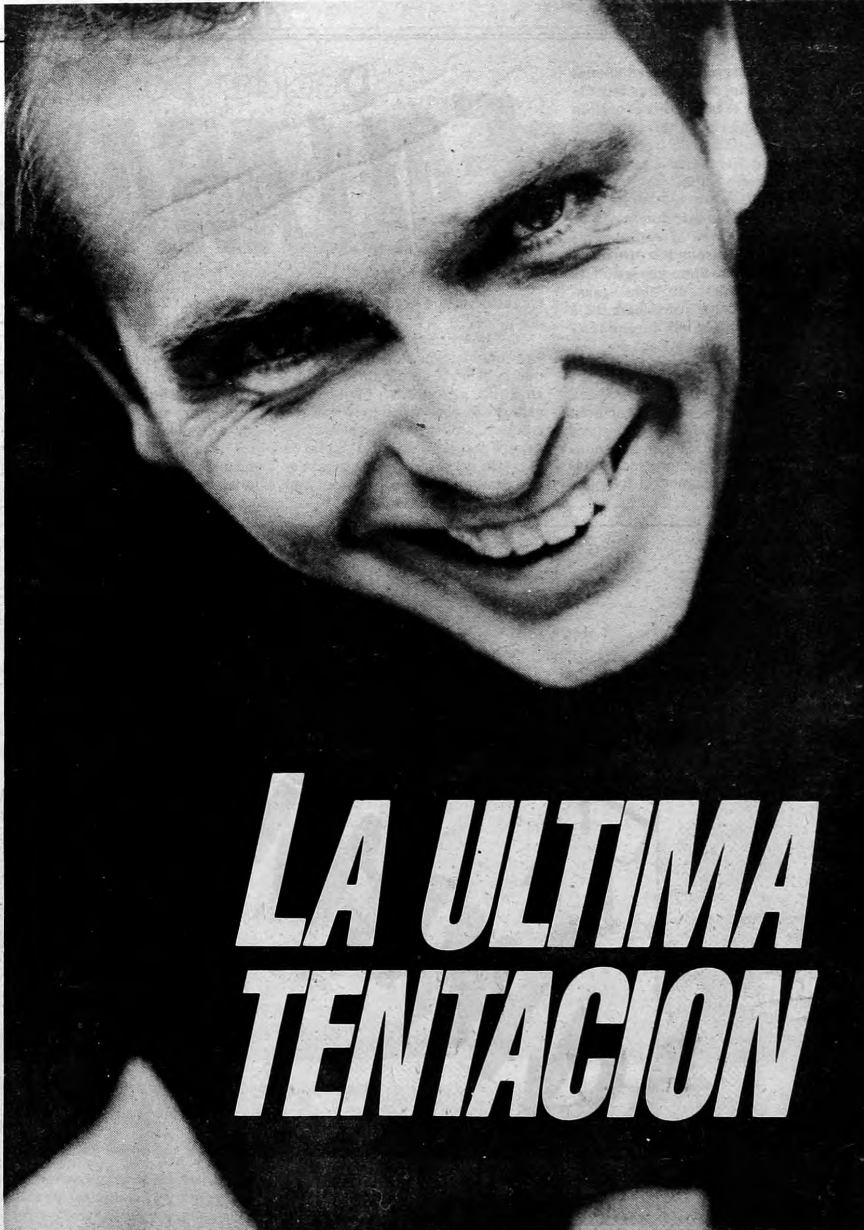
CARLOS ABREVAYA/OSCAR RAUL CARDOZO/  
EL BULO DE MERLIN/OSCAR DEL PRIORE/  
BOBY FLORES/JORGE GUINZBURG/SANTIAGO KOVADLOFF/  
ROXANA KREIMER/CARLOS MENDEZ/JUAN JOSE PANNON/  
QUIQUE PESSOA/BLANCA REBORI/JORGE VACCARI/  
LUISA VALMAGGIA/DOUGLAS VINCI/

Dirección General JOSE RICARDO ELIASCHEV



### LS1 RADIO MUNICIPAL





Peter Gabriel lanzó su última producción titulada "Pasión", en la que incluye algunos de los temas que compuso especialmente para la película "La última tentación de Cristo", de Martin Scorsese. A través de este disco, Gabriel confiesa haber intentado investigar la música de Medio Oriente y quizá por ello trabajó con músicos de esa región que aportaron algo más que su etnia.

(Por Gabriela Borgna) "Aun cuando no practico la religión, todavía me siento religioso en algún sentido" afirmaba en junio Peter Gabriel, cuyo camino musical se inició oficialmente en Genesis y llegó —por el momento— hasta *Pasión*, el álbum que lanzó hace unos meses a través de su compañía Womad y en el que recicla y expande algunos de los temas que hizo para la banda sonora de *La última tentación de Cristo*, el film de Martin Scorsese.

En ese mes, junio, la revista norteamericana *Musician* le dedicó el reportaje central bajo el título de "La pasión de Gabriel. Cambiar el estrellato del pop por agallas, tesón y gruñidos". En él, "San Pedro" como lo rebautizó irónicamente el periodista Jock Baird, afirma que le "preocupa mucho todo este asunto del fundamentalismo y toda la cosa de Salman Rushdie. El fotógrafo me decía hoy que le hizo unas tomas inmediatamente después del lanzamiento de los *Versos Salúdicos* pero antes de la amenaza y que Rushdie se refería a *La última tentación* porque en ese momento él pensaba que las protestas contra su libro iban a ser una pavada. Y vi a Cat Stevens en una entrevista televisiva. Me asustó el modo en que apoyaba la muerte de Rushdie porque yo trabajé con ese tipo. Toqué flauta, bastante mal por cierto, en 'Mona Bone Jakon' y ese hecho me permitió conocerlo un poco; era un tipo brillante, quizás un poco inseguro pero sin duda un músico liberal e inteligente. Es obvio que encontré algo en el Islam que lo captó por completo. Para mí es aterrador ver de qué modo se destruye la conciencia individual."

Sentado en el living del piso alto de su cabaña en Bath, Inglaterra, y rodeado de los objetos de sus hijas que pasan mucho más tiempo con él después del reciente divorcio, Gabriel se exhibía sobre su vida profesional y su empresa grabadora Real World, cuyos estudios archisofisticados están en la planta baja de la residencia. Cruzando el parque, en un reconvertido molino de 200 años de antigüedad, están las oficinas centrales de Womad, sigla que identifica a World of Music, Arts and Dance (Mundo de Música, Artes y Danza), la organización internacional que creó a comienzos de los '80 ya la que todavía le falta, en su opinión, una división de video.

Cuando Gabriel abandonó Gene-

sis, en 1975, todo hacía pensar que el cordero que yacía en Broadway no permanecería allí por mucho tiempo. En efecto, dos años después vería la luz su primera placa solista que en Inglaterra llevó su nombre —como en la Argentina— pero en los Estados Unidos fue "Rainy" Winshield. En 1978 y 1980, con "Fingernails" y "Melting Face" se completaba la trilogía que daba nacimiento al sonido de los '80 dentro del rock inglés. La opción de edición era de los mitológicos hermanos Ertegun de Atlantic pero, por esos errores que hasta los más sabios cometen, dejaron caer su ventaja a favor de Mercury, la que aún cosecha los beneficios de "Intruder" y "Biko", los dos temas que convirtieron a Gabriel en un producto masivo de la resurgida conciencia democrática del rock sajón.

En 1982 fue el turno de "Security" y el impacto bailable de "Shock the Monkey" y recién cuatro años más tarde llegó *So* y sus cinco millones de copias vendidas. Gabriel era para entonces un empresario experimentado a la hora de negociar con las disqueras y al momento de balancear sus proyectos de trabajo. En 1983, las magras 100.000 unidades de la banda de sonido de "Birdy", le habían enseñado que la música de films nunca vendía demasiado por sí sola.

Por eso, aunque *La última tentación de Cristo* se presentó oficialmente en agosto del año pasado, el músico inglés pasó unos cuantos meses trabajando sobre lo que se conoce ahora como *Pasión*, un álbum que aquí llegó sólo en compact-discs importados. "Por cierto, este proyecto significaba para mí la posibilidad de investigar en la música de Medio Oriente, aprender sobre algunos de

sus ritmos y tratar de encontrar el sentido de sus texturas. Hablamos mucho tiempo con Marty (Scorsese) tratando de encontrar las ideas para el film. Lo que él estaba tratando de hacer, pienso, era enfocar el combate entre la humanidad de Jesús y su Divinidad. Por lo que mi trabajo consistía en hacer que la música estuviese viva y despertara emociones callejeras. Normalmente, los films bíblicos tienen un brillo distante, una suerte de halo shakesperiano y la gente está a mitad de camino de convertirse en angélica. La idea aquí fue dar un sentido de lo que realmente había sido para estos pescadores y pastores, verdaderos trabajadores y artesanos. Porque eso es lo que ellos eran entonces y hay una cierta tendencia a olvidarse".

"No creo que *Pasión* se aproxime a *So* en cifras de ventas; más lógico me parece pensar que rondará las ventas de *Birdy*", comentaba al pasar, en su cocina macrobiótica, en un alto en la grabación del nuevo disco de Youssou N'Dour, quien ahora intenta convertirse en un producto masivo fuera de África. Y es que los veintinueve temas que completan la producción no son únicamente raros en razón de la poca familiaridad que Occidente tienen con la música del Oriente semítico. Son también un muestrario de la experimentación de Gabriel con escalas de 70 divisiones, en lugar de los 12 cromas habituales, y de cómo se integran a la composición instrumentos tales como la tabla hindú, el kemanchá africano, o los crótalos árabes fusionados con sintetizadores Prophet, Emulators y teclados Fairlights.

Los músicos que participaron de la producción son también un mo-

saicos de las etnias medioorientales: el palestino Hossam Ramzy, por ejemplo, se une en una misma pista con los armenios Vatche Housepian y Antranik Askarian y sus violines dobles. Senegaleses, hindúes, malgaches y norteamericanos e ingleses que volverán a estar en las treinta piezas de "Las fuentes de la Pasión", algunas de las cuales "apenas sugieren una forma para lograr las cosas, soluciones a problemas que se presentan cuando uno descubre que hay un mundo expresivo articulado como lenguaje detrás de todas las sutilezas de tonos y semitonos".

Aunque se define a sí mismo como un trabajador lento, que siempre ocupa más tiempo del inicialmente calculado para sus proyectos, Gabriel tiene aún espacio mental para ir uniendo las partes del parque de diversiones culturales de su compañía Womad, del que habló por primera vez en 1986. Para el año que viene quiere tener listo el boceto de este megacomplejo que inicialmente iba a estar en Australia. "Con este concepto de parque de diversiones que intentamos instalar, uno puede desarrollar aventuras de creación en las que el público interactúe. Gran parte de mi tiempo está destinado a esto porque me fascina la posibilidad de que un montón de otros artistas puedan participar y tomárselo seriamente como un medio." Hasta tanto, Gabriel y sus eficientes managers están negociando algún evento específico y deslumbrante para abrir las Olimpiadas de Barcelona de 1992, año que en España abandonará definitivamente el norte de África para instalarse lo más próxima al centro de poder del Mercado Común."

## PROVINCIA DEL CHUBUT

MINISTERIO DE ECONOMIA, SERVICIOS Y OBRAS  
PUBLICAS

SUBSECRETARIA DE SERVICIOS Y OBRAS PUBLICAS

**PARA  
CRECER**

**CALLE CANAL**

LLAMADO A LICITACION PUBLICA N° 3/89

Obra: SANEAMIENTO CALLE CANAL TRELEW - 1ra. etapa

Presupuesto Oficial: A 32.489.930 - (febrero/1984)

Garantía de Oferta: A 324.899.30 -

Lugar de Emplazamiento: TRELEW

Consultas de Pliegos: DIRECCION DE RECURSOS HIDRICOS E

INGENIERIA a partir del 11 de septiembre de 1989

Plazo de Ejecución: 22 Meses

Adquisición de Pliegos: Ministerio Economía Servicios y Obras Públicas-

Rawson Chubut y Casa del Chubut - Paraguay 876 Buenos Aires a partir del

11 de septiembre de 1989

Precio del Pliego: A 20.000 - (Veinte mil)

Copias de Planos Adicionales: A 100 (cientos)

Acto de Apertura y Presentación de propuestas: M.E.S y O.P.

DÍA 17 MES OCTUBRE DEL AÑO 1989 A LAS 10,00 HORAS

LUGAR: CALLE ROCA Y 9 DE JULIO - RAWSON CHUBUT

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS





El 14 de setiembre de 1927 los flecos de una chalina roja se enredaron en la rueda de un Bugatti en marcha y apenas unos metros bastaron para que Isadora Duncan muriera estrangulada. Contra el asiento quedó la que había proscrito las técnicas de danza por antinaturales y, descalza, con túnicas griegas que mostraban más de lo permitido a principios del siglo, había fascinado con su baile libre; la que tuvo tantas parejas —Gordon Craig, Paris Singer, Serguei Esenin— como quiso, cuando se estilaba que las mujeres se unieran a un único hombre para toda la vida. Acosada por el recuerdo de sus dos hijos ahogados en el Sena, decadente, alcohólica y sin dinero, murió hace 62 años del mismo modo azaroso como la vida que había llevado hasta entonces.

# ISADORA



## RARA,



“¡No existe! ¡Papá Noel no existe!”, mascullaba Isadora Duncan —seis años entonces, 1883— de camino a su casa, separada de la clase como castigo por desmentir al maestro que había repartido unas golosinas en nombre del barbado gordito del traje rojo. En su casa había oído que no había Papá Noel ni Dios, y que sólo el propio espíritu podía ayudar a la gente. Es que el clan Duncan —la madre y sus cuatro chicos, Elizabeth, Augustin, Raymond, Isadora— andaba tan escaso de fe como de dinero desde que el padre partió, sin más, tras una rica mujer de Los Angeles mientras el resto de la familia, ajena al negocio, quedaba anclada en un barrio de inmigrantes irlandeses de San Francisco que Isadora recorría con la bicicleta prestada por unas vecinas a cambio de lecciones de danza.

A la edad de dieciocho abandonó la ciudad en busca de mejor suerte y llegó a Chicago con su madre, un baul, algunas joyas de la abuela y veinticinco dólares. Allí encontró su primer trabajo sobre un escenario: un pequeño papel en la pantomima *Madame Pygmalion* que realizaba la compañía de Augustin Daly, con la que realizó giras hasta que, en 1898, se afincó en Nueva York para intentar una carrera independiente. Se sumó su hermana Elizabeth, y hacían lo posible por pasarla con lo que cobraban por las clases de danza que daba su hermana y las esporádicas presentaciones de Isadora apenas comentadas por los periódicos. Pero la demora en el pago del hotel seguía siendo un peligro cierto e inevitable, hasta el punto de considerar, en una ocasión, que la única salvación del desalojo era que el edificio se incendiara. El Windsor Hotel ardió en marzo de 1899. Era una señal: había que irse. El clan en pleno viajó a Londres en un barco ganadero —ba-

ratísimo: cien dólares— junto a “un par de centenares de bestias llegadas del Middle-West, que se agitaban día y noche en la bodega, que se golpeaban los cuernos y que bramaban de modo lastimero”, como recordaría luego.

En Londres hizo de elegante interludio en amables veladas de elite, pero recién cuando conoció al director de la New Gallery, Charles Hallé —hijo del pianista alemán Karl Hallé—, tuvo su primera serie de tres recitales patrocinado por la hija de la reina Victoria, el novelista Henry James, el compositor sir Hubert Parry, el historiador y poeta Andrew Lang. Esos días son evocados en su diario como “un periodo de paz”, demasíada quizá para Raymond, que salió hacia París y le imploraba por telegrama que llevara a la familia con él. “Hasta que un día —cuenta— mi madre y yo hicimos nuestras maletas y tomamos el barco de la Mancha.”

Su estadia en París fue de gran actividad: además de encerrarse a

practicar, probablemente influenciada por la teoría del movimiento de Francois Delsarte —a quien solía leer, y citar como “el maestro de todos los principios de la flexibilidad y la liviandad corporal”— se entregó a conocer la ciudad y sus personajes de un modo casi compulsivo. A algunos de sus mejores amigos —Mary Desti, su final confidente, André Beaunier y Rodin— los encontró en esos meses. A ellos y a la bailarina norteamericana Lois Fuller que, impresionada, la invitó a participar de la gira que su compañía iba a realizar por Europa central. En Viena actuó ante la familia real; en Budapest debutó como solista y conoció a quien “debía transformar a la casta ninfa que era entonces en una bacante salvaje y desenfrenada” —según relata en el impostado tono de sus memorias—, Oscar Beregi, un actor del Teatro Nacional; en Alemania realizó su primera gira unipersonal.

Un 1903 lleno de compromisos no era, a juicio del representante de Isadora, el momento para interrumpir su carrera. El clan Duncan estaba dispuesto, no obstante, a llegar a Grecia siguiendo la ruta de Ulises y, sin oír consejos, salió desde Santa Maura en un barco de pesca y a la vela. El paseo duró mientras hubo dinero; al tocar fondo, Isadora aceptó unas fechas en Alemania.

Al tiempo que fundaba su escuela de danzas para niñas en Berlín, Isadora recibió una noche en su camarín al hijo de Ellen Terry. Actor como su madre y “príncipe de la mo-



## EN BUENOS AIRES NO SE DANZA AL RITMO DE OÍD MORTALES

1916, julio, festejos del Centenario de la Independencia argentina. Isadora Duncan se presenta en el portento Teatro Coliseo el miércoles 12, el viernes 14 y el domingo 16, siempre a las 9.15. Está por asumir un presidente que, hace notar *La Razón*, no es doctor ni general: Hipólito Yrigoyen. En Berlín acaban de detener a “la conocida escritora socialista Rosa Luxemburgo” y las primeras planas están dedicadas sin excepción al desarrollo de la entonces llamada Guerra Europea.

Cuesta diez pesos la platea para verla, “vestida al modo de la *Primavera* de Sandro Botticelli, menos alta que la diosa del maravilloso primitivo, la pierna más musculosa, la cadencia potente, coronada por minúsculas flores, la cabellera recogida, las órbitas semeando cárcel de pupilas como las estatuas, apta la boca para el frecuente gesto doloroso, la pierna ligera para ejecutar el paso de la ninfa, los brazos elocuentes tendidos en los éxtasis, las manos que se crispan de angustia o se abren para expresar la suprema alegría”.

La crítica que aparece al día si-

guiente de su debut en el vespertino tiene, sin embargo, algo más que elogios: “No siempre es hermoso y, a la larga, este arte, o mejor dicho, esta *nuance* del arte, llega a ser monótona, satisface en pequeñas dosis, en un círculo reducido, íntimo, y a todas luces es insuficiente como espectáculo. Es un arte para artistas, fruto de refinamiento, al que se ha llegado en la persecución de nuevas formas de emoción. Y no es para todo el público, y resulta pequeño para un auditorio tan numeroso y expectante como el que asistió anoche al Coliseo”.

El cronista promete, no obstante, confirmar o modificar sus opiniones luego de la segunda función, pero eso no ocurre: un inexplicable y total silencio la aparta de los grandes medios de prensa, a excepción del espacio pago de los avisos. Es que en el medio, al término de la segunda presentación, Isadora tiene la conflictiva idea de bailar el Himno Nacional en un tugurio de la Boca al que ha ido a parar con unos estudiantes. Las buenas familias porteñas suspenden sus abonos para el domingo.

El gerente del Coliseo amenaza con anular el contrato. Ella recuerda el episodio en *Mi vida*, su libro de memorias:

“Pocas noches después de nuestra llegada a Buenos Aires, fuimos a un cabaret de estudiantes: una sala espesa por el humo, de techo bajo y largas dimensiones, una sala de las que allí se estilan, con jóvenes morenos enlazados a chicas igualmente morenas, bailando todos el tango. Yo no había bailado nunca el tango, pero un mozo argentino que me servía de guía me obligó a intentarlo. A mis primeros pasos tímidos sentí que mis pulsaciones respondían al incitante ritmo lánguido de aquella danza voluptuosa, suave como una larga caricia, embriagadora como el amor bajo el sol del mediodía, cruel y peligrosa como la seducción de un bosque tropical. Sentía todo esto mientras el brazo de aquel mozo de ojos negros me guiaba estrechándome confidencialmente, y ahora, como entonces, me atraviesa la mirada de sus ojos osados, que se incrustaban en los míos.

“Fui enseguida reconocida y rodeada por los estudiantes, que me dijeron que estaban celebrando la noche de la Libertad de la Argentina, y me rogaron que bailara su himno. Como siempre me ha gustado complacer a los estudiantes, accedí, y después de oír la traducción de las palabras argentinas del himno, me envolví en su bandera e intenté simbolizar los sufrimientos de su colonia cuando era esclava y el júbilo de la libertad cuando se desprendió del tirano. Mi éxito fue eléctrico. Los estudiantes, que no habían visto nunca una danza de aquel género, gritaron entusiasmados y me pidieron que repitiera una y mil veces el himno, mientras ellos cantaban. Llegué al hotel radiante por el éxito y enamorada de Buenos Aires; pero me alegré demasiado pronto. A la siguiente mañana mi empresario vino furioso a informarme que, según la ley, consideraba roto mi contrato. Todas las familias de Buenos Aires habían declarado el boicot a mis funciones. Aquella velada tan deliciosa con los estudiantes fue la ruina de mi viaje a Buenos Aires.”



# COMO ENCENDIDA

derinidad escenográfica", según Constantin Stanislavski, Edward Gordon Craig la acusó de haberlerobado las ideas de la mise-en-scène, y después la invitó a vivir con él. Craig no era el yerno que la madre de Isadora deseaba, pero la hija tampoco quería un matrimonio, que le hacía pensar en una cárcel. Buscaba, en cambio, un niño: Deirdre nació el 24 de setiembre de 1906. Sin embargo, ni la nena ni los amigos en común —Eleonora Duse, Gabriel D'Annunzio, entre ellos— llevaron estabilidad a la relación, que entre terceros y viajes quedó disuelta.

Quizá los camarines tengan relación con la fertilidad: también allí conoció Isadora al padre de Patrick, su segundo hijo. Poco tardó Paris Singer, después de felicitarla por una de sus actuaciones, en invitarla a pasar las vacaciones con él. El heredero de uno de los inventores de la máquina de coser no dudó, en su esfuerzo seductor, de trasladar la escuela de danza a Beaulieu, para que Isadora y sus pupilas disfrutaran del paisaje de la Riviera. Aprovechando la temporalidad felicidad y preocupado por regularizar su situación y la del recién llegado Patrick, Singer le propuso matrimonio, idea que ella aceptó sin mayor entusiasmo. La experiencia apenas duró un par de meses: el marido exigía más tiempo que el que le restaba a la bailarina entre sus giras a lugares tan distantes como Rusia —donde conoció a Stanislavski— y Estados Unidos.

—Toque la Marcha Fúnebre de Chopin.  
—Pero ¿por qué? —me preguntó Skene—. No la ha bailado nunca.  
—No lo sé. Tóquela.

El episodio relatado en *Mi Vida* es uno de los tantos anuncios que Isadora dice haber recibido los días anteriores a la muerte del coche en que iban a dar un paseo se escapó de las manos del chofer que encendía el motor a manivela. "Si esta desgracia hubiera venido más pronto en mi vida, habría podido vencerla; si hubiera venido más tarde, no habría sido tan terrible. Pero en aquel momento, en plena madurez de la vida, destruyó completamente mi fuerza y mi poder", describe en su auto-



biografía. Al año siguiente llegan la guerra y el alcohol, el éxodo a Estados Unidos y el regreso a Europa, la quiebra económica. Tendrá un entretiempo de tranquilidad, que ella denominó "encuentro con un arcángel": su relación con el pianista Walter Rummel, con el que vivirá en Cap Ferrat hasta que él, lo suficientemente joven como para ser el hijo de Isadora, se enamora de una de las alumnas de la escuela, Anna. Acostumbrada a fugar hacia adelante, Isadora escribió a Anatole Lunacharsky, comisario del Pueblo para la Educación en la Rusia liberada del zarismo, para ofrecerle la creación de un estudio para los niños rusos: "Quiero bailar para las masas, para el pueblo trabajador que necesita mi arte y que jamás tuvo el dinero necesario para venir a verme".

Llegó a Moscú el 24 de julio de 1921 a las cuatro de la madrugada, y tuvo que esperar que se abriesen las oficinas del gobierno para saber que le correspondían unas habitaciones en la calle Pretchistenka número 20, donde se ubicaban también varias familias sin hogar. La escuela a la que asistían cincuenta niños duró un mes, cuando la Nueva Política

Económica (NEP) privilegió otros gastos y dejó de mantenerla. Le quedaba, claro, la posibilidad de salir de gira para conseguir el dinero necesario; pero el mayor estímulo para permanecer en la entonces República Rusa era Serguei Essenin.

Lo había conocido después de su primera representación en el Bolshoi cuando, exaltadísima y borracha, lo besó en la boca para recibir, a cambio, una grosería. Que no comprendió: Isadora no hablaba ruso, ni Essenin sabía insultar en inglés. Lo volvió a besar y, para usar un lenguaje inequívoco, él le pegó. Como la bailarina se echó a llorar, el poeta intentó serenarla con caricias y le pidió perdón. Días después llegó con su valija a Pretchistenka 20.

La relación, mediada por una traductora, y abundante alcohol, fue el terremoto imaginable. Se casaron en mayo de 1922, para que el joven poeta pudiera acompañarla en una gira por Europa Occidental y Estados Unidos, donde Isadora resultó más escandalosa que nunca: ahora, encima de todo, se había unido a un comunista. Cuando la pareja llegó al puerto de Nueva York, el Servicio de Inmigración intentó impedirles el desembarco; y cuando, días después, Isadora fue públicamente rechazada por

"sus danzas pro-bolcheviques" se volvieron a Moscú. La relación se deshizo, Essenin se suicidó en 1925, Isadora recaló finalmente en la casa de Mary Desti en Niza.

"Me encantaría pasear en un auto así", le dijo a su amiga mientras señalaba un Bugatti. Paupérrima como estaba, lo único que podía hacer era mentirle al concesionario que quería comprarlo y conseguir si que la llevaran a dar una vuelta. El vendedor

que acercó el auto era un chico hermoso, Benoît Falchetto se llamaba, aunque Isadora le gritó "¡Eh, Bugatti!" cuando se lo cruzó luego en un bar. Arreglaron una cita para pasear y ella pensaba hacer algo más que eso, pero cuando los flecos de su chal se enredaron en los rayos de la rueda del coche en movimiento, los planes perdieron sentido. La seda que la estranguló el 14 de setiembre de 1927 era roja.

## NADA MAS QUE CORRER Y DOBLAR LAS RODILLAS

(Por Laura Falcoff) Si revolución se entiende como surgimiento de un orden nuevo, una alternativa a lo ya existente, habría que precisar cuál es el aporte de Isadora Duncan al desarrollo de la historia de la danza en el punto en que ella la encontró.

Autodidacta por convicción, Isadora anatémizó al ballet académico muy tempranamente. Cuenta en su autobiografía que su madre, a instancias de una pariente que veía en ella a una nueva Fanny Essler, la llevó a un famoso profesor de ballet en San Francisco, "... pero las lecciones de este profesor no me agradaron. Cuando el maestro me decía que me sostuviera sobre las puntas de los pies yo le preguntaba por qué y cuando él me replicaba 'porque es bello' yo le decía que era feo y antinatural. Hasta que a la tercera lección tuve que dejar su clase para no volver jamás".

Muchos años después, en su primera visita a Rusia —era el año 1905— conoció a Ana Pavlova y pudo asistir a sus clases de entrenamiento. "La encontré con su vestido de tul, haciendo en la barra los ejercicios de la gimnasia más rigurosa mientras que un caballero de edad marcaba el tiempo con un violín y la incitaba a esfuerzos cada vez más duros". Después agradeció —recuerda— a las estrellas que no le hubieran obsequiado con un destino tan cruel como el que representaba la carrera de una bailarina de ballet.

Este repudio a lo "antinatural" de la danza académica coincidía con una etapa de decadencia bastante generalizada del ballet, el cual había llegado al punto (salvo algunas excepciones) de convertirse en el vehículo de lucimiento de proezas acrobáticas y con músicas compuestas con el fin casi exclusivo de mantener el ritmo de la bailarina, verdaderas mercaderías musicales. Es en este plano que Isadora estableció una diferencia sustancial al elegir como so-

porte sonoro de sus danzas obras con valores propios, obras que sus autores no habían concebido con aquel fin. Bailando a Chopin, Beethoven, Grieg, Bach, Schubert, ella transmitía con actitudes y gestos no contruídos, en un effluvio absolutamente emocional, sus impresiones momentáneas del estímulo musical.

Si es cierto que las danzas de la Duncan consistían en poco más que correr, doblar las rodillas y echar la cabeza hacia atrás, también es verdad, a la luz de las críticas de su época, que su fascinación personal, y su auténtica inspiración transformaban ese material en productos genuinamente artísticos.

En su autobiografía y en algunos artículos Isadora postuló ciertos principios de su concepción de la danza: "Yo busqué el manantial de la expresión espiritual para encauzarlo en los canales del cuerpo, inundándolo de una luz vibrante, la fuerza centrífuga que reflejara la visión del espíritu". Esta concepción casi mística se oponía frontalmente a la deformación mecanicista del ballet pero no proponía una alternativa ni estilística ni técnica: sólo podía plasmarse en ella misma, con su personalidad poderosa y era, por lo tanto, intransferible. Isadora no dejó discípulas, sólo pobres imitadoras. Poco tiempo después comenzarían a surgir en Europa y Estados Unidos investigadores y coreógrafos que como Rudolf von Laban, Mary Wigman, Doris Humphrey o Martha Graham iban a remover profundamente la danza teatral. Aún el ballet clásico sacudió sus telarañas con la irrupción de los célebres Ballets Russes del empresario Diaghilev para quien trabajaron Stravinsky, Erik Satie, Prokofiev, Picasso, Matisse, Cocteau. Al carecer de escuela y de método, el arte de Isadora vivió exclusivamente por su talento personal pero sería injusto negarle el valor de fermento, el impulso que dio a un nuevo estado de conciencia.

*graffiti*

# En el día del maestro siéntase autor

*del maestro*

(escriba aquí su frase)

Nombre del autor \_\_\_\_\_  
Escuela/Colegio \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_ Librería amiga \_\_\_\_\_

Recorte y envíe este trabajo antes del 30/10/89 a Editorial KAPELUSZ, "Graffiti del maestro argentino", Moreno 376, piso 2°, (1091) Capital.

En Kapelusz creemos que la palabra del maestro merece ser escuchada. Y publicada. Por eso le ofrecemos, en su día, este espacio.

Imagine que es una gran pared en la cual usted puede escribir libremente.

Aquellos que tienen ganas de decirle a sus alumnos cuando juegan guerras de tiza en medio de la clase. O esa "frase célebre" inspirada durante algún recreo sobre lo que pasa en el colegio. O fuera de él. Sobre los programas. Los colegas. El temario es infinito. Escriba lo que quiera. Cuanto quiera.

Entre las frases que recibamos seleccionaremos las más originales, las más reveladoras. Con ellas editaremos el "Graffiti del maestro argentino".

El primer libro de producción colectiva de los docentes de toda la república, que podrá ser presentado por ustedes, sus autores, simultáneamente en librerías de todo el país, el sábado 10 de marzo de 1990.

Y exhibido ante el público nacional y extranjero en la Feria Internacional del Libro 1990.

Usted puede ser uno de sus autores. En el día del maestro hágase leer.

**KAPELUSZ**  
T O D A L A V I D A

WERNIK & ASOC.





# LA PRIMERA VEZ DEL CIRCULO ES LA MUERTE

(Por Miguel Briante) Nadie, casi nadie entre los actuales habitantes de la tierra, la vio bailar descalza contra la historia, pero todos podrían jurar que la han visto morir —que todavía la están viendo— en una noche necesariamente lujosa, ahorcada por ese chal que tiene que ser largo y de seda; tan largo que se mete en los rayos de atrás de la Bugatti deportiva, tan de seda que aprieta con dulzura (en las memorias piadosas, en la mitigación del recuerdo) la cabeza de la diva y cierra suavemente un círculo: en la vida de Isadora Duncan, lo primero es la muerte.

Chejov hubiese exaltado ese final urdido con premeditación y alevosía. El, en sus teorías, escribió que si en un cuento aparece un revólver en la primera línea, el tiro debe salir en la última. Isadora dijo un segundo antes de subirse a la máquina:

—Voy hacia la gloria.

Había planeado que el viento le diera en la cara. Lo venía planeando, siempre. Se lo había dicho a ese muchacho tímido, vestido con sus ropas de mecánico, antes de estirarle los labios para que la besara así nomás, sin vueltas. Estaba borracha y le había dicho:

—Eso quiero. Que el viento me dé

en la cara —mientras ya le apretaba la mano, le estiraba el pecho, le servía otro gin. Porque él le había dicho:

—Es un Bugatti 37, señora Isadora. Es un coche deportivo. No hay parabrisas, el viento pega contra la cara —le avisó. Pero ella lo miraba, se le iba encima, le pedía con el cuerpo que la besara. Esa mujer famosa, de edad. Algo que, visto de afuera, debió ser cruel.

Como fue cruel cuando, en 1923, Essenin, el poeta maldito de todas las Rusias, le había leído ese poema que hablaba de una perra a la que le habían quitado los cachorros para ahogarlos en el lago (a ella, a Isadora, que había perdido dos hijos ahogados en el Sena) y ella había preguntado:

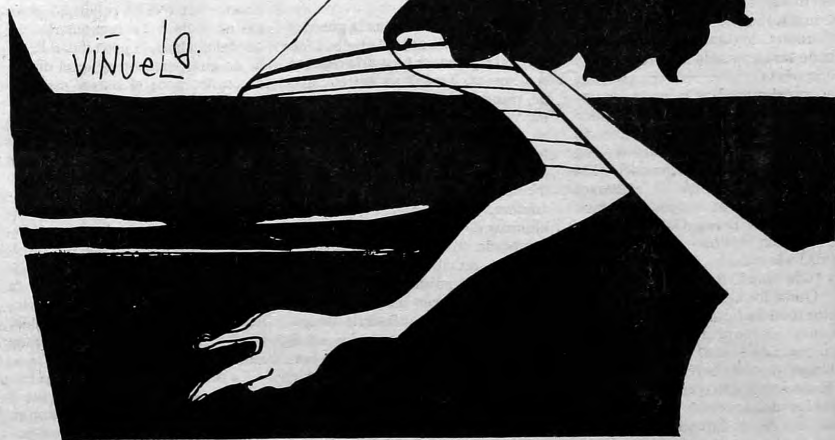
—Dime, Serguei ¿qué dirías si le hubiera sucedido algo semejante a una mujer?

Y él había dicho, cruel:

—¿Una mujer? Una mujer es nada más que un montón de mierda —y lo había dicho dos veces. O más cruel, antes, Serguei, el poeta, diciendo a un amigo:

—Ella me hace tomar. Ella no es glotona nada más que en la mesa. En la cama es todavía peor, haría falta un regimiento para satisfacerla.

Literatura, pero de un tiempo en que parecía no haber distancia entre la letra y el cuerpo, como no había distancia entre el cuerpo de Isadora —su transgresión del cuerpo: *yo no quiero bailar en puntas de pie, ¿quién anda en puntas de pie?*—, y su eterna regresión al pasado para enganchar con el principio: Isadora y su familia levantando en Grecia ese templo falso para resucitar un tiempo muerto, Isadora saliendo en una siesta de las aguas del Adriático, con las ropas pegadas al cuerpo para inquietar a la corte de su Alteza Imperial, el archiduque Fernando, quien violaba las leyes del sexo con sus jó-



venes oficiales, Isadora tentada por la hondura de Wagner, Isadora volviendo de Rusia y queriendo bailar para las masas, Isadora desmintiendo que hubiera hablado mal de la revolución bolchevique, Isadora siempre al revés con su sueño de abrir una escuela como si alguien pudiera continuarla, Isadora anotando: "Si yo fuera escritora, si hubiera hecho de mi existencia una veintena

de novelas, estaría más cerca de la verdad", Isadora virgen hasta muy tarde en su vida, Isadora ese día, a los ocho años —en la esquina de Geary Street y Taylor Street, pobre barrio de California, donde había nacido—, contemplando por primera y última vez a su padre, el aventurero escocés que urdió mil negocios y alcanzó el triunfo recién en la cama de una millonaria, Isadora a los 14

años pensando en bailar a su manera, Isadora a los veinte gritando que su lema en la vida era "sin límites", Isadora borracha una noche, en un *bistro* de Niza donde se encaprichó con el jovencito que unos días después, el 14 de setiembre de 1927, iba a poner en marcha el motor para que girase la rueda del Bugatti 37 que iba a cerrar el círculo de seda de un chal.



## ISADORA REDGRAVE O VANESSA DUNCAN

(Por H. A. T.) La vida de Isadora Duncan (1878-1927) no había sido llevada antes al cine. Pero terminó por ser filmada en 1968, cuando el personaje entusiasmó a la actriz Vanessa Redgrave, que siempre procuró elegir sus papeles con la misma independencia personal que Isadora aplicó en su propia carrera. El plan llevó a una producción oficialmente registrada como británica, pero con dos productores habituales del cine francés (los hermanos Robert y Raymond Hakim), más la financiación por la empresa norteamericana Universal y el rodaje parcial en Yugoslavia. Semejante combinación internacional se completa con el dato de que el director Karel Reisz es un checoslovaco que hizo casi toda su carrera en Inglaterra.

El libreto cinematográfico partió de las memorias de la misma Isadora (*Mi vida*, 1927) y de un libro de Sewell Stokes. Posteriormente, una reseña en la revista inglesa *Sight and Sound* (primavera 1969) apuntó:

"La necesaria simplificación en el libreto condujo a la supresión de algunas importantes figuras en la vida de Isadora, como Gabriele D'Annunzio y Eleonora Duse, y a eliminar algunos importantes incidentes, especialmente su divorcio del poeta Serguei Essenin y el subsecuente suicidio de éste. Brevemente: la protagonista gana bastante dinero en el *burlesque* de Chicago para llegar a Londres con su madre, su hermana y su hermano Raymond; su baile griego es un éxito con la sociedad de Londres (1900); en Berlín se enamora de Edward Gordon Craig (James Fox) de quien tiene un hijo (1905). Se reúne con un millonario (interpretado por Jason Robards, que figura como "Lohengrin" en sus

memorias y que está identificado aquí como Paris Singer, de la familia que produjo las máquinas de coser). El le ayuda a fundar su escuela y será el padre de otro hijo (1910); ambos niños se ahogan cuando viajan en un carruaje que se hunde en el Sena (1913). En 1922 Isadora va a la Unión Soviética, donde funda una escuela y conoce a Essenin (Ivan Tchenko); cuando vuelve a Estados Unidos se ve rechazada por la sociedad de Boston. El relato termina con la muerte de Isadora en un accidente".

La enumeración del tema alcanza ya para cifrar la múltiple rebeldía de Isadora frente a su época. Por un lado, quiso bailar sin ataduras académicas, improvisando en nombre de

una belleza griega y clásica. Por otro, quiso ser la sacerdotisa de su propio cuerpo, desnudarse en el escenario si así lo creía conveniente, ser madre de dos hijos sin preocuparse por el registro civil. Y encima de ello aparece aun su unión con un poeta ruso, en 1922, cinco años después de una revolución soviética que en ese momento era mirada con enorme recelo por la sociedad norteamericana. La historia quiso que ese último episodio la confrontara nada menos que con el público de Boston, una de las ciudades más puritanas y conservadoras de Estados Unidos. Era previsible que Isadora fuera un entusiasmo personal para Vanessa Redgrave, una actriz que tampoco se dejó atar por las convenciones en su vida personal y en sus alegatos por la causa palestina contra el gobierno de Israel.

Aunque la vida de Isadora Duncan no fue muy extensa (49 años), estuvo llena de incidentes, con material sobrado para una larga biografía. La construcción en *flashback*, con imágenes que retroceden y a veces avanzan en el tiempo, pudo servir para la concentración narrativa. Pero aun así, la película quedó muy larga. Fue estrenada en Los Angeles en diciembre 1968, dejándola habilitada para los premios de la Academia de ese año. En esa versión duraba 177 minutos. La empresa Universal procedió a cortarla, no una sino dos veces, hasta llevarla a 138 minutos, que fue la versión oficial en 1969. En posteriores registros de cine en televisión, la duración está fijada en 131 minutos.

Vanessa Redgrave llegó efectivamente a ser candidata en los premios 1968 de la Academia, pero esa vez el Oscar fue compartido por Katharine Hepburn y Barbra Streisand.



## LECTURAS A ESCONDIDAS

(Por María Fux) Cuando tenía trece años conseguí, prestado, el libro de memorias de Isadora, *Mi vida*. En ese momento sabía que quería ser bailarina, pero tenía condiciones sociales totalmente adversas: para una familia pobre, de inmigrantes judíos rusos, bailar era una mala palabra. Lei ese libro a escondidas, y me dio fuerzas. Me abrió la posibilidad de pensar que a través de la libertad —que ella allí sostiene, y que siempre vivió— existía un camino.

Entonces estudiaba danza clásica y no estaba conforme con ese tipo de técnica. La aparición de Isadora fue fundamental en mi vida: aunque nunca la vi bailar, su historia me hizo pensar que quizá no estaba tan mal aquello que yo intuía: que podía bailar descalza, que podía bailar las músicas que sintiera. Hace unos años hice un homenaje a su memoria, *Te recuerdo Isadora*, una coreografía que a través de los preludios de Chopin evoca todo lo que ella me fue dando, sin saberlo, a través de sus palabras y su vida, donde la libertad no era un mero término.

Ella inició un cambio en la danza

contemporánea; alguien debía hacerlo, y a ella le tocó abrir otra etapa de evolución del arte. Fue la primera que gritó para decirle basta al tutú, basta a las puntas de pie, basta a la rigidez de ciertas formas. Buscó expresar sus estados interiores, le dio la prioridad a la música cuando se la desvalorizaba —fue el primer ser que danzó la Marsellesa, o a Beethoven—, hurgó en el pasado a través de esos viajes maravillosos que hizo con su hermano por Grecia. Todo ese candor que ella tenía, que no perdió cuando la vida la tocó con la muerte de sus hijos, es lo que nos queda de ella, lo que hace que no esté muerta porque sigue influyendo. Fue un ser verdadero, que encontró la forma de romper con estructuras fijas que ahogaban la danza y la vida de la gente.

Yo no trabajo como Isadora, no voy al pasado como ella para tomar imágenes; mi camino es el presente. Pero no puedo dejar de agradecerle que un día, siendo muy chica, me haya dicho que buscara mi camino, sin miedo, porque nadie lo iba a hacer por mí. Aún conservo esa fuerza.



# EL RECEPCIONISTA DE ARRIBA

por REP





Baglietto-Garré

# LO QUE EL EXITO PEGA

El próximo 7 de octubre y tras siete funciones en el Teatro Opera, Juan Carlos Baglietto y Silvina Garré volverán a compartir el escenario, esta vez en el Luna Park. Mañana será la última función de esta serie que reunió viejos y nuevos temas que el público agradeció por igual.

(Por G.B.) "Quiero decir solamente tres palabras: No al indulto" fue la referencia, única y breve, que Juan Carlos Baglietto hizo el viernes en las dos funciones de su espectáculo conjunto con Silvina Garré. Aunque, si se quiere, también podría tomarse como una declaración de ambos que uno de los bis es hecho a dúo fuera "Quien quiera oír que oiga". En todo caso, el Teatro Opera estalló en aplausos en las dos ocasiones, dentro de un espectáculo signado inevitablemente por el clima que se vivía afuera y por la pasión que estos cantantes ponen sobre escena.

Si de escena se trata, mientras Baglietto siempre fue un mago en las tablas, Silvina Garré volvió a asombrar con su crecimiento personal. Quien pensara encontrar a la rubiecita flaca que en 1982 cantaba los coros en "Era en abril", verá a lo largo de este fin de semana a una mujer pelirroja, de voz notablemente trabajada y gestos refinados, que cada tanto suelta sus mohines de adolecente seductora. Y seduce.

Por supuesto, abrió la dama. Nueve temas entre viejos e inéditos

acompañada por su trío. Y luego se sumó él para hacer a dúo el tema del Gato Pérez "Se fuerza la máquina", que cada cual convirtió en un hit de su repertorio. Del escenario, saltaron al palco que decora la pared izquierda de la sala y, desde ese balcón que juega con la idea de Romeo y Julieta, retomaron su antigua y rosarina versión de "Cajita de música" de Isella y Pedroni, a la que siguieron "Esas palabras" y "El témpano".

El bloque de Baglietto fue de once temas; el tercero, "De mi barrio", es un inédito del vasco Mezo Bigarrena que vive por aquí aunque hable de los amigos de allá que se hacen maricones, marinos mercantes o sueñan con robar un banco en febrero. Y otro inédito a dúo que se repitió con el bis fue "Cantar, cantar", de uno de los músicos de la cubana Sara González.

La noche del debut, por complicaciones en la producción, no contó



con las anunciadas presencias de Gabriela y la murga "Los Xeneixes". Pero igual hubo sorpresas: Rubén Goldín que subió en el momento de cantar "La vida es una moneda" y Andrea Álvarez, responsable de los coros y la percusión que desplegó toda su sensualidad y su potencia vocal en el blues de Patricia Sosa "Para amarte una vez más".

Ayer por la noche, "Los Xeneixes" subieron a escena para murmurar y hacer comparsa de un tema

de Roque Narvaja que Baglietto preparó recientemente en España con el autor, "Las chicas de Buenos Aires". La cantante Gabriela, por razones ajenas a su voluntad, seguirá ausente de este "Juntos", aun en la última función del lunes. Pero quizás pueda hacerse presente, el sábado 7 de octubre en el Luna Park, adonde Garré y Baglietto trasladarán su espectáculo. Última chance del año para quienes no llegaron a ninguna de las siete funciones.

## Opinión

Por Juan Carlos Baglietto

**I**ndulto es una palabra que se parece demasiado a insulto. La asociación es de Horacio Fontova pero la hago mía porque tengo la misma sensación de ofensa. También comparto esa cuota de descreimiento o desilusión que este tema provoca en la gente. Mal que mal, uno tenía su corazóncito dispuesto a esperar algo distinto, algo positivo. El presidente Carlos Menem al plantear la posibilidad de un indulto o amnistía no sólo defraudó a aquellos que lo vieron como una esperanza. Defraudó a los que menos tienen y a los que tienen, a los de clase baja o a los de clase media, a los peronistas y a los no peronistas que —más allá de las cuestiones políticas o las diferencias sociales— estuvieron dispuestos a apoyarlo.

En lo personal, creo que la posibilidad de un indulto nos hace sentir una gran desprotección. Es como resucitar el fantasma de la inseguridad a partir de consagrar la impunidad. Y me preocupa mucho que esto no sea nada más que un gran revival. Algo así como tener que descubrir ahora que no es que el twist se puso de moda, sino que siempre lo estuvo.

No quisiera aparecer petulante, pero como no pude ir a la marcha porque estaba encerrado en el teatro preparándome para el estreno, se me

ocurrió una idea quizás para consolarme: organizar mi propia marcha contra el indulto, mañana lunes, después de la función. Puede ser que lo haga o no, pero aun cuando la idea no se concrete necesito dejar en algún lugar asentado mi propio "no". No es un capricho personal. Sino una necesidad que tiene su pequeña historia.

Hace poco un grupo de artistas —entre los que estábamos Víctor Heredia, la Negra Sosa, Horacio Guarany, León Gieco, los Zupay, el Coro del Banco Provincia y yo— grabamos un disco en apoyo a los más necesitados, como parte de las actividades encaradas por el Plan de Emergencia Nacional que formuló el Gobierno. Los que participamos de este disco sabemos que un tema musical no soluciona el hambre, pero entendimos que la nuestra era una contribución de orden moral, si se quiere, que teníamos casi la obligación de ofrecer.

Ninguno de los participantes estamos de acuerdo con el plan económico de este Gobierno ni con su idea de sancionar un indulto y por eso quisimos dejarlo en claro en una declaración de prensa que nadie conoció. Me parece buena esta ocasión para reiterarlo: a veces sucede que las declaraciones se pierden en el bolsillo de algún funcionario.

## Contra los fantasmas

COMISION DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS

**CIC**  
ciencia  
en camiseta

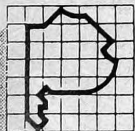
LS 11 Radio Provincia de Buenos Aires  
Domingo 10 de setiembre, 22 horas

"SEPTIMO CURSO DE LASER  
Y OPTICA EN INGENIERIA - LOI 89"

Invitado

**Dr. Mario Gallardo** - Sub-director del CIOp  
(Centro de Investigaciones Ópticas)  
Profesor Titular, Facultad de Ingeniería  
(UNLP)

Conduce: Lic. Cielito Depetris



GOBIERNO  
DEL PUEBLO  
DE LA PROVINCIA  
DE BUENOS AIRES

¿Conoce lo que hacemos para seguir  
estando solos/as?

Programa "PACTO CLAVE"  
Entrenamiento grupal (no solemne)  
mixto (para dejar de hacerlo)  
Coord. Gral.: Lic. Laura Abramson  
Lo invitamos a la reunión a/c  
Informes: Tel. 51-8289 L a V 9 a 20 hs.

Hoy por ser domingo  
se juega a  
partir de las 18 en

LA CASA DE  
TOMAS Y ENRIQUE

Cnel. Díaz 1608 - 821-1543/961-6957

Agencia Página/12  
en Rosario

Córdoba 1110 5º piso Of. 510  
Edificio Perret

السلطان  
السلاطنة

RESTAURANT ARABE

Almuerzo-Cena-Show

Yusef Hamed Gadir Ismael

La orquesta dirigida por

Mario Kirlis

El príncipe de la danza

Amir Taleb

La bailarina Sarat

La mejor comida árabe e

internacional

Sarandi 785 Tel. 942-6449

GRINGO VIEJO  
nomás.



SOLO APTA PARA MAYORES DE 18 AÑOS LOS MENORES PUEDEN INGRESAR CON SUS PADRES

OCEAN • GRAND SPLENDID • LIBERTADOR

BELGRANO • PATIO BULLRICH

BYEBA INDIATE • GRAN LUNES • CENTRO REPUBLICA (Córdoba) • GRAN BLU (Rosario) • GRAN MAR (Mar del Plata)



DIMENSION



## Gringo viejo

(Luis Puenzo, 1988). El imaginario del mexicano Carlos Fuentes sirvió para concretar esta superproducción que toma la relación entre una maestra norteamericana, un general revolucionario y el cínico escritor Ambrose Bierce, en 1913. El "gran espectáculo" encierra una historia de compromiso y profunda emoción. Con Jane Fonda, Jimmy Smits y Gregory Peck. (Ocean, Grand Splendid, Libertador, Belgrano, Patio Bullrich.)

## La mancha voraz

(Chuck Russell, 1988). Remake de un clásico "B" de los años '60. Un meteorito cae sobre un pueblito rural norteamericano con una extraña sustancia en su interior que crece y se traga todo lo que encuentra a su paso, siempre y cuando tenga movimiento. Con impresionantes efectos especiales, premiados en el último Festival de Avoriaz. Con Kevin Dillon, Shawnee Smith y Donovan Leitch. (Concorde.)

## Las dos vidas de Julia

(Peter del Monte, 1987). Singular fantasía protagonizada por Kathleen Turner, Gabriel Byrne y Sting, que combina suspense psicológico con una búsqueda de climas vinculados a Hitchcock, Argento y Roeg (aquel de *Venecia rojo shock*). Originalmente rodada en video (High Definition) tiene fotografía de Giuseppe Rotunno. La falta de brillo y nitidez en parte del metraje se supone obedece a las copias locales. (Gran Rex, Capitol, Belgrano.)

## El vientre de un arquitecto

(Peter Greenaway, 1987). Un arquitecto norteamericano viaja a Roma para presentar una muestra dedicada a Etienne-Louis Boullée, quien, como él, pocas veces concretó sus proyectos. En tanto el visitante sufre terribles espasmos estomacales, su esposa, embarazada, flirtea con un colega italiano. La crisis es inexorable. (Atlas Santa Fe, General Paz.)

## Sid y Nancy

(Alex Cox, 1986). El director de *Todo legal y Walker* reconstruye el encuentro del bajista Sid Vicious, integrante del grupo punk Sex Pistols, con la fan norteamericana Nancy Spungen. Entre el realismo y la magia, Cox muestra a una pareja mítica, de vencidos ante la vida pero vencedores ante la muerte. (Paramount, Loire, Center Santa Fe, Cabildo.)

## Amigos para los días de lluvia

(Gary Kent, 1984). Un chico adolescente, afectado de cáncer, debe hacer frente a la marginación que significa ser un "ilegal". Con la ayuda de un veterano piloto de guerra, también enfermo, intentará salir adelante. Con singular poesía y sin golpes bajos, el debutante Gary Kent logra emocionar y llama a golpear a los indiferentes. (Ideal.)

## ¿Qué he hecho yo para merecer esto?

(Pedro Almodóvar, 1984). La tragedia de un ama de casa aburrida de todo y de todos merita en más embrollos de los que cualquiera pueda imaginar. Con todos los delirios almodovarianos al servicio de Carmen Maura, su maritrón protagonista. De lo mejorcito del irreverente director manchego. (Ideal.)

## Mujeres al borde de un ataque de nervios

(Pedro Almodóvar, 1988). Un folletín agigarrado según la singular caligrafía del desprejuiciado director manchego. Toda la acción se desarrolla en el interior de un departamento, el de Pepa, una mujer a la que, de buenas a primeras, se le complica la vida. Con Carmen Maura, Antonio Banderas y Chus Lampreave. (Premier.)

## Cristo se detuvo en Eholi

(Francesco Rosi, 1979). La crónica del escritor antifascista Carlo Levi, y su forzado exilio en una localidad del sur italiano durante la Segunda Guerra Mundial. Un relato vibrante, conmovedor, maravillosamente actuado por Gian Maria Volonté, Irene Pappas, Paolo Bonicelli, Alain Cuny y Lea Massari. En su versión completa. (Normandie, Atlas Santa Fe.)

## Mi dulce bebé

(Percy Adlon, 1985). Anterior a Bagdad Café, también tiene como protagonista a Marianne Sägebrecht, quien da vida a una mujer que, al borde de los cuarenta y con una profesión oscura a cuestas, decide ser ella misma. Adlon recurre a encuadres quebrados, colores estridentes y planos secuencia para contar una historia sencilla, plena de ternura. (Sarmiento, América, Patio Bullrich, General Paz.)

## La otra mujer

(Woody Allen, 1988). Cuando huye el día, una mujer descubre, cara a cara en el espejo de su vida, a esa otra mujer que escondida tras una máscara de autoengaño. Con profundidad, nostalgia y esperanza, Allen vivisecciona a un personaje acosado por sus obsesiones, en medio de una historia que sigue la línea conceptual de *Interiores* y *Septiembre*. (Plaza.)

## Los enredos de Wanda

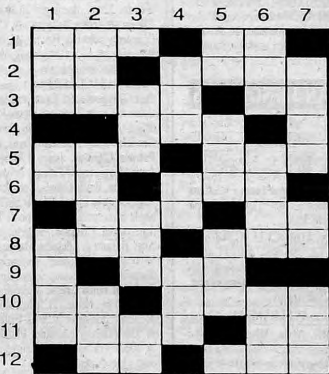
(Charles Crichton, 1988). Una comedia de enredos, si bien británica distinta, de sus antecedentes, donde importan más las situaciones que la intriga en sí misma. Sobresale el oficio del veterano Crichton y el talento de John Cleese (también co-guionista), a quien acompañan Jamie Lee Curtis, Kevin Kline y Michael Palin como un singular tartamudo. (Metro.)

## SILABICO

Una sílaba por casillero.

**HORIZONTALES:** 1. Andrajos / Carino. 2. Papel para pulir / Fácil de plegar. 3. Aun / Persigo animales salvajes para matarlos. 4. Límite. 5. Diversión, distracción / Sobrino del Papa. 6. Palabra que en música significa "obra". 7. Alcionada a las golosinas. 7. Parte posterior de algo. 8. Granjero / Mañanero. 9. Composición musical. 10. Hermana de la madre / Despótico. 11. Que incita al vomito / Escasa, limitada. 12. Garganta / Rebaño.

**VERTICALES:** 1. Aliento / Acusado de un delito / Omnibus. 2. Agrietada / Luz que sigue a la puesta del sol / Compañero. 3. Sistema de imágenes televisadas / Que tiene lana / Flor del tío. 4. Tiempo de creciente / Partícula de líquido / Orondo. 5. Migaja / Arbol de la canela / Quitara al vida. 6. Minima / Quería de una posada / Del Japon (fem.). 7. Que zozobra / Tratamiento de respeto / Dulce de coco y azúcar.



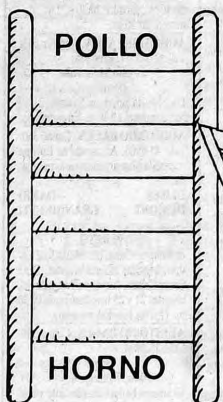
## CRUZADAS

LA REVISTA CRUCIGRAMERA  
Dificilongo, de Fabre.  
Seguidilla, de M.Jodara.  
Pictograma, de L.Marschoff.  
¡PRUEBELA!

## CRUZADAS

## INGENIO LA ESCALERA

Pase de la palabra de arriba a la de abajo poniendo en los escalones intermedios otras palabras. La regla es que de un escalón al siguiente sólo puede cambiarse una letra, sin alterar las demás.



## SOLUCION



## SOLUCION

Pollo, pollo.  
torro, torro.  
pollo, pollo.  
pollo, pollo.



14.00  
- 2 - LA SANTA MISA  
- ATC - GENTE DE MI PAIS... ARGENTINA  
- 9 - FELIZ DOMINGO PARA LA JUVENTUD  
- 11 - CACHILA DE MIL AMORES Telenovela  
- 13 - TU MANO, MI MANO. Hoy dedicado al Hospital Santa Lucia

14.30  
- 2 - ARGENTINA TURISMO

15.00  
- 2 - CINE. "El castillo maldito", con Jerry Lewis  
- ATC - AUTOMOVILISMO  
- 11 - DOMINGOS DE SUPER ACCION. Hoy: "Nido de águila", con Van Johnson y Walter Pidgeon

16.30  
- 11 - TORNEO ABIERTO DE TENIS

17.00  
- 2 - HIPERMAN

## - ATC - LA PELICULA SORPRESA

17.30

- 2 - FRUTILLITAS

18.00

- 2 - MASK

18.30

- 2 - OSITOS CARIÑOSOS

19.00

- 2 - EL SHOW DE CARLOS BALA

- ATC - DEPORTE EN ACCION

20.00

- 2 - CINE DEL DOMINGO.

"El alcalde de Broadway", con Bob Hope y Vera Miles

- ATC - COCHE A LA VISTA

- 11 - LA NOCHE DEL DOMINGO

- 13 - HUNTER. Serie

21.00

- 2 - CAMPEONES

## - ATC - LA TAPA DEL LUNES.

Periodístico, con Mauro Viale

- 13 - TATO DIET

22.00

- ATC - FORMULA 1. Gran Premio de Italia

- 9 - FUTBOL DE PRIMERA

- 13 - CINE "Después del adulterio", con Lee Horsley

23.00

- 2 - MUNDO RUGBY

- ATC - CINE CLUB. "El luchador" (1950), de Robert Wise. Retrato del ambiente del box, con Robert Ryan y Audrey Totter

24.00

- 2 - BOAT SHOW MOTONAUTICA

- 9 - CLUB 700

- 11 - CINE

- 13 - CASANOBLE. Miniserie. Ultimo capitulo

## CABLEVISION

## CV 3 ACTUALIDAD

19.00 SQUASH & PADDLE

19.30 VIDEO MUNDO

20.30 LA COCINA DE FRANCIS MALLMANN

21.00 FITNESS

21.30 100 AÑOS, HISTORIA PARA VER

21.35 AEROTURISMO

22.00 RUGBYVISION

23.00 CONTROL DE GESTION

0.00 EL ARTE QUE HACEMOS. LOS NOVENTA

1.00 RUGBY VISION

## CV 5 FILMS

19.00 DOMINGOS DE ORO DEL CINE UNIVERSAL. Repite a las 21.00, 23.00 y 1.00.

## CV 6 CNN - ESTADOS UNIDOS

Emite entre las 14.00 y las 3.00.

## CV 15 CABLEMAGICO

19.00 VAMOS AL CINE. "Starman, el hombre de las estrellas", ciencia ficción, de John Carpenter, con Jeff Bridges

20.30 TIEMPO MAGICO. Dibujos animados

22.00 RESERVADO PARA MENORES

## CV 16 ESPN-EE.UU.

14.00 PATINAJE

15.00 PATINAJE ARTISTICO

16.00 GOLF

18.30 TURF

20.00 AUTOMOVILISMO

21.00 FUTBOL AMERICANO

0.30 ATLETISMO

## CV 17 RAI - ITALIA

Emite entre las 19.00 y las 2.00

## CV 19 MANCHETE - BRASIL

Emite entre las 14.00 y la 1.00

## CV 20 CINEVISION

20.00 CINEMATECA.

"Marruecos" (1930), de Joseph Von Sternberg, con Marlene Dietrich y Gary Cooper

22.00 PROGRAME USTED

0.00 LA REENCARNACION. Terror, con Susan Swift

1.30 CINEMATECA. "Marruecos"

## CV 21 MUSIC

19.00 CV CLIPS

20.00 IN CONCERT

21.00 CV CLASSICS

22.00 BACKSTAGE

23.00 CV JAZZ

0.00 CV SOFT

1.00 VIDEO MIX

2.00 CV JAZZ

## CV 24 TVE - ESPAÑA

15.00 DOMINGO REVISTA

15.30 TELEDIARIO FIN DE SEMANA

16.00 MAS ESTRELLAS QUE EN EL CIELO

17.00 INFORME SEMANAL

18.00 MINISERIE

19.00 DOCUMENTAL

19.30 VIDEO CLIPS

19.45 OTI DEPORTIVO

Se repite la programación hasta el cierre

## CV 26 TVN - CHILE

## VCC

## 3 CABLESPORT

14.00 LIGA NACIONAL DE BASQUET

15.30 EL MUNDO DEL BOXEO

16.30 VARIEDADES DEPORTIVAS

17.00 RUMBO A ITALIA '90

18.00 PATO

19.00 TENIS INTERNACIONAL

20.30 ANTICIPO

21.30 LOS TEMAS DEL DEPORTE

22.00 14 DIAS

23.00 LIGA NACIONAL DE BASQUET

0.30 EL MUNDO DEL BOXEO

## 4 INTERNACIONAL

14.00 CBS SUNDAY MORNING

15.30 ABC HEALTH SHOW

16.00 ABC BUSINESS WORLD

16.30 DEPORTES DESDE EEUU.

## 5 PREMIER

16.00 OBRA DE ARTE: UN HOMICIDIO. Suspense

18.00 BARBARUBIA. Comedia

20.00 EL CRISTAL ENCANTADO. Ciencia ficción

22.00 QUEENIE. Segunda parte

0.00 JUGUEMOS AL AMOR. Comedia

## 15 CABLE CLIP

Emite entre las 14.00 y las 2.00

## 16 E.S.P.N.

Emite entre las 14.00 y la 1.00.

## 17 VIDEO CINE CONTINUADO

14.00 Largometraje a elección de los abonados

## 18 - TVE - ESPAÑA - RAI - ITALIA

Emite entre las 17.00 y la 1.00

## 19 CABLESHOW

17.00 MOONLIGHTING. Serie

18.00 ALMA MATER. Serie

19.00 RICOS Y FAMOSOS. Serie

19.30 SLEDGE HAMMER

20.00 WEB. Serie

21.00 VALERIE. Serie

21.30 SAIVESA QUIEN SEPA

22.30 CINE. "La primavera de una solterona", comedia dramática

0.00 CINE. "Por nosotros los que vivimos", drama

## 20 CABLIN

14.00 PRESTIGE. Serie.

15.00 LA FAMILIA MENIQUE

15.30 INHUMANOS

16.00 EL GRAN CINE DE LOS CHICOS Hoy: "Huckleberry Finn", segunda parte

## 22 CABLEPLATEA

17.00 ALLES GUTE

17.15 NATURALEZA INSOLITA

18.00 WAGNER

19.00 CONCIERTO

20.00 COLECCION "El gordo y el flaco en la Legion Extranjera"

22.00 TODO EL JAZZ

23.00 ... Y SE HIZO LA MUSICA

23.30 BEYOND 2000

0.30 HISTORIA DEL CINE FRANCES



## CINE



ALFA. Laval 842. Tel.: 322-1114. A las 15.30, 18.10 y 20.50 hs. (Viernes y sábados 15.05, 17.40, 20.20 y 23.10 hs.). **Con licencia para matar** (James Bond 007). P/13. Sáb. trasn.

ALFIL. Corrientes 1753. Tel.: 40-7575. A las 14.30, 15.15, 16.50 y 18.25 hs. **MI querido** (En castellano).

AMBAADOR. Laval 777. Tel.: 322-9700. A las 15.30, 18 y 20.30 hs. (Viernes y sábado 23.10 hs.). **El Karate Kid III** (El desafío final) S/R. Sáb. trasn.

AMERICA. Callao 1057. Tel.: 41-3818. A las 15.30, 18.20, 20.45 y 23.10 hs. **MI dulce bebé**. P/13. Sáb. trasn.

ARIZONA. Laval 727. Tel.: 392-6967. A las 15.30, 18.20 y 23.10 hs. **La señora**: a las 14.45, 18.05 y 21.25 hs. **Reportaje sexual nocturno**. P/18. Sáb. trasn.

ARTE. Corrientes 1145/Diagonal R. S. Peña 1516. Tel.: 35-7934. A las 16 y 20.30 hs. **Metropolis**, de Fritz Lang: a las 17.40 y 21.30 hs. **Pais-Exas**, de Win Wenders. Sáb. trasn.

ATENEQ. Paraguay 918. Tel.: 311-2888. A las 14.30, 16.15 y 18.35 hs. **MI amigo Mac**. S/R (En castellano).

ATLAS LALLA. Laval 869. Tel.: 322-9396. A las 15.30, 19 y 21.10 hs. (Viernes y sábado también 23.10 hs.). **Fuerza vengadora**. P/16. Sáb. trasn.

ATLAS RECOLTEA. Guido 1952. Tel.: 803-3313. A las 18.20, 20.40 y 23.10 hs. (Sábado y domingo también 16 hs.). **Dos picaros sinvergüenzas**. P/13.

ATLAS SANTA FE II. Santa Fe 2015. Tel.: 84-7878. A las 16, 19.10 y 22.20 hs. **Cristo se detuvo en Ebolí**. P/13. Sáb. trasn.

ATLAS SANTA FE III. Santa Fe 2015. Tel.: 84-7878. A las 16, 19.10 y 22.20 hs. **Cristo se detuvo en Ebolí**. P/13. Sáb. trasn.

AUDITORIO BUENOS AIRES. Florida 681/83. Tel.: 322-2775. Continuación de 10 a 0 hs. **Caraval erótico** año 2000 **Cuerpos mágicos**. P/18. Exhibición condicionada. Sáb. trasn.: 1 h.

AVENIDA. Avenida de Mayo 675. Tel.: 331-6626. A las 13.30, 16.45 y 20.40 hs. **Testigo en peligro**: a las 14.50, 18.45 y 22.40 hs. **Gemelos**. S/R. **Lunes a las 11, 14.10, 17.30 y 20.40 hs. Una pistola en manos del diablo**: a las 12.25, 15.50, 19 y 22.25 hs. **Mano de acero**. P/13.

BIARRITZ. Suipacha 482. Tel.: 322-0356. A las 16.30, 18.40 y 20.50 hs. (Viernes y sábado también 23.10 hs.). **No hubiéramos amado tanto**. S/R. Sáb. trasn.

CAPITOL. Santa Fe 1848. Tel.: 812-2379. A las 16.10, 18.25, 20.30 y 23.10 hs. **Las dos vidas de Julia**. P/16. Sáb. trasn.

CENTER SANTA FE. Rodríguez Peña 1042. Tel.: 812-4228. A las 15.05, 17.10, 19.15, 21.20 y 23.10 hs. **Sid y Nancy**. P/18. Sáb. trasn.

CINEMA UNO. Suipacha 460. Tel.: 322-1112. A las 15.40, 18.15 y 20.40 hs. (Viernes y sábado también 23.10 hs.). **Secretaría ejecutiva**. P/13. Sáb. trasn.

CONCORDE. Laval 925. Tel.: 35-1850. A las 15, 17, 19 y 21.10 hs. (Viernes y sábado también 23.15 hs.). **La mancha roja** (El terror no tiene forma). P/13. Sáb. trasn.

EMPIRE. Hipólito Yrigoyen 934. Tel.: 47-1200. A las 16.50, 20 y 23.10 hs. **9 semanas y media**, con B. Bassinger. A las 15.25, 18.25 y 21.40 hs. **Septiembre**. P/18.

GAUMONT. Rivadavia 1635. Tel.: 40-3050. A las 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. **Las aventuras del Barón Munchausen**. S/R.

GRAND SPLENDID. Av. Santa Fe 1860. Tel.: 812-0808. A las 15, 17.45, 20.25 y 23.10 hs. **Gringo viejo**. P/13. Sáb. trasn.

GRAN REX. Corrientes 857. Tel.: 322-8000. A las 15, 18.30 y 21.15 hs. (Viernes y sábado también 23.15 hs.). **Las dos vidas de Julia**. P/16. Sáb. trasn.

GRAN REX. Corrientes 857. Tel.: 322-8000. A las 15, 18.30 y 21.15 hs. (Viernes y sábado también 23.15 hs.). **Las dos vidas de Julia**. P/16. Sáb. trasn.

396-3300. A las 13, 15, 17, 19, 21.05 y 23.10 hs. **El precio de una pasión**. P/16. Sáb. trasn.: 1 h. **Woodstock**. Calefacción.

IDEAL II. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. **Rain man** (Cuando los hermanos se encuentran), con Dustin Hoffman. S/R. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL III. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05 hs. **Que he hecho yo para merecer esto?**, de P. Almodóvar. P/18. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL IV. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50 hs. **La misión**, con Robert De Niro y Jeremy Irons. S/R. Sáb. trasn.: 1 h. **El precio de una pasión**. P/18.

IDEAL V. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.50, 16.05, 18.20, 20.35 y 22.50 hs. **Relaciones peligrosas**, con G. Close y M. Pfeiffer. P/16. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL VI. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 15, 17, 19 y 21.23 hs. **La ley del deseo**, de P. Almodóvar. P/18. Sáb. trasn. Calefacción.

LIT SALA UNO. Boulevard Sur Mer 549. Tel.: 942-9420. A las 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. (Sábado y domingo: 18.30, 20.30 y 22.30 hs.). **La amiga**, de Jeanine Meerapfel, con Ullmann, Jane Lincoy y Victor Laplace. (Miercoles: 16.30 hs.). P/18. Infantil. Sábado y domingo: 15 hs. **Las travesuras de Dot**: a las 16.30 hs. **El principio**. S/R. En castellano.

IGUAZU. Laval 940. Tel.: 393-9931. A las 15.35, 18.10 y 20.50 hs. (Viernes y sábado: 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55 hs.). **Indiana Jones y la última cruzada**. S/R. Sáb. trasn.

LARA. Avenida de Mayo 1225. Tel.: 38-6966. A las 15.50, 19.15 y 22.40 hs. **Chucky** (El muñeco diabólico): a las 14, 17.25 y 20.50 hs. **Empazando de nuevo**. P/13. Sáb. trasn.

LARA. Avenida de Mayo 1225. Tel.: 38-6966. A las 15.50, 19.15 y 22.40 hs. **Chucky** (El muñeco diabólico): a las 14, 17.25 y 20.50 hs. **Empazando de nuevo**. P/13. Sáb. trasn.

LIBERTADOR. Corrientes 1334. Tel.: 40-7443. A las 15.30, 17.45, 20.20 y 22.50 hs. **Gringo viejo**. P/13. Sáb. trasn.

LOIRE. Corrientes 1524. Tel.: 49-4900. A las 13, 15.55, 16.55, 18.55, 21 y 23.10 hs. **Sid y Nancy**. P/18. Sáb. trasn.

LORCA I. Corrientes 1428. Tel.: 40-5047. A las 14.05, 15.55, 17.45, 19.35, 21.25 y 23.15 hs. **Gringo viejo**, de Larry Lush. P/13.

LORCA II. Corrientes 1428. Tel.: 40-5047. A las 14.10, 16.25, 18.30, 20.35 y 22.40 hs. **Susurros en los oídos**. P/18.

LORCA. Corrientes 1372. Tel.: 45-7386. A las 13.45, 15.10, 16.35 y 18 hs. **La pandilla traviesa**. (En castellano).

LOS ANGELES I. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 14, 15.30, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs. **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES II. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 14, 15.30, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs. **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES III. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 14, 15.30, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs. **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES IV. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 14, 15.30, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs. **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES V. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 14, 15.30, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs. **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES VI. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 14, 15.30, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs. **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES VII. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 14, 15.30, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs. **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES VIII. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 14, 15.30, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs. **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES IX. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 14, 15.30, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs. **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES X. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 14, 15.30, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs. **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XI. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 14, 15.30, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs. **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

nes y sábado: 16, 19.10 y 22.20 hs., domingo: 15, 17.45 y 20.30 hs.). **Cristo se detuvo en Ebolí**. P/13.

OCEAN. Laval 739. Tel.: 322-1515. A las 16, 18.30 y 21 hs. (Viernes y sábado: 15.30, 18, 20.30 y 23.10 hs.). **Gringo viejo**. P/13. Sáb. trasn.

PARAMOUNT. Laval 845. Tel.: 322-9999. A las 12.50, 14.55, 17, 19.05, 21.10 y 23.15 hs. **Sid y Nancy**. P/18. Viernes y sábado trasn.

PATIO BULLRICH I. Posadas 1245. A las 15.40, 17.25, 19.40 y 22.10 hs. **MI dulce bebé**. P/13.

PATIO BULLRICH II. Posadas 1245. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.10 hs. **Gringo viejo**. P/13.

PREMIER II. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 16, 18 y 20.30 hs. (Viernes y sábado: 17, 19, 20.45 y 23.10 hs.). **Mujeres al borde de un ataque de nervios**, de P. Almodóvar. P/18.

PREMIER III. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 16.15, 18.15 y 20.40 hs. (Viernes y sábado: 17.15, 19.15, 20.40 y 23.10 hs.). **El testigo preferido**, de Bruce Beresford, con Tom Selleck. S/R.

PLAZA. Corrientes 939. Tel.: 322-7577. A las 15, 17, 19 y 21 hs. (Viernes y sábado también 23.10 hs.). **La otra mujer**. P/13. Sáb. trasn.

SALA ADULTO. Gral. Urquiza 124. A dos cuartos de Plaza Once. Continuación de 10 a 0 hs. **En busca de la pistola dorada y Delfín anal**. P/18. Sáb. trasn.

SALA LEOPOLDO LUGONES. Corrientes 1530. Tel.: 46-8661. Nuevo Cine Latinoamericano. A las 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. **Frida**, naturaleza viva, de Paul Leduc, con Ofelia Medina y Juan J. Gurrola. P/18. Pl.: 500.

SANTA FE I. Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.45, 18.15, 20.45 y 23.10 hs. **Con licencia para matar** (James Bond 007). P/13. Sáb. trasn.

SANTA FE II. Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.40, 18.10, 20.35 y 23.10 hs. **Eternamente amigos**. P/13. Sáb. trasn.

SARMIENTO. Laval 852. Tel.: 322-3338. A las 15, 17.05, 19.10 y 21.15 hs. (Viernes y sábado también 23.10 hs.). **MI dulce bebé**. P/13. Sáb. trasn.

SELECT LALLA. Laval 921. Tel.: 396-0235. A las 13, 16.25, 19.50 y 23.15 hs. (Sábado: 15.20, 18.45 y 22.10 hs.). **Pesadilla IV** (El dueño del sueño): a las 14.50, 18.15 y 21.40 hs. (Sábado: 13.30, 16.55, 20.20 y 23.45 hs.). **Salsa** (La película). P/13. Sáb. trasn.

SUIPACHA. Suipacha 442. Tel.: 322-1195. A las 15.25, 17.20, 19.15, 21.10 y 23.10 hs. **Terror en la ópera**. P/16. Sáb. trasn.

TABARIS. Corrientes 831. Tel.: 322-8509. A las 13.55, 15.20, 16.45 y 18.30 hs. **Los Exterminios**. S/R.

TROCADERO. Laval 820. Tel.: 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10 y 21.10 hs. **Gringo viejo**, de P/13. Sáb. trasn.

## BARRIOS

BELGRANO. Av. Cabildo 2165. Tel.: 781-7200. A las 16, 18, 20 y 20.45 hs. **Las dos vidas de Julia**. P/16. Sáb. trasn.

BELGRANO I. Obligado y Mendoza. Tel.: 781-8183. A las 15.30, 17.55, 20.20 y 22.50 hs. **Gringo viejo**. P/13. Sáb. trasn.

BELGRANO II. Obligado y Mendoza. Tel.: 781-8183. A las 15.30, 18, 20.30 y 22.55 hs. **Con licencia para matar** (James Bond 007). P/13. Sáb. trasn.

BELGRANO III. Obligado y Mendoza. Tel.: 781-8183. A las 15.40, 18, 20.40 y 23.10 hs. **Eternamente amigos**. S/R. Sáb. trasn.

CABILDO. Av. Cabildo 2347. Tel.: 784-3852. A las 15.30, 17.20, 19.15 y 22.40 hs. **El Karate Kid III** (El desafío final). S/R. Sáb. trasn.

GRAL. PAZ I. Av. Cabildo 2702. Tel.: 781-1412. A las 15.30, 17.10, 19.10 y 21.30 hs. **MI dulce bebé**. P/13. Sáb. trasn.

GRAL. PAZ II. Av. Cabildo 2702. Tel.: 781-1412. A las 15.35, 17.40, 19.15 y 22.45 hs. **El viento del arquitecto**. P/16. Sáb. trasn.

GRAL. PAZ III. Av. Cabildo 2702. Tel.: 781-1412. A las 16.10, 19.15 y 22.10 hs. **Cristo se detuvo en Ebolí**. P/13.

GRAN SAVOY. Av. Cabildo 2829. Tel.: 781-6500. A las 14.30, 16.30, 18.40, 20.50 y 23.10 hs. **Dos picaros sinvergüenzas**. P/13. Sáb. trasn.

LIDO. Av. Cabildo 3241. Tel.: 701-2996. A las 15 y 18.40 y 22.15 hs. **Enseñame a querer**: a las 16.40 y 20.20 hs. **Dancers**. S/R.

MIGNON. Jaramba 2433. Tel.: 784-3899. A las 15.30, 17.55, 20.55 y 22.55 hs. **Indiana Jones y la última**

cruzada. S/R. Sáb. trasn.

## BOEDO

CUYO. Boedo 858. Tel.: 97-6975. A las 15, 18.50 y 20.30 hs. **Fuerza vengadora**, a las 16.45 y 20.35 hs. **Su última misión**. P/13.

GRAN SAN JUAN. Av. San Juan 3243. Tel.: 97-4293. A las 14.30, 17.20, 19.50 y 22.50 hs. **Viciosa al desnudo**: a las 15.50, 18.40 y 21.20 hs. **Violación entre rejas**. P/18.

LOS ANDES. Boedo 777. Tel.: 97-6975. A las 14.20, 18.25 y 22.30 hs. **Indiana Jones y la última cruzada**: a las 16.30 y 20.35 hs. **Cocodrilo Dundee II**. S/R. (Miercoles cerrado).

NATIONAL PALACE. Av. San Juan 2461. Tel.: 941-1723. A las 15, 18.45 y 22.25 hs. **El duro**: a las 17 y 20.45 hs. **La hora de los brujos**. P/16. Sáb. trasn.

## FLORES

COLISEO DE FLORES. E. Bonorino 36. Tel.: 631-6181. A las 16.15, 18.30 y 20.45 hs. (Sábado también 22.50 hs.). **El precio de una pasión**. P/16. Sáb. trasn. (Miercoles cerrado).

FENIX. Av. Rivadavia 7802. Tel.: 612-8858. A las 15 y 19.10 hs.: **S.O.S. hay un loco en el espacio**, a las 17 y 21.20 hs. **Indiana Jones y la última cruzada**. S/R.

FLORES. Av. Rivadavia 6661. Tel.: 631-3701. A las 16.10, 18.30 y 20.50 hs. (Viernes y sábado también 23.10 hs.). **Sid y Nancy**. P/18. Sáb. trasn.

RIVERA INDART. Rivera Indarte 44. Tel.: 612-5500. A las 15.30, 17.45 y 20.20 hs. (Viernes y sábado también 22.55 hs.). **Gringo viejo**. P/13. Sáb. trasn.

## FLORESTA

AUDITORIO SAN PEDRO. Bermúdez 2052. A las 16.20 y 19.30 hs. **Noche alucinante**: a las 14.40 y 17.50 hs. **Aguiña negra**. S/R.

GRAN RIVADAVIA. Av. Rivadavia 8636. Tel.: 69-1356. A las 14.45, 18.30 y 22 hs. **Locademia de policía VI** (Ciudad en estado de sitio): a las 16.30 y 20.20 hs. **Beetlejuice** (El super fantasma). S/R.

LOPE DE VEGA. Av. Lope de Vega 1744. Tel.: 667-356. A las 14.30, 17.40 y 21.15 hs. **Mimamigo Mac** (En castellano): a las 16.10 y 19.30 hs. **Las aventuras de Hércules y Languircho**. S/R.

## LINIERS

GRAN LINIERS. Av. Gral. Paz 47. Tel.: 635-2266. A las 14.10, 17.50 y 21.45 hs. **Gringo viejo**: a las 16 y 20.10 hs. **Peligro en la noche**. P/13. (Miercoles cerrado).

GRAN ODEON. Montiel 160. Tel.: 641-7673. A las 16.15, 21.50 hs. **Fuerza vengadora**: a las 16 y 20.10 hs. **Su última misión**. P/16.

MARTIN FIERRO. Av. Gral. Paz 47. Tel.: 635-2266. A las 14.30, 18.10 y 21.50 hs. **La mancha roja** (El terror no tiene forma): a las 16.15 y 20.10 hs. **Rambo III**. P/13. (Miercoles cerrado).

## MATADEROS

ALBERDI. Juan B. Alberdi 6169. Tel.: 687-0946. A las 16.20, 19.35 y 22.50 hs. **Noche alucinante**: a las 14.30, 17.45 y 21.15 hs. **Aguiña negra**. S/R. (Viernes cerrado).

## NORTE

RIALTO. Av. Córdoba 4283. Tel.: 86-8764. A las 14.50, 17.50 y 20.50 hs. **Los Exterminios**: a las 16.30 y 19.20 hs. **Las locuras del extraterrestre**. S/R.

## ONCE

GRAN MAJESTIC. Av. Pueyrredón 230. Tel.: 87-9636. A las 13.05, 16.25, 19.35 y 22.50 hs. **La noche de Venus**: a las 14.40, 17.50 y 21.15 hs. **Los misterios de Aleina**. P/18. Sáb. trasn.

NUOVO LORIA. Av. Rivadavia 3058. Tel.: 87-1436. A las 15.40, 18.55 y 22.20 hs. **La isla de los mil placeres**: a las 14, 17.15 y 20.30 hs. **La visita del viento**. P/18.









(Por Oswaldo Soriano, desde París)

"Yo quisiera dar con un gesto, con una crispación de labios, todo el valor de la materia humana, todo el drama del hombre frente a la vida". Es decir, casi en silencio, con un trazo, una palabra justa, insustituible: Georges Simenon fue el último clásico de este siglo y será el primero de todos los que vendrán mientras este mundo siga sin saber qué pérfido Dios maneja los secretos indecifrables del alma humana.

Durante cincuenta años intentó interpretar a los hombres y mujeres carcomidos por la angustia de un destino que no han elegido. Medio siglo de tanteos, de pasos en la oscuridad, muchos en falso, pero algunos a la vera de Dios; cuatrocientos relatos de amor, de odio, de celos, de ingratitud; miles de criaturas —pobres gentes— que quedan para siempre en el invisible panteón donde también están las de Balzac y Flaubert.

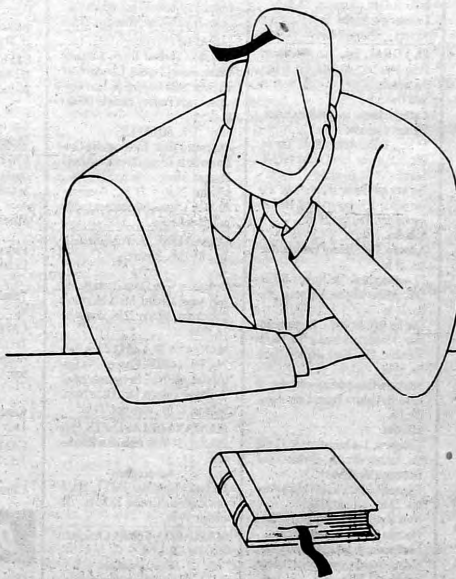
Simenon había dejado de escribir novelas en 1972 y de publicar sus memorias en 1980, luego del suicidio de su hija, Marie Jo. Pero ya había dicho casi todo lo que se puede humanamente decir de los personajes de su tiempo. *La posta de Alsacia*, *La caja de vidrio*, *La escalera de hierro* son algunas de sus obras mayores, las que él llamaba "novelas-novelas", escritas en once días (uno por capítulo) al lado de las simples "novelitas" del comisario Maigret, que lo hicieron famoso en el mundo entero. Muchos sólo lo conocen por esa atmósfera inquietante de los puertos, el clima de los suburbios parisinos, la angustia de los trenes nocturnos y los gestos tiernos del viejo comisario. En realidad, su obra colosal es la otra, la de *Un nouveau dans la ville*, *Les fiançailles de Monsieur Hire* y *Trois chambres à Manhattan*, con las que rozó una perfección desconcertante.

El suyo es un fenómeno irrepetible: 500 millones de ejemplares vendidos en 55 lenguas (cifras de la UNESCO), sin contar miles de ediciones piratas; el doble de páginas escritas que Balzac, Victor Hugo o Zola. Simenon era también una bestia de trabajo capaz de escribir ochenta páginas en una sola jornada y una historia de "Maigret" en tres días. Amante confeso (e incontestado) de 10 mil mujeres, según el cálculo de su amigo Federico Fellini, que

lo consultó antes de la filmación de *Casanova*, el escritor saboreaba los records y los desafíos en privado.

Un hombre excesivo en una sociedad que detesta la grandilocuencia. Esa es la primera paradoja de su éxito fenomenal. Simenon, que había nacido en 1903 en Lieja, Bélgica, donde se cruzan cuatro naciones, era el menos francés de todos los escritores de la lengua, pero al mismo tiempo el que mejor interpretó a los hombres y mujeres "desnudos" (cómo él los llamaba), que viajan en el metro con los ojos perdidos en algún rincón de su destino aterrador. El escritor que fue más lejos en un género que había dado sus clásicos en el siglo XIX y que, después de Proust, parecía haberse agotado en vanguardias y romerías a la moda de los salones parisinos y los clubes del libro.

No quiso entrar a la Academia Francesa porque no se imaginaba vestido "como un cajero de banco". Cuando se lo propuso para el Nobel se apuró a decir que no lo aceptaría, porque "las medallas y los premios son para el ganado, para los pollos, no para un escritor". En verdad, era un hombre simple, agobiado por las desgracias, sorprendido por su extraña facultad para construir personajes cotidianos confrontados a situaciones extraordinarias. Todo gesto humano —aun el más oculto e inconcesable— le era familiar y aunque se dijera que era el Balzac de este siglo, no podía tomárselo en serio. Nadie más incapaz que él de teorizar sobre un arte que dominaba hasta hacerlo parecer tan simple como be-



Georges Simenon

# LA NOVELA EN SU ESPLENDOR

ber un vaso de agua.

"Los personajes me persiguen en multitud. Para que sean personajes de novela me basta ponerlos en una situación tal que tengan que ir hasta el límite de ellos mismos." Y después el trabajo, la elección de las palabras: "Cada frase que sólo está allí en función de ella misma, no sirve. Cuando usted encuentra una bella frase, córtela". El contrapunto de Gide, el pariente de Celine. "Escribir no es una profesión. Todos aquellos

que no tengan una necesidad imperiosa de ser escritores deben dedicarse a otra cosa. Escribir no es una profesión, sino una vocación para la desgracia".

A diferencia de Graham Greene —el otro gran "viejo"—, que busca un Dios misericordioso a través de los pecados de la Creación, el autor de *Las hermanas Lacroix* acepta al hombre tal como es: inexplicable. Los dos han tratado temas similares y creado personajes perdidos en la bruma de una vida sin esperanza, pero Simenon llegó a tanta gente con sus libros que sus personajes ya se confunden con el común de la vida. No hay portero, ni labrador, ni enfermera en Francia, Bélgica o Suiza, que no conozca sus novelas. Por eso, el miércoles pasado, cuando se supo que sus cenizas habían sido esparcidas en un jardín de Lausanne, muchos *bistrot* de barrio bajaron sus

cortinas como homenaje y todas las televisiones cambiaron su programación para darle el último adiós. Los diarios dieron la noticia en primera página y dedicaron varias a analizar sus textos y el fenómeno social que produjeron a lo largo de medio siglo. ¿Es posible que un gran escritor pueda salir del ghetto hasta ganar todos los lectores de tres generaciones? ¿Que de sus obras se hayan filmado docenas de películas y series de televisión sin desacreditar al

autor en un país donde la literatura es sagrada?

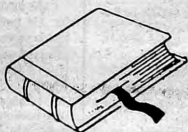
"Que un árbol crezca en el fondo del jardín a pesar del drama que ocurre en el jardín", ha sido una de las claves. "Porque un personaje de novela es cualquiera en la calle, es un hombre, una mujer cualquiera. No es necesario encontrar una historia, simplemente seres humanos en su ambiente. Después no hay más que dejarlos vivir. La historia la harán ellos sin que yo pueda intervenir, pues mis personajes, si son verdaderos, tienen su propia lógica contra la que la lógica del autor no puede hacer nada."

Ya en 1938 André Gide había dicho que Simenon era el más grande escritor de su tiempo. Y en una carta, le escribe: "Usted pasa por ser un autor popular cuando en realidad no se dirige al gran público, sino a los espíritus delicados". Un supremo homenaje, no al autor, sino a sus quinientos millones de lectores. Muchos de ellos habrán llorado al hombre del moño, la pipa y el Rolls Royce, que se confundía con su propia leyenda. El primero, después de Victor Hugo, que en vida tuvo estas y nombres de calles. El que *Le Monde* despide como "un genio novelístico del siglo XIX frente al desarraigo y la deshumanización del veinte". Ese al que Gabriel García Márquez hubiera otorgado el Premio Nobel.

"La gente teme a las grandes organizaciones sociales que construye y en las que se siente perdida. La lectura de ciertas novelas es para ellos como mirar por el ojo de la cerradura para saber qué hace y piensa su vecino: ¿El tiene el mismo complejo de inferioridad, los mismos vicios, las mismas tentaciones? Esto es lo que los lectores buscan en una obra de arte."

Ahora que Simenon se ha ido, queda la gran aventura de sus novelas inolvidables. Si esas fueron las últimas señas desesperadas de una cultura que se muere, esa cultura se presentaría sin temor ante el juicio final.

(Notas de Georges Simenon, de Jean Baptiste Baronian; Memorias íntimas, de FS, conferencias y entrevistas y Le Mystère Simenon, de Denis Tillmac.)



Socorro

adhiera al  
magno acontecimiento  
que en definitiva  
representa el día  
del maestro o sea  
mariana Nép

TODOS TENEMOS UNA  
MANZANA PARA  
NUESTRO MAESTRO.



ESA MANZANA NO  
TIENE QUE ESTAR  
VERDE, JAMÁS.

VERDE ESTAMOS  
CUANDO NOS  
AGARRA EL  
MAESTRO, AL  
PRINCIPIO.



TIENE QUE SER MADURA.  
APETITOSA, CON MUCHO  
JUGO. A PUNTO, COMO NOS  
DEJA UN VERDADERO  
MAESTRO.



POR ESO, SI REGALAMOS  
UNA MANZANA AGUSANADA,  
EL GUSANO ES UNO.

LO DEJAMOS  
AHÍ.



LAS MANZANAS SE  
PUDREN SI NO LAS  
REGALAMOS. UNA  
MANZANA PODRIDA ES  
UN MAESTRO QUE NO  
RECONOCIMOS.



AHORAS SEGURO QUE LO MEJOR  
ES PONERSE DE ACUERDO CON  
EL MAESTRO, FERMENTAR LA  
MANZANA, HACER SIDRA,  
PONERSE EN PEDO JUNTOS,  
Y FESTEJAR.



Por Rep